Andoaingo Udala
ZERBITZU TEKNIKOAK - HIRIGINTZA

Kodea: 2022AKN00003

Baldintza Administratibo Berezien Agiria

Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares

Doktor Huizi kaleko 13 zenbakiko, 3. eskuineko eta 15. eskuineko 2 udal etxebizitza eraberritzeko obrak kontratatzeko

Contratación de las obras de reforma de 2 viviendas municipales sitas en la c/doktor Huizi números 13, 3ª derecha y 15, 3º derecha.

Kontratu mota Tipo de contrato	**Obrak** / Obras	**Prozedura** Procedimiento	**Irekia erraztua** Abierto simplificado	**Esp. Kod.** Cód. Exp.	**2022AKN00003**

I. Kapitulua - Xedapen orokorrak

1.- Kontratuaren xedea
2.- Kontratuaren bidez asetzeko administrazio arloko premiak
3.- Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua
4.- Kontratuaren balio zenbatetsia
5.- Kontratuaren prezioa
6.- Kreditua egotea
7.- Gauzatze epea
8.- Prezioen berrikuspena
9.- Kontratuaren publizitatea
10.- Fiskal arloko, Ingurumeneko, Emakume eta Gizonen Berdintasuneko, Enpleguaren Babeserako, Lan-baldintzei eta Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko eta Datuen Babesari buruzko informazioa
11.- Kontratuaren araubide juridikoa eta administrazioaren eskumenak
12.- Errekurtsoaren araubidea

II. Kapitulua - Kontratazioa

13.- Espediente mota eta lizitazio prozedura
14.- Pertsona lizitatzaile natural edo juridikoak
15.- Eskaintzak aurkeztea
16.- Informazioa lizitatzaileei
17.- Proposamenen edukia
18.- BAT zkdun. artxibo elektronikoa: "BALIO JUDIZIOAREN BITARTEZ BALORATU BEHARRE-KO DOKUMENTAZIOA" (BAT zk. Artxiboa dagoenean)
19.- BI zkdun. artxibo elektronikoa: "FORMULEN APLIKAZIOAREN BITARTEZ EBALUATZEKO ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA DOKUMENTAZIOA"
20.- Aldaerak onartzea
21.- Proposamenak aurkeztearen ondorioak
22.- Kontratazio mahaia
23.- Eskaintzak irekitzea eta aztertzea
24.- Balio –judizio aren bidez kalifikatu daitezkeen esleipen irizpideen balorazio txostena eta kontratazio mahaiaren egintzen emaitza argitaratzea, eta lizitatzaile ukituei jakinaraztea.
25.- Esleipen irizpideak
26.- Eskaintzen balorazioa
27.- Eskaintzak argitzea
28.- Ofertas con valores anormalmente bajos

Capítulo I - Disposiciones generales

1.- Objeto del contrato
2.- Necesidades administrativas a satisfacer mediante el contrato
3.- Presupuesto base de licitación
4.- Valor estimado del contrato
5.- Precio del contrato
6.- Existencia de crédito
7.- Plazo de ejecución
8.- Revisión de precios
9.- Publicidad del contrato
10.- Información en Materia Fiscal, Medio Ambiente, Igualdad de Mujeres y Hombres, Protección del Empleo, Condiciones de Trabajo y Prevención de Riesgos Laborales y Protección de Datos.
11.- Régimen jurídico del contrato y prerrogativas de la administración
12.- Régimen de recursos

Capítulo II - Contratación

13.- Clase de expediente y forma de licitación
14.- Personas naturales o jurídicas licitadoras
15.- Presentación de proposiciones
16.- Información a las licitadoras
17.- Contenido de las proposiciones
18.- Archivo electrónico nº UNO: "DOCUMENTACIÓN A VALORAR CONFORME A UN JUICIO DE VALOR" (solo cuando exista el archivo nº UNO)
19.- Archivo electrónico nº DOS: "OFERTA ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN EVALUABLE MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS"
20.- Admisibilidad de variantes
21.- Efectos de la presentación de proposiciones
22.- Mesa de contratación
23.- Apertura y examen de las proposiciones
24.- Publicidad del informe de valoración de los criterios de adjudicación calificables mediante juicio de valor y del resultado de los actos de la mesa de contratación y notificación a las licitadoras afectadas

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

29.- Prozeduran ordezkatzea
30.- Administrazioak kontratua ez esleitu edo egiteko erabakia eta esleipen -prozedura atzera botatzea
31.- Esleipena
32.- Kontratua sinatzea

III. Kapitulua - Kontratua egikaritzea

33.- Kontratuaren arduraduna
34.- Kontratistaren pertsona ordeztea
35.- Kontratua lagatzea
36.- Esleipen baldintzak eta betebeharrak
37.- Kontratistari eskatu ahal zaizkion gastuak
38.- Klausula sozialak ez betetzearen ondorio juridikoak
39.- Berandutza zigorrak eta beste zigor batzuk
40.- Zuinketa egiaztatzea
41.- Lan programa
42.- Laneko segurtasun eta osasun plana.
43.- Saiakuntzak eta probak
44.- Eraginak trafikoan
45.- Bide seinaleak
46.- Eragindako zerbitzuak
47.- Beste batzuei eragindako kalteak eta galerak
48.- Obretan gertatutako kalteak
49.- Kontratua aldatzea
50.- Obrak etetea
51.- Neurketak, balorazioa eta konturako ordainketak
52.- Obraren egikaritzea amaitu dela ohartaraztea
53.- Obraren harrera
54.- Neurketa orokorra eta azken ziurtapena
55.- Berme-epea eta likidazioa.
56.- Ezkutuko akatsen gaineko erantzukizuna
57.- Kontratua suntsiaraztea.
58.- Obrak ondare eta eskubideen inbentario nagusira gaineratzea
59.- Kontraesanak

I. *Eranskina.-* *Lizitazio elektronikorako jarraibideak*

I. Eranskinaren gehigarria.- *Jakinarazpen eta komunikazioak jasotzeko datuak*

II. Eranskina.- *Aldi baterako enpresa elkartea eratzeko konpromisoaren eredua*

III. Eranskina.- *Kontratazio publikoari aplikatu beharreko jokabide kodea eta erakundearen zuzentasun esparrua betetzeari buruzko adierazpen eredua*

IV. Eranskina.- *Abal eredua*

V. Eranskina.- *Eskaintza ekonomikorako eta formula bidez ebaluatzeko eskaintzako beste elementuetarako eredua, erantzukizunpeko adierazpena duena.*

25.- Criterios de adjudicación
26.- Valoración de las ofertas
27.- Aclaración de ofertas
28.- Ofertas con valores anormalmente bajos
29.- Sucesión en el procedimiento
30.- Decisión de no adjudicar o celebrar el contrato y desistimiento del procedimiento de adjudicación por la administración
31.- Adjudicación
32.- Formalización del contrato

Capítulo III - Ejecución del contrato

33.- Responsable del contrato
34.- Sucesión en la persona de la contratista
35.- Cesión del contrato
36.- Condiciones y obligaciones de la adjudicación
37.- Gastos exigibles al contratista
38.- Consecuencias jurídicas del incumplimiento de las cláusulas de carácter social
39.- Penalidades por demora y otras penalidades
40.- Comprobación del replanteo
41.- Programa de trabajo
42.- Plan de seguridad y salud en el trabajo
43.- Ensayos y pruebas
44.- Afecciones al tráfico
45.- Señalizaciones
46.- Servicios afectados
47.- Daños y perjuicios a terceras partes
48.- Daños en las obras
49.- Modificaciones del contrato
50.- Suspensión de las obras
51.- Mediciones y valoración y abonos a cuenta
52.- Aviso de terminación de la ejecución de la obra
53.- Recepción de la obra
54.- Medición general y certificación final
55.- Plazo de garantía y liquidación
56.- Responsabilidad por vicios ocultos
57.- Resolución del contrato
58.- Incorporación de las obras al inventario general de bienes y derechos
59.- Supuestos de contradicciones

Anexo I.- *Instrucciones para la licitación electrónica*

Adenda al Anexo I.- *Datos a efectos de recibir notificaciones y comunicaciones*

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

Anexo II.- *Modelo de compromiso de constitución en unión temporal de empresas*

Anexo III. – *Modelo de declaración del cumplimiento del código de conducta y marco de integridad institucional aplicable a la contratación pública*

Anexo IV.- *Modelo de aval*

Anexo V.- *Modelo De oferta económica y de los otros elementos de la oferta evaluables mediante fórmulas, con declaración responsable*

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

I. KAPITULUA - XEDAPEN OROKORRAK

1.- Kontratuaren xedea

1.- Kontratuaren xedea da karatulan" aipatutako proiektu edo memoriako obrak egikaritzea eta, hala badagokio, Espainiako ordenamendu juridikora 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiteko Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legeko (SPKL) Bigarren Liburuko I. Tituluan aurreikusitako kasuetan izapidetu ahal diren aldaketekin.

Atal horretan hala ezartzen denean loteen arabera burutuko da lizitazioa, bertan deskribatutako zehaztapen eta mugak betez, SPKLaren 99. artikuluarekin bat etorriz.

2.- Kontratuen Hiztegi Arruntaren (KHA) nomenklaturari dagokion kodetzea karatulako **3. atalean** agertzen da.

2.-Kontratuaren bidez asetzeko administrazio arloko premiak

1.- Kontratu honen bidez obrako proiektuaren memorian deskribatzen diren premiak aseko dira, bertan deskribatutako eta planoetan zehaztutako obrak egikarituz, eta Baldintza Tekniko Berezien Agirian jasotzen diren ezaugarriak eta kalitatea betez.

2.- Proiektu horrek, hura onartzeko ebazpenetik ondorioztatzen denez, SPKLaren 233. artikuluan eskatutako dokumentu guztiak ditu, hura eratzerakoan HAKLAO Legeko II. Liburuko, I. Tituluko, II. Kapituluko, 2. sekzioan zehazten dena betez.

3.- Obraren ezaugarrien arabera proiektua beharrezkota ez bada, baloratutako memoria atxikiko da.

3.- Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua

1.- Kontratuaren lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren zenbatekoa karatulako **5. atalean** gehienez adierazten dena da, balio erantsiaren gaineko zerga barne.

2.- SPKaren 100.2 artikuluaren ondorioetarako, karatulako **5. atalean** adierazten dira kostu zuzenak, zeharkako kostuak eta lizitazioko oinarrizko aurrekontua zehazteko kontuan izan diren gainerako gastuak.

4.- Kontratuaren balio zenbatetsia

1.- Kontratuaren balio zenbatetsia, SPKLaren 101. artikuluaren arabera kalkulatuta eta karatulako **6.**

CAPÍTULO I - DISPOSICIONES GENERALES

1.- Objeto del contrato

1. Constituye el objeto del contrato la ejecución de las obras del proyecto o memoria mencionado en la carátula y, en su caso, con los modificados que puedan tramitarse en los supuestos previstos en el Título I del Libro Segundo de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen l ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP).

Cuando así se establezca en dicho apartado se licitará por lotes, siguiendo los términos y límites que se describen en el mismo, conforme al artículo 99 de la LCSP.

2. La codificación correspondiente a la nomenclatura Vocabulario Común de Contratos (**CPV**) figura en el **apartado 3** de la carátula.

2.-Necesidades administrativas a satisfacer mediante el contrato

1.- Con este contrato se satisfarán las necesidades que se describen en la memoria del proyecto de obras, mediante la ejecución de las obras descritas en el mismo y definidas en los Planos, y con las características y calidad que se recogen en el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares.

2.- Dicho proyecto, según resulta de la resolución de su aprobación, consta de cuantos documentos son exigidos en el artículo 233 de la LCSP habiéndose contemplado en su elaboración lo preceptuado en el Libro II, Título I, Capítulo II, Sección 2ª del RGLCAP.

3.- Si las características de la obra no exigen proyecto se acompañará de una memoria valorada.

3.- Presupuesto base de licitación

1.- El importe del presupuesto base de licitación del contrato es el señalado como máximo en el **apartado 5** de la carátula, incluido el Impuesto sobre el Valor Añadido.

2.- A los efectos de lo previsto en el artículo 100.2 de la LCSP, en **el apartado 5** de la carátula se indican, en su caso, los costes directos, indirectos y el resto de gastos que se han tenido en cuenta para la determinación del presupuesto base de licitación.

4.- Valor estimado del contrato

1.- El valor estimado del contrato, calculado conforme al artículo 101 de la LCSP y recogido en el **apartado 6** de la

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

atalean jasoa, kontuan hartu da kontratu honetan nahiz egingo den publizitatean aplikatzeko esleipen-prozedura hautatzeko eta pertsona fisiko eta juridiko lizitatzaileen (aurrerantzean lizitatzaileak) gaitasun-baldintzak ezartzeko, eta baita baliabideen araubide aplikagarria finkatzeko ere. Balio estimatu horretan sartuko dira, horrela aurreikusi gero, karatulako **22. atalean**, hurrenez hurren, adierazitako balizko kontratuzko goranzko aldaketak.

2.- SPKLaren 101.5. artikuluan aurreikusiaren ondorioetarako, karatulako **6. atalean** kontratuko balio estimatua zehazteko erabilitako metodoa adierazten da.

carátula, ha sido tenido en cuenta para elegir, tanto el procedimiento de adjudicación aplicable a este contrato y la publicidad a la que va a someterse como para establecer las condiciones de aptitud de las personas físicas y jurídicas licitadoras (en adelante las licitadoras) y el régimen de recursos aplicable. Dicho valor estimado incluirá, en el supuesto de que así se prevean las posibles modificaciones contractuales al alza señaladas en el **apartado 22** respectivamente de la carátula.

2.- A los efectos de lo previsto en el artículo 101.5 de la LCSP, en el **apartado 6** de la carátula se indica el método utilizado para la determinación del valor estimado del contrato.

5.- Kontratuaren prezioa

1.- Kontratuaren prezioa esleipenetik ondorioztatzen dena izango da eta BEZa zerga aparteko partida modura adieraziko da. Kontratuaren prezioan aplikagarri diren edozein motako tributuak, tasak eta kanonak sartuta daudela ulertuko da, eta baita plegu honetan barneratzen diren betebeharrak betetzearen ondorioz esleipendunak ordaintzeko sortzen diren gastu guztiak ere.

2.- Kontratistari sortuko zaizkion gastu guztiak egiturako gastu orokorren portzentajean sartutzat joko dira, baldin eta agirian eta kontratuari aplikagarriak zaizkion gainerako xedapenetan jasotako betebeharren ondorioz sortuz gero, eta lizitaziora ateratako proiektuan zuzeneko edo zeharkako kostu gisa azaltzen ez badira.

5.- Precio del contrato

1.- El precio del contrato será el que resulte de la adjudicación del mismo e indicará como partida independiente el IVA. En el precio del contrato se considerarán incluidos los tributos, tasas y cánones de cualquier índole que sean de aplicación, así como todos los gastos que se originen para la adjudicataria como consecuencia del cumplimiento de las obligaciones contempladas en el presente pliego.

2.- Todos los gastos que se originen para la empresa contratista como consecuencia de las obligaciones recogidas en el pliego y el resto de disposiciones que sean de aplicación al contrato, que no figuren en el proyecto objeto de licitación entre los costes directos e indirectos de ejecución, se considerarán incluidos en el porcentaje de Gastos Generales de Estructura.

6.- Kreditua egotea

1.- Burutu beharreko kontratuko gastuari aurre egiteko kreditu egoki eta nahikoa dago. Kontratua aurrekontu-partiden kargura finantzatuko da eta karatulako **8. atalean** ezartzen diren urtealdiekin bat etorriz.

2.- Karatularen hasieran aurreikusitakoarekin bat etorriz, SPKLaren 117.2 .artikuluan aurreikusitakoaren arabera, espedientea aldez aurretik izapidetzen bada, kontratua esleitu ahal izateko kreditu egoki eta nahikoa egotearen baldintza etengarria bete beharko da, dagokion ekitaldian kontratutik eratorritako betebeharrak bermatze aldera.

6.- Existencia de crédito

1.- Existe crédito adecuado y suficiente para hacer frente al gasto del contrato a realizar. El contrato se financiará con cargo a la/s partida/s presupuestaria/s y conforme a la/s anualidad/es que se establecen en el **apartado 8** de la carátula.

2.- Si de acuerdo con lo previsto al inicio de la carátula, a tenor de lo previsto en el artículo 117.2 de la LCSP, el expediente se tramita anticipadamente, la adjudicación del contrato queda sometida a la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado y suficiente para garantizar las obligaciones derivadas del contrato en el ejercicio correspondiente.

7.- Gauzatze epea

1.- Obrak osorik gauzatzeko gehienezko epea plegu honen hasieran azaltzen den kontratuaren karatulako **9. atalean** ezarritakoa izango da, edo kontratuaren esleipenean zehazten dena, eta epe partzialak, hala

7.- Plazo de ejecución

1.- El plazo máximo para la ejecución total de las obras será el establecido en el **apartado 9** de la carátula que figura al comienzo de este pliego o el que se determine en la adjudicación del contrato, siendo los plazos parciales los

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

badagokio, lan-programa onartzea halakotzat jotzen direnak izango dira.

2.- Kontratuaren epea luzatu egin ahal izango da SPKLaren 29. eta 195.2. artikuluetan eta 2001eko urriaren 12ko Errege Dekretuz onartutako Herri Administrazioen Kontratuen Legeko Araudi Orokorreko (aurrerantzean HAKLAO) 98. eta 100. artikuluetan ezarritako kasu eta aldintzetan. Nolanahi dela ere, luzapena espresuki erabaki beharko da.

3.- El zuinketa egiaztatzeko aktaren dataren hurrengo egunetik aurrera hasiko da zenbatzen, baldin eta Administrazioak obraren hasiera onartzen badu.

4.- Kontratistak behar baino azkarrago egin ahal izango ditu lanak obrak kontratuan zehaztutako epeen barruan gauzatzeko, baina ezingo du hori egin desegokia dela uste izateko arrazoiak ikusten baditu Administrazioak. Aurrekoaren kalterik gabe, enpresa kontratistak ez du dagokion urtealdiari esleitutako prezioa baino zenbateko handiagoa jasotzeko eskubiderik izango, eta zenbateko hori gainditzen duten ziurtagiriak hurrengo urtealdia hasitakoan ordainduko dira.

que, en su caso, se fijen como tales en la aprobación del programa de trabajo.

2.- El plazo contractual será ampliable en los supuestos y condiciones establecidos en los artículos 29 y 195.2 de la LCSP en los artículos 98 y 100 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre (en adelante, RGLCAP). En todo caso, la ampliación de plazo debe ser acordada de forma expresa.

3.- El cómputo del plazo se iniciará desde el día siguiente al de la fecha del acta de comprobación del replanteo, si la Administración autoriza el inicio de la obra.

4.- La empresa contratista podrá desarrollar los trabajos con mayor celeridad que la necesaria para ejecutar las obras en los plazos contractuales, salvo que a juicio de la Administración existiesen razones para considerarlo inconveniente. No obstante lo anterior, la empresa contratista no tendrá derecho a percibir mayor cantidad del precio que la consignada en la anualidad correspondiente, abonándose las certificaciones que excedan de dicha cuantía una vez iniciada la anualidad siguiente.

8.- Prezioen berrikuspena

1.- Berrikuspena beharrezkoa balitz, karatulako **12. atalean** adieraziko da, eta bertan jasoko da formula aplikagarria.

2.- Prezioak SPKLan (103. artikuluan eta hurrengoetan) ezarritako moduan berrikusiko dira.

8.- Revisión de precios

1.- Si procediera la revisión, se indicará en el **apartado 12** de la carátula, que recogerá la fórmula aplicable.

2.- La revisión de precios tendrá lugar en los términos establecidos en la LCSP (artículos 103 y siguientes).

9.- Kontratuaren publizitatea

Kontratu honi buruz kontratatzailearen profilaren bidez argitaratuko den informazioa http://www.andoain.eus/es/kontratatzaile-profila helbide elektronikoan kontsultatu ahal izango da.

9.- Publicidad del contrato

La información relativa al presente contrato podrá ser consultada en la dirección electrónica que se indica: http://www.andoain.eus/es/kontratatzaile-profila.

10.- Informazioa, zerga, ingurumen, emakume eta gizonen berdintasun, hizkuntza berdintasun, enpleguaren babes, lan baldintza eta laneko arriskuen prebentzio, eta datu babesaren arloan

SPKLaren 129. artikuluarekin bat jakinarazi egiten da organismo hauetan lortu ahal izango dela honelako gaiei buruz indarrean dauden obligazio eta xedapenen informazioa:

- Fiskalitatea: Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentua, eta gainerako zerga administrazioetan. (www.gipuzkoa.eus)
- Enpleguaren babesa, lan baldintzak eta lan arriskuen prebentzioa, eta desgaituak gizartean eta lan munduan txertatzea: Jaurlaritzako Lan eta Justizia Saileko Laneko

10.- Información en materia fiscal, medio ambiente, igualdad de mujeres y hombres, igualdad lingüística, protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales y protección de datos.

De acuerdo con el artículo 129 LCSP, se informa de que en los siguientes organismos se puede obtener información de las obligaciones y disposiciones vigentes en relación con:

- Fiscalidad: Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa y en el resto de Administraciones Tributarias. (www.gipuzkoa.eus)
- Protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales e inserción sociolaboral de personas con discapacidad: Dirección de Trabajo y

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

eta Gizarte Segurantzako Zuzendaritza. (http://www.euskadi.eus/gobierno-vasco/trabajo-seguridad-social/inicio/)
- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna: Emakunde organismo autonomoa. (http://www.emakunde.euskadi.eus)
- Hizkuntza berdintasuna: Jaurlaritzako Hizkuntza Politikako Sailburuordetza. (http://www.kultura.ejgv.euskadi.eus)
- Ingurumenaren babesa: IHOBE sozietate publikoa. (http://www.ihobe.eus)
- Datu pertsonalak babesa: Datuak Babesteko Euskal Agentzia. (http://www.avpd.euskadi.eus)

Seguridad Social del Departamento de Trabajo y Justicia del Gobierno Vasco. (http://www.euskadi.eus/gobierno-vasco/trabajo-seguridad-social/inicio/)
- Igualdad de mujeres y hombres: Organismo Autónomo EMAKUNDE- Instituto Vasco de la Mujer. (http://www.emakunde.euskadi.eus)
- Igualdad lingüística: Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco. (http://www.kultura.ejgv.euskadi.eus)
- Protección del medio ambiente: Sociedad pública IHOBE. (http://www.ihobe.eus)
- Protección de datos de carácter personal: Agencia Vasca de Protección de Datos. (http://www.avpd.euskadi.eus)

11.- Kontratuaren araubide juridikoa eta Administrazioaren eskumenak

1.- Kontratu honek izaera administratiboa du, SPKLren 25. artikuluaren arabera. Aldeak espresuki lotuta gelditzen dira Sektore Publikoko Kontratuen Legearekin (SPKL) eta, horren aurka ez doanaren neurrian Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorrarekin (HAKLEO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaz onartu zena. Gainera, araututa gelditukо da Euskal Autonomia Erkidegoan kontratazioa arautzen duten beste edozein xedapen aplikagarriren bidez ere. Era berean, eta edozein kasutan ere, plegu honetan eta kontratuaren xedearen preskripzio teknikoen pleguan jasotzen diren baldintzekin eta klausulekin. Osagarri gisa zuzenbide administratiboko gainontzeko arauei jarraituko zaie.

2.- Baldintza agirietan jaso gabe dauden alderdietan, kontratua honako hauen bidez araututa gelditukо da: Sektore Publikoko Kontratuen Legea (SPKL); maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen urriaren 30eko 30/2007 Legea partzialki garatzen duena; eta Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra (HAKLEO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaz onartu zena, aurrekoaren aurka ez doan guztian. Gainera, araututa gelditukо da Euskal Autonomia Erkidegoan (apirilaren 6ko 3/2016 Legea, Kontratazio publikoan klausula sozial jakin batzuk sartzen dituena) eta Gipuzkoako Foru Aldundian kontratazioa arautzen duten beste edozein xedapen aplikagarriren bidez ere. Arau horiek SPKLren xedapen indargabetzaileak eragin ez duen guztiari dagokionez aplikatuko dira.

3.- Nolanahi ere, aurretik aipatutako legezko eta erregelamenduzko arauak SPKLren aurka ez doazen guztiak aplikatuko dira.

4.- Ordezko gisa, zuzenbide administratiboko gainerako

11.- Régimen jurídico del contrato y prerrogativas de la Administración

1.- Este contrato tiene carácter administrativo de acuerdo con lo previsto en el artículo 25 de la LCSP y ambas partes quedan sometidas expresamente a la LCSP, y en lo que no se oponga a la misma, al Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, que aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (en adelante, RGLCAP) y restantes disposiciones de desarrollo y, a cualesquiera otras disposiciones que regulen la contratación, a nivel de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y que resulten aplicables y, en todo caso, por las condiciones y cláusulas de este pliego y del pliego de prescripciones técnicas objeto de contrato. Supletoriamente regirán las normas generales del derecho administrativo.

2.- Para lo no previsto en los pliegos, el contrato se regirá por la LCSP, por el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público (RD 817/2009) y por el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado mediante Real Decreto 1098/2001, de 12 de Octubre (RGLCAP), en todo lo que no se oponga a la anterior,. Además se regirá por cualesquiera otras disposiciones que regulen la contratación tanto a nivel de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Ley 3/2016,de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública) como a nivel de la Diputación Foral de Gipuzkoa y que resulten aplicables. La aplicación de estas normas se llevará a cabo en relación con todo lo que no haya resultado afectado por la disposición derogatoria de la LCSP.

3.- En todo caso, las normas legales y reglamentarias citadas anteriormente serán de aplicación en todo lo que no se oponga a la LCSP

4.- Supletoriamente, se aplicarán las restantes normas

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

arauak aplikatuko dira eta, horiek izan ezean, zuzenbide pribatuko arauak.

5.- Baldintza-agiri honen eta kontratuko beste dokumentuetako edozeinen artean desadostasunik izanez gero, baldintza-agiri hau nagusituko da.

6.- Kontratuko klausulak, kontratuaren parte diren bestelako dokumentuak eta gauza hitzartua betetzeko unean aplikagarriak diren jarraibide edo arauak, edo horien alderdiren bat ez ezagutzeak, ez du esleipenduna horiek guztiak betetzetik salbuesten.

7.- SPKLren 190. artikuluan aurreikusiarekin bat, kontratazio organoak du kontratu administratiboak interpretatzeko eta hauek betetzeko unean sortzen diren zalantzak erabakitzeko eskumena. Era berean, egindako kontratuak alde bakarretik aldatu ahal izango ditu, eta horiek suntsiaraztea erabaki ahal izango du, betiere SPKLk eta berau garatzeko xedapenek jasotzen dituzten mugen barnean eta baldintzetan eta aipatzen dituzten ondorioekin.

8.- Kontratua aplikatu edo interpretatzerakoan, gauzatzean, aldatzean, betetzean edo suntsiaraztean sor litezkeen auziak Andoaingo Udaletxeko organo eskudunek erabakiko dituzte, kontratistari entzun ondoren, SPKLren 191. artikuluan eta HAKLEOk 97. artikuluan ezarritako prozedurari jarraituz. Organo horiek hartzen dituzten erabakiak betearazi beharrekoak izango dira berehala.

9.- Interesdun baten eskariz hasitako prozeduretan, berariaz bestelakorik ezarri ez bada eta horien xedea diru zenbatekoak erreklamatzea, administrazio-prerrogatibak baliatzea edo administrazio-kontratu baten gauzatzeari, burutzeari edo azkentzeari buruzko beste edozein gai bada, ebazpena emateko aurreikusitako epea ebazpena jakinarazi gabe igaroz gero bere eskabidea administrazio-isiltasunez ezetsitzat jo ahal izango du interesdunak, nahiz eta bere horretan iraungo duen ebazteko betebeharrak.

de derecho administrativo y, en su defecto, las de derecho privado.

5.- En caso de discordancia entre el presente pliego y cualquiera del resto de documentos contractuales, prevalecerá este pliego.

6.- El desconocimiento de las cláusulas del contrato en cualquiera de sus términos, de los otros documentos contractuales que forman parte y de las instrucciones o de la normativa que resulten de aplicación en la ejecución de la cosa pactada, no exime a la adjudicataria de la obligación de cumplirlas.

7.- El órgano de contratación ostenta, de acuerdo con lo previsto en el artículo 190 de la LCSP la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos y resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento. Igualmente, podrá modificar unilateralmente los contratos celebrados y acordar su resolución, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en la LCSP y sus disposiciones de desarrollo.

8.- Las cuestiones litigiosas que pudieran surgir para la aplicación o interpretación del contrato, su ejecución, modificación, cumplimiento o resolución, serán resueltas, previa audiencia a la contratista conforme al procedimiento establecido en el artículo 191 de la LCPS y en el artículo 97 del RGLCAP, por los órganos competentes del Ayuntamiento de Andoain y sus acuerdos serán inmediatamente ejecutivos.

9.- En los procedimientos iniciados a solicitud de una persona interesada, para los que no se establezca específicamente otra cosa, y que tengan por objeto o se refieran a la reclamación de cantidades, el ejercicio de prerrogativas administrativas o a cualquier otra cuestión relativa de la ejecución, consumación o extinción de un contrato administrativo, una vez transcurrido el plazo previsto para su resolución sin haberse notificado ésta, la persona interesada podrá considerar desestimada su solicitud por silencio administrativo, sin perjuicio de la subsistencia de la obligación de resolver.

12.- Errekurtsoaren araubidea

Kontratazio organoaren ebazpenen aurka, Herri Administrazioen Administrazioaren Jardunbide Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legean edo Sektore Publikoko araubide juridikoan indarrean den erregulazioan, nahiz Administrazioekiko Auzien Jurisdikzioa arautzeko 1998ko uztailaren 13ko 29/1998 Legean aurreikusitako errekurtso arruntak jarriko ahalko dira.

12.- Régimen de recursos

Contra las resoluciones del órgano de contratación se podrán interponer los recursos ordinarios previstos en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas o en la regulación vigente del régimen jurídico del sector público, así como en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Kontratazio-espedientea karatularen hasieran aurreikusitako prozeduraren eta izapidearen arabera

CAPÍTULO II – CONTRATACIÓN

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

burutuko da.

Aldagaiak onartzen badira, lizitatzaileek aukera izango dute alternatibak eskaintzeko karatulako **11. atalean** ezarritako moduan eta baldintza tekniko berezien pleguan ezarri eta atal horretan laburtutako betekizun, modalitate eta ezaugarriekin.

1.- Administrazioarekin kontratuak egin ditzakete, nahiz pertsona naturalek nahiz juridikoek, espainolek nahiz atzerritarrek, baldin jarduteko gaitasun osoa badute, kontratatzeko debekurik ez badute, kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta tekniko edo profesionala dutela egiaztatzen badute, eta Sektore Publikoko Araudi aplikagarriak ezartzen duela-eta esleitzaileari eskatzen zaionean bere erakundeari, irabazien xedeari, finantzaketa sistemari edota beste batzuei buruzko zenbait baldintza betetzea esleipen prozeduran parte hartu ahal izateko, alderdi horiek guztiak prozeduran aurkezten denean egiaztatu beharko ditu lizitatzaileak.

2.- Aurreko ataletan gaitasunari, kaudimenari eta kontratatzeko debekurik ez izateari buruz aipatzen diren inguruabarrak eskaintzak aurkezteko azken egunean bete behar dira eta kontratua hobetzen den unean mantendu egin beharko dira.

3.- Halaber, lizitatzaileek kontratuaren xede den prestazioa burutzeko, hala dagokionean, eska daitekeen gaitasun profesionala edo enpresa mailakoa izan beharko dute.

4.- 4.- Pertsona juridikoei ez zaie kontraturik esleituko, baldin eta estatutuen edo sorrerako araudiaren arabera berezko dituzten helburuak, xedea edo jarduera-esparrua kontratuaren prestazioekin bat ez badatoz.

5.- Era berean, Administrazioak aldi baterako eratzen diren enpresa batasunekin kontratuak egin ditzake, eta ez da beharrezkoa kontratua esleitu zaion arte enpresa batasunaren eskritura egina egotea.

Enpresen aldi baterako elkarteari dagokienez, horien osaera aldatzen bada edo kontratua formalizatu aurretik eta ostean gertatzen diren aldaketen kasuan, SPKLaren 69. artikuluko 8. atalean eta hurrengoetan xedatutakoa beteko da. Horri dagokionez, gertatu ahal izan den inguruabarraren berri eman beharko zaio kontratazio-organoari.

Horretarako, zer zirkunstantzia gertatu den jakinarazi beharko zaio kontratazio organoari.

6.- Batasuneko enpresei edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duten Estatuei eta Batasunekoak ez diren enpresei dagokienez, SPKLaren 67. eta 68.

13.- Clase de expediente y forma de licitación

El expediente de contratación se realiza por el procedimiento y la tramitación previstos al inicio de la carátula.

En el supuesto de admisión de variantes, las licitadoras podrán ofertar alternativas en la forma establecida en el **apartado 11** de la carátula y con los requisitos, modalidades y características técnicas fijadas en el pliego de prescripciones técnicas particulares y resumidas en dicho apartado.

14.- Personas naturales o jurídicas licitadoras

1.- Podrán contratar con la Administración las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incursas en una prohibición de contratar, y acrediten su solvencia económica y financiera y técnica o profesional o, en los casos en que así lo exija la LCSP, se encuentren debidamente clasificados.

Cuando, por así determinarlo la normativa aplicable, se le requieran a la licitadora determinados requisitos relativos a su organización, destino de sus beneficios, sistema de financiación u otros para poder participar en el correspondiente procedimiento de adjudicación, deberá acreditarlos al concurrir en el mismo.

2.- Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refieren los apartados anteriores, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato.

3.- Las licitadoras deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de las prestaciones que constituyan el objeto del contrato.

4.- Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

5.- La Administración podrá, igualmente, contratar con uniones de empresas que se constituyan temporalmente al efecto, sin que sea necesaria la formalización de las mismas en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación del contrato a su favor.

En relación con las uniones temporales de empresas, caso de alteración de su composición así como en los supuestos de modificación que se produzcan antes y después de la formalización del contrato se estará a lo dispuesto en el artículo 69 apartado 8 y siguientes de la LCSP.

A estos efectos se deberá comunicar al órgano de contratación la circunstancia que se hubiere producido.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Artikuluetan xedatutakoa izango da aplikatzekoa.

7.- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginak 56.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, agiri honen xede den kontratua ezingo zaie esleitu lizitazioko obrak zaindu, gainbegiratu, kontrolatu eta zuzentzeko helburua duten zerbitzu kontratuetako esleipendun diren enpresei, ezta horiekin lotura duten enpresei ere. Elkarren artean lotura duten enpresatzat hartuko dira Merkataritza Kodearen 42. artikuluan aurreikusitako egoeraren batean daudenak.

6.- En relación con las empresas comunitarias o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y empresas no comunitarias será de aplicación lo dispuesto en los artículos 67 y 68 de la LCSP.

7.- De acuerdo con lo establecido en el artículo 70.2 de la LCSP. el contrato objeto del presente pliego no podrá adjudicarse a las mismas empresas adjudicatarias de los contratos de servicios que tengan por objeto la vigilancia, supervisión, control y dirección de las obras objeto de la licitación, ni a las empresas a éstas vinculadas, entendiéndose por tales las que se encuentran en alguno de los supuestos previstos en el artículo 42 del Código de Comercio.

15.-Eskaintzak aurkeztea

1.- Proposamenak lizitazio elektronikoaren plataformaren bidez aurkeztuko dira www.contratacion.euskadi.eus kontratatzaile profilean argitaratutako iragarkian adierazitako epean.

2.- Dokumentazioa nahiz jakinarazpenak eta komunikazioak bidaltzeko, jarraitu egin beharko zaio baldintza-agiri honetako **I. eranskinean** jasotakoari.

3.- Dokumentuak izendatzeko unean kontuan hartuko dira baldintza-agiri honetako **18. eta 19. klausuletan** adierazitako apartatuak, horietan adierazten baita BAT eta, hala badagokio, BI artxibo elektronikoetan jaso beharreko dokumentu-edukia.

4.- Eskaintzak isil-gordekoak izango dira; horregatik, behar adina neurri hartuko da lizitazioa jendaurrean egin arte eskaintzak sekretuak izatea ziurtatzeko.

15.- Presentación de proposiciones

1.- Las proposiciones se presentarán a través de la plataforma de licitación electrónica www.contratacion.euskadi.eus en el plazo señalado en el anuncio de licitación publicada en el perfil del contratante.

2.- El envío de la documentación, así como las notificaciones y comunicaciones, se ajustarán a lo recogido en el **Anexo I** de este pliego.

3.- Los documentos se nombrarán teniendo en cuenta los distintos apartados señalados en las **cláusulas 18 y 19** de este pliego como contenido documental a incluir en los archivos electrónicos UNO, en su caso, y DOS.

4.- Las proposiciones serán secretas y, para ello, se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública.

16.- Informazioa lizitatzaileei

1.- SPKLko 138.3. artikuluan aipatzen den informazio gehigarri edo osagarria eskatzea beharrezkoa denean, Administrazio Kontratatzaileak hura helarazi beharko du, beranduenez, eskaintzak aurkezteko ezarritako egun baino 6 egun natural lehenago, betiere, eskaera hori data hori bano 12 egun natural lehenago aurkezten bada gutxienez. Eskaera hori lizitazio iragarkian eta karatulako 1. orrian aurreikusten den helbide elektronikora zuzenduko da.

2.- Eskatutako argiketak dagokion kontratatzailearen profilean argitaratzen badira, erantzunek izaera loteslea izango dute.

16.- Información a las licitadoras

1.- Cuando sea preciso solicitar la información adicional o complementaria a que se refiere el artículo 138.3 de la LCSP, la Administración contratante deberá facilitarla, a más tardar 6 días naturales antes de la fecha límite fijada para la presentación de ofertas, siempre que dicha petición se presente con una antelación mínima de 12 días naturales respecto de aquella fecha. Dicha solicitud se efectuará a la dirección de correo electrónico previsto en el anuncio de licitación y en el 1ª página de la carátula.

2.- En los casos en que las aclaraciones solicitadas se hagan públicas en el correspondiente perfil de contratante, las respuestas tendrán carácter vinculante.

17.- Proposamenen edukia

1.- Proposamenak hurrengo klausuletan adierazten diren artxibo elektronikoetan aurkeztuko dira, horren

17.- Contenido de las proposiciones

1.- Las proposiciones se presentarán en los archivos electrónicos que se indican en las cláusulas siguientes,

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

ordezkaritza duen lizitatzailearen edo pertsonaren eskutik.

2.- Artxibo bakoitzaren barnean haren edukia jasoko da, aparteko orri edo fitxategi batean, zenbakituta (HAKLAOaren art.80.1. artikulua).

por la licitadora o persona que ostente su representación.

2.- En el interior de cada archivo se hará constar en hoja o fichero independiente su contenido, enunciado numéricamente (Art.80.1 RGLCAP).

18.- BAT zenbakidun artxibo elektronikoa: "BALIOJUDIZIOAREN BITARTEZ BALORATU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA" (BAT zk. artxiboa dagoenean bakarrik)

1.- Karatulako **20. atalean** aurretik eta balio-judizio baten bitartez baloratu beharreko esleipen irizpideak jaso baldin badira, lizitatzaileak BAT zenbakiko artxibo elektronikoa aurkeztu beharko du, "BALIO-JUDIZIO BITARTEZ BALORATU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA" izenarekin, horretan sartuz hartan eskatutako dokumentazioa eta, hala agertuko balitz, bertan azaltzen den gidoia eta luzera errespetatuz.

2.- Artxibo honetan, honako dokumentazioa sartu behar izango da: eskaintza egin duen enpresaren ordezkaritza dueneko erantzukizunpeko adierazpena; dagokion kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo, hala balitz, beharrezko sailkapena; jarduerari ekiteko beharrezkoak diren baimenak dituela; ez duela inolako debekurik kontratatzeko. Horretarako, erantzukizunpeko adierazpenaren eredua **VI eranskin** moduan erantsi da.

3.- **Portaera kodea eta engaiamendu etikoa**ri betetzeari buruzko adierazpena plegu honi atxikitako **III eranskinean** jasotzen den ereduari egokituta.

4.- Artxibo elektroniko honetan ez da inolaz ere sartuko BI zenbakiko artxibo elektronikoan behar duen dokumenturik.

18.- Archivo electrónico nº UNO: "DOCUMENTACIÓN A VALORAR CONFORME A UN JUICIO DE VALOR" (solo cuando exista el archivo nº UNO)

1.- Si en el **apartado 20** de la carátula se han incluido criterios de adjudicación apreciables mediante juicio de valor que deban ser objeto de evaluación previa, la licitadora deberá aportar un archivo electrónico nº UNO con el título "DOCUMENTACIÓN A VALORAR CONFORME A UN JUICIO DE VALOR", en el que incluya la documentación allí exigida y, en su caso, de acuerdo al guion que se establezca y a la extensión señalada.

2.- Se incluirá en este archivo declaración responsable del firmante respecto a ostentar la representación de la sociedad que presenta la oferta; a contar con la adecuada solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso, la clasificación correspondiente; a contar con las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad; a no estar incurso en prohibición de contratar alguna. A tales efectos, se incorpora como **Anexo VI** al pliego el modelo de esa declaración responsable.

3.- Declaración del **cumplimiento del código de conducta** y declaración complementaria de **compromiso ético**. Tal declaración deberá ajustarse al modelo que se adjunta en el **Anexo III** al presente pliego.

4.- En ningún caso deberán incluirse en este archivo electrónico documentos propios del archivo electrónico nº DOS.

19.- BI zenbakidun artxibo elektronikoa: "FORMULEN APLIKAZIOAREN BITARTEZ EBALUATZEKO ESKAINTZA

1.- "FORMULEN APLIKAZIOAREN BITARTEZ EBALUATZEKO ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA DOKUMENTAZIOA" izeneko artxibo elektronikoan, eskaintza ekonomikoa eta formulen aplikazioaren bitartez ebaluatu beharreko bestelako dokumentuak jaso beharko dira.

2.- Proposamenak **V. eranskinean** jasotako eredura egokitu beharko dira, eta ez da onartuko Administrazioak eskaintza kontuan hartze aldera funtsezkotzat hartzen duena argi eta garbi ezagutzea eragozten duten hutsak, akatsak edo ezabapenak dituen proposamenik. Lizitatzaileen eskaintza ekonomikoek, partida independente gisa, balio erantsiaren gaineko zergaren zenbatekoa adierazi beharko dute, jasanarazi behar den kasuan.

Bai eskaintza ekonomikoa bai gutun azal edo artxibo elektroniko horietan jasotzen den bestelako

19.- Archivo electrónico nº DOS: "OFERTA ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN EVALUABLE MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS" (archivo UNICO cuando no existe el archivo UNO)

1.- En este archivo electrónico titulado "OFERTA ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN EVALUABLE MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS", se deberán incluir la oferta económica y el resto de documentos a evaluar mediante la aplicación de fórmulas.

2.- Las proposiciones deberán ajustarse al modelo que figura en el **Anexo V.** no aceptándose aquellas que contengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta. Las ofertas económicas de licitadoras deberán indicar, como partida independiente, el importe del Impuesto

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

dokumentazioa karatulako **17. atalean** adierazten diren irizpideekin bat ebaluatuko dira.

Gainera, **VI. eranskinean** honakoak sartuta daude:

Erantzukizunpeko adierazpena, SPKLren 159.4.c artikuluan jasotako edukia izango duena. Si la empresa fuera extranjera, la declaración incluirá el sometimiento al fuero español.

Berariazko erantzukizun adierazpena, esleipendun gertatuz gero, kontratuaren xede den jarduketa egingo duten langileei aplikatu beharreko hitzarmen kolektiboa zehazten duena. Era berean, kontratua esleitu ondoren, kontratu horri atxikitako langileei aplikatuko zaizkien lan baldintzei buruz ahalik eta informazio gehien aurkeztu beharko du.

Aldi baterako enpresa elkartea eratzeko konpromisoa, hala badagokio. Enpresa bi edo gehiago lizitazio batera aurkezten direnean aldi baterako elkartea sorturik, dokumentu pribatua aurkeztu beharko dute, elkartea osatuko duten enpresen izenak eta zertzeladak eta bakoitzaren partaidetza adierazita. Horiez gain, esleipendun gertatuz gero aldi baterako elkartea formalki eratzeko konpromisoa bere gain hartzen dutela adierazi beharko dute (SPKLaren 69. artikulua eta HAKLAOaren 24. artikulua). Agiri hori elkartea osatzen duen enpresa bakoitzaren ordezkariek sinatu beharko dute. Horrelakoetan, enpresa bakoitzak bere erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du. Baldintza-agiri honetako **II. eranskinean** jasotzen da aldi baterako empresa elkartea eratzeko konpromisoaren eredua.

Enpresa lizitatzailearen erantzukizunpeko berariazko adierazpena, bera parte den enpresa taldeari buruzkoa eta talde bereko sozietate guztiak hartzen dituena bera, Merkataritza Kodearen 42. artikuluan ezarritako baldintzetan. Adierazpen hori aurkeztu beharko da, baldin eta karatulako **17. atalean** proposamen bati baxuegi irizteko parametroak ezartzen badira. Inongo enpresa taldetakoa ez bada, adierazpenak horixe adierazi beharko du.

Portaera kodea eta engaiamendu etikoari betetzeari buruzko adierazpena plegu honi atxikitako **III eranskinean** jasotzen den ereduari egokituta.

Enpresa lizitatzaileek adierazi behar dute, hala sobre Valor Añadido, caso de que deba ser repercutido.

Tanto la oferta económica como el resto de documentación contenida en este archivo electrónico serán evaluadas conforme a los criterios expresados en el **apartado 17** de la carátula.

Adicionalmente, en el **Anexo VI** se incluye:

Declaración responsable con el contenido previsto en el artículo 159.4.c) de la LCSP. Si la empresa fuera extranjera, la declaración incluirá el sometimiento al fuero español.

Declaración expresa responsable indicando el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y las trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarias, asumiendo así mismo, la obligación de facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

Compromiso de constitución de Unión Temporal de Empresarios, en su caso. Cuando dos o más empresas acudan a una licitación constituyendo una unión temporal, deberán aportar un documento privado indicando los nombres y circunstancias de las empresas que la suscriban, la participación de cada una de ellas, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal, caso de resultar adjudicatarias (arts. 69 LCSP y 24 RGLCAP). El citado documento deberá estar firmado por quienes tengan la representación de cada una de las empresas componentes de la Unión. En estos casos, cada una de las empresas deberá presentar su declaración responsable. En el **Anexo II** de este pliego se incorpora el modelo de compromiso de constitución de Unión Temporal de Empresarios.

Declaración expresa responsable de la empresa licitadora relativa al grupo empresarial al que pertenece y comprensiva de todas las sociedades pertenecientes a un mismo grupo, en los términos establecidos en el artículo 42 del Código de Comercio. Se aportará siempre y cuando en el **apartado 17** de la carátula se establezcan parámetros para considerar que una proposición es anormalmente baja. En caso de no pertenecer a ningún grupo empresarial, la declaración se realizará en este sentido.

Declaración del cumplimiento del código de conducta y declaración complementaria de compromiso ético. Tal declaración deberá ajustarse al modelo que se adjunta en

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

badagokio, adierazpen honen bidez, aurkeztu direnean artean, zein diren **konfidentzial modura hartu beharreko dokumentu administratibo eta teknikoak eta datuak**. Hori, gainera, argi adierazi beharko da (gaininprimatua, marjinan edo beste edozein modutan) halakotzat adierazitako dokumentuan bertan. Enpresa lizitatzaileek aurkeztutako dokumentuak eta datuak konfidentzial jo daitezke, horiek hirugarren pertsona edo erakunde batzuei zabaltzea lizitatzailearen interes komertzial zilegien kontrakoa izan daitekeenean edo enpresen arteko lehia leiala kaltetu dezakeenean. Adierazpen hori aurkeztu ezean, izaera hori duen dokumentu edo daturik ez dagoela ulertuko da.

3.- Kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak, edozein unetan, dokumentu bidezko justifikazioa eskatu ahal izango dute, lizitatzaileek, erantzukizunpeko adierazpen bitartez, betetzen dituztela adierazitako baldintzei buruz.

Lizitatzaileak behar besteko epea izango du dokumentazio eskatua aurkezteko. Epe hori ezingo da 5 egun baliodunetik gorakoa izan, betekizuna jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Betekizuna ez bada behar bezala aurkezten aipatu epean, ulertuko da lizitatzaileak kendu egin duela bere eskaintza eta, horrenbestez, prozeduratik kanpo geratuko da.

4.- Eskaintzaren batek lizitazio oinarriaren aurrekontua gainditzen badu, ezarritako eredua nabarmen aldatzen badu, eskaintzaren zenbatekoan akats nabaria badu edo empresa lizitatzaileak berak aitortzen badu akatsak dituela eta ez dela bideragarria, kontratazio mahaiak baztertu egingo du ebazpen arrazoitu bat emanez. Aldiz, ereduko hitz batzuk aldatzea edo kentzea, baldin eta ez badute ereduaren zentzua aldatzen, ez da nahiko arrazoi izango proposamena baztertzeko.

5.- Lizitatzaile bakoitzak eskaintza bakarra aurkez dezake, SPKLren 142. artikuluan aldaeren onargarritasunari buruz jasotakoa eragotzi gabe. Halaber, ezingo du beste enpresa batzuekiko aldi baterako elkartea eginez inolako proposamenik aurkeztu, aurretik bakarka aurkeztu badu, ezta aldi baterako elkarte bat baino gehiagotan badago ere. Printzipio hau urratuz gero, aldi berean aurkeztutako eskaintza guztiak ezetsi egingo dira.

6.- Proposamena aldi baterako enpresa elkarte batek egina denean, hura osatzen duten guztiek izenpetu behar dute, zuzenean edo beren ordezkarien bitartez.

7.- Karatulako **11. atalak** aldaerak aurkeztea baimentzen duenean, erreferentzia gisa oinarria hartzen duen el **Anexo III** al presente pliego.

Declaración de los documentos y datos de las licitadoras de carácter confidencial. Las empresas licitadoras tendrán que indicar, si es el caso, qué documentos administrativos y técnicos y datos presentados son, a su parecer, constitutivos de ser considerados confidenciales. Esta circunstancia deberá reflejarse (sobreimpresa, al margen o de cualquier otra forma) en el propio documento señalado como tal. Los documentos y datos presentados por las empresas licitadoras pueden ser considerados de carácter confidencial cuando su divulgación a terceras personas o entidades pueda ser contraria a sus intereses comerciales legítimos o perjudicar la competencia leal entre empresas. De no cumplimentarse esta declaración se presumirá que ningún documento o dato posee dicho carácter.

3.- El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento, solicitar la justificación documental del cumplimi nto de las condiciones sobre las que las licitadoras hubieran declarado responsablemente su cumplimiento.

La licitadora deberá presentar la documentación requerida en un plazo suficiente que no podrá ser superior a 5 días hábiles, a contar desde el día siguiente al de la recepción del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta y será excluida del procedimiento.

4.- Si alguna proposición excediese del presupuesto base de licitación, variara sustancialmente el modelo establecido, o comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte de la empresa licitadora de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la mesa de contratación, en resolución motivada. Por el contrario, el cambio u omisión de algunas palabras del modelo, con tal que lo uno o la otra no altere su sentido, no será causa bastante para el rechazo de la proposición.

5.- Cada licitadora no podrá presentar más de una proposición, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 142 de la LCSP sobre admisibilidad de variantes. Tampoco podrá suscribir ninguna proposición en unión temporal con otras empresas si lo ha hecho individualmente o figura en más de una unión temporal. La contravención de este principio dará lugar a la desestimación de todas las ofertas presentadas simultáneamente.

6.- Cuando la propuesta se formule por una unión temporal de empresas, todas las que la componen

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

eskaintza ekonomikoaz gain eskaintza ekonomiko bat jaso ahal izango du artxibo honek aldaera bakoitzeko. Aldaera bakoitzari dagokion eskaintza ekonomikoa, era berean, baldintza-agiri honetako **V. eranskinean** ageri den ereduaren arabera formulatuko da, eta apartatu horretan adierazten diren kontzeptuak eta baldintzak jasoko ditu.

habrán de firmar la propuesta directamente o mediante representante.

7.- Cuando el **apartado 11** de la carátula autorice la presentación de variantes, además de la oferta económica referida a la base, este archivo podrá incluir una oferta económica por cada variante. La oferta económica correspondiente a cada variante se formulará, igualmente, conforme al modelo que figura en el **Anexo V** de este pliego, e incluirá los conceptos y condiciones señalados en ese apartado.

20.- Aldaerak onartzea

1.- Aldaerak onartzen diren kasuan, lizitatzaile bakoitzak aurkezten duen proposamen bakarrak kontratuaren xedera begira eskaintzeari egoki irizten dion adina aukera jaso ahal izango du, baldintza tekniko berezien pleguan finkatutako baldintza, modalitate eta ezaugarri teknikoekin, karatulako **11. atalean** laburtzen baitira. Aldaerak karatulako atal horretan bertan ezartzen den moduan aurkeztuko dira, eta ezingo dute kontratuaren lizitazioko oinarrizko aurrekontua gainditu.

2.- Edozein kasutan, derrigorrezkoa izango da enpresa lizitatzaileentzat esklusiboki eta hitzez hitz behin betikoz onartutako Proiektuari buruzko proposamen bat egitea, eta prestazioa gauzatzeko epe bat eta prezio bat adierazita, bi kasuetan, plegu honen hasieran agertzen den karatulan jasotzen direnen berdina edo baxuagoa, eta aurkezten duen lanprograman islatzen direnekin bat etorri beharko dira zehatz-mehatz.

20.- Admisibilidad de variantes

1.- En el supuesto de admisión de variantes, la única proposición que presente cada licitadora podrá comprender cuantas soluciones distintas considere oportuno ofrecer en relación con el objeto del contrato, con los requisitos, modalidades y características técnicas fijadas en el pliego de prescripciones técnicas particulares, sintetizadas en el **apartado 11** de la carátula**.** Las variantes se presentarán en la forma establecida en este mismo apartado de la carátula y no podrán superar el presupuesto base de licitación del contrato.

2.- Será obligatoria en todo caso para las empresas licitadoras la formulación de una propuesta referida exclusiva y literalmente al Proyecto aprobado definitivamente, y con un plazo de ejecución de la prestación y un precio, igual o menor en ambos casos, a los recogidos en la carátula que figura al comienzo de este pliego y deberán coincidir exactamente con los reflejados en el Programa de trabajo que presente.

1.- Enpresa lizitatzailearen aldetik proposamena aurkezteak berekin dakar plegu honetako eta baldintza teknikoen pleguko klausulak baldintzarik gabe onartzea, salbuespenik gabe, eta baita kontratazio mahai edo organoak Sektore Publikoko Lizitatzaile eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Europar Batasuneko Estatu kide baten operadoreen ekonomikoen zerrenda ofizialetan jasotako datuak kontsultatzeko baimena ere.

Pleguak ez onartzeak nahitaez dakar eskaintza baztertzea.

2.- Lizitatzaileek ezingo dute beren proposamena atzera bota **15 egun naturaleko** epean, proposamenak irekitzen direnetik zenbatzen hasita, esleipenduna hautatzeko irizpide bakarra prezioa izan denean, edo bi hilabeteko epean, kontratuaren esleipenerako beste irizpide batzuk hartu direnean kontuan, SPKLaren 158.4. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz. Epe hori 15 egun baliodunetan luzatuko da SPKLaren 149. artikuluan, ezohiko moduan baxuak direnen eskaintzei

21.- Efectos de la presentación de proposiciones

1.- La presentación de proposiciones presupone por parte de la empresa licitadora la aceptación incondicional de las cláusulas de este pliego y del pliego de prescripciones técnicas sin salvedad o reserva alguna así como la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en las listas oficiales de operadores económicos de un Estado miembro de la Unión Europea.

El no sometimiento a los pliegos implica necesariamente el rechazo de la oferta.

2.- Las licitadoras no podrán retirar su proposición durante el plazo de **15 días naturales**, a contar desde la apertura de las proposiciones, cuando el único criterio para seleccionar a la adjudicataria haya sido el precio, o durante el plazo de dos meses cuando para la adjudicación del contrato se hayan tenido en cuenta otros criterios, conforme a lo previsto en el artículo 158.4 de la LCSP. Dicho plazo quedará ampliado en 15

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

buruzkoan, aipatzen diren izapideak jarraitzea ezinbestekoa denean.

3.- Proposamen bat behar ez bezala erretiratzen bada, lizitatzaileak ezingo du Administrazio Publikoekin kontratatu, SPKLren 71.2 artikuluan xedatuarekin bat.

días hábiles cuando sea necesario seguir los trámites a que se refiere el artículo 149 LCSP, relativo a las ofertas anormalmente bajas.

3.- La retirada indebida de una proposición será causa que impedirá a la licitadora contratar con las Administraciones Públicas de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 71.2 de la LCSP.

22.- Kontratazio mahaia

1.- Kontratazio mahaia izango da eskaintzak baloratzeko organo tekniko eskumenduna, eta SPKLaren 326. artikuluan aurreikusitakoaren arabera eta, gainera, mahaiaren osaketa eta eginkizunak garatzen dituen 2009ko maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuaren 21. eta 22. artikuluetan jasotakoari jarraiki jardungo du.

2.- Mahaiaren osaketa karatulako **32. atalean** aurreikusita dago. Hori kontratatzailearen profilaren bitartez argitaratuko da lizitazioaren iragarkiarekin edo, bestela, beti mahaia bera eratu aurretik aipatutako profileko iragarki espezifiko batekin.

3.- Kargua hutsik badago, edo titularra gaixorik edo kanpoan badago, arrazoi justifikaturen bat izanik, ordezkapen hauek ezartzen dira kontratazio mahaiko kideentzat:

- *Mahaiburua*: hartako titularra bokal iraunkorrek ordezkatuko dute plegu honetako karatulan edo, hala badagokio, kontratatzailearen profilean adierazten den hurrenkeran.
- *Bokalak*: bokalak, oro har, titularrak atxikita dauden zerbitzu edo kudeaketa-unitateei atxikitako funtzionarioek ordezkatuko dituzte edo, bestela, bokalak berak mendeko diren zuzendaritzako beste zerbitzu batzuei atxikitakoek, eta mahaiburu kargua duenak izendatuko ditu. Ordezkapena deskribatutako moduan egin ezin bada, saileko Kudeaketa Zerbitzu ezberdinetara atxikitako funtzionarioek ordezkatuko dituzte bokalak, Mahaiburuko titularrak izendatuta.

  Kontu-hartze eta Auditoretza Zerbitzura atxikitako bokalaren kasuan, zerbitzu horretako funtzionario batek ordezkatuko du.

- *Idazkaritza*: Ordezkapena kontratuko sail kudeatzailera atxikitako funtzionario batek burutuko du, mahaiburuko titularrak izendatua.

22.- Mesa de contratación

1.- La mesa de contratación será el órgano técnico competente para efectuar la valoración de las ofertas y actuará conforme a lo previsto en el artículo 326 de la LCSP, y de acuerdo con los artículos 21 y 22 del Real Decreto 817/2009, 8 de mayo, que vienen a desarrollar su composición y funciones.

2.- Su composición estará prevista en el **apartado 32** de la carátula y se publicará, a través del perfil de contratante, con el anuncio de licitación o, en caso contrario, siempre con carácter previo a su constitución a través de un anuncio específico en el citado perfil.

3.- En caso de vacante, enfermedad o ausencia por cualquier causa justificada, se establece el siguiente régimen de suplencias para los miembros de la mesa de contratación:

- *Presidencia*: su titular será suplido por los vocales permanentes en el mismo orden en que aparecen señalados en el cuadro de características del presente pliego o, en su caso, en el perfil de contratante.
- *Vocales*: los vocales, con carácter general, serán suplidos por el personal funcionario adscrito a los distintos servicios o unidades de gestión donde se hallen adscritas las personas titulares o, en su defecto, a otros servicios de la dirección de la cual dependan, y serán designadas por la persona que ostente la presidencia de la mesa. De no resultar posible la suplencia en la forma descrita, los vocales serán suplidos por funcionarios adscritos a los distintos Servicios de Gestión del departamento designados por el titular de la Presidencia de la Mesa.

  En el caso del vocal adscrito al servicio de Intervención y Auditoría, será sustituido por un funcionario o funcionaria de dicho servicio.

- *Secretaría*: La suplencia será ejercida por un funcionario adscrito al departamento gestor del contrato y designado por el titular de la Presidencia de la Mesa.

23.1.- BAT. zk. artxibo elektronikoak irekitzea eta

1.- Haren aurkezpena nahitaezkoa denean, kontratazio mahaiak ireki egingo ditu, eta kontratazio organoko

23.- Apertura y examen de las proposiciones

23.1.- Apertura y examen de los archivos electrónicos nº

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

zerbitzu teknikoek baloratuko dituzte proposamenak, horien edukia karatulako **17. atalean** adierazitako irizpideen arabera ebaluatzearren.

Nolanahi ere, aurreko paragrafoan aipatutako balorazioa BI zenbakiko artxibo elektronikoa irekitzeko egintza publikoaren aurretik egin beharko da.

2.- Karatulako **17. atalean** adierazten diren ezaugarri formalak betetzen ez dituzten eskaintzak aurkezten dituzten enpresei eskaintza formalki zuzentzea eskatuko zaie, eduki materiala aldatzeke baina. De no atender a este requerimiento serán excluidas del procedimiento.

3.- **Lizitazio prozeduratik kanpo geratuko dira eskatzen diren baldintza teknikoak betetzen ez dituzten lizitatzaileak eta BAT zenbakiko artxibo elektronikoetan formulen aplikazioaren bitartez ebaluatu beharreko dokumentazioa (BI zenbakiko artxibo elektronikoa) sartzen dutenak.**

UNO (sólo cuando exista archivo electrónico nº UNO)

1.- En el caso de que su presentación fuese obligatoria, la mesa de contratación procederá a su apertura, y la valoración de las proposiciones se hará por los servicios técnicos del órgano de contratación con arreglo a los criterios expresados en el **apartado 17** de la carátula.

En todo caso, la valoración a la que se refiere el párrafo anterior deberá estar efectuada con anterioridad al acto público de apertura del archivo electrónico nº DOS.

2.- Las empresas que presenten ofertas que no cumplan las características formales indicadas en el **apartado 17** de la carátula, serán requeridas para que corrijan formalmente su oferta, sin alterar el contenido material de la misma. De no atender a este requerimiento serán excluidas del procedimiento.

3.- **Se excluirá del procedimiento de licitación a aquellas licitadoras que no cumplan las condiciones técnicas exigidas y las que incorporen en los archivos electrónicos nº UNO documentación que deba ser objeto de evaluación mediante la aplicación de fórmulas (archivo electrónico nº DOS).**

23.2- BI zenbakidun artxibo elektronikoak ireki eta aztertzea (Artxibo BAKARRA, BAT artxiboa ez dagoenean).

1.- BI zenbakiko artxibo elektronikoak ekitaldi publikoan irekiko dira eta, kontratatzailearen profileko deialdian horrela azaltzen bada, zuzenean jarraitu ahal izango da ekitaldia, kasuan kasuko deialdian adierazten den estekaren bitartez.

2.- Balio-judizio bitartez ebaluatzeko irizpiderik baden kasuan, ebaluazio horren emaitza ekitaldi honetan adieraziko da.

3.- Ondoren, kontratazio mahaiak ireki egingo ditu onartutako lizitatzaileek aurkeztutako BI zenbakiko artxibo elektronikoak, "FORMULEN APLIKAZIOAREN BITARTEZ EBALUATZEKO ESKAINTZA EKONOMIKOA ETA DOKUMENTAZIOA" izenekoak, eta eskaintza ekonomikoak irakurriko ditu.

4.- Artxibo elektroniko horietan jasotzen den dokumentazioa karatulako **17. atalean** adierazten diren irizpideekin bat ebaluatuko da.

5.- Edonola ere, irizpide horien ebaluazioa BAT zenbakiko artxibo elektronikoetan jasotako dokumen-tazioaren balorazioaren ondotikoa izango da, beti.

***23.2.- Apertura y examen de los archivos electrónicos nº DOS* (Archivo UNICO cuando no existe el archivo UNO)**

1.- La apertura de los archivos electrónicos nº DOS se hará en acto público y, en el caso de indicarse en su convocatoria en el perfil de contratante, podrá seguirse en directo a través del enlace que se indique en la citada convocatoria.

2.- En el caso de que existan criterios objeto de evaluación mediante juicios de valor se dará a conocer en este acto el resultado de la misma.

3.- Seguidamente, la mesa de contratación procederá a la apertura de los archivos electrónicos nº DOS de las licitadoras admitidas, denominados "OFERTA ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN EVALUABLE MEDIANTE LA APLICACIÓN DE FÓRMULAS", dando lectura a las ofertas económicas.

4.- La documentación contenida en estos archivos electrónicos, será evaluada conforme a los criterios expresados en el **apartado 17** de la carátula.

5.- En todo caso, la evaluación de estos criterios será siempre posterior a la valoración de la documentación contenida en los archivos electrónicos nº UNO.

23.3.- Kontratazio mahaiaren aktak

Aurreko atalen arabera jardundako guztia jasota lagako da dagozkion aktetan, horiek prozeduraren emaitza eta izandako gorabeherak jasoko baitituzte.

23.3.- Actas de la mesa de contratación.

De todo lo actuado conforme a los apartados anteriores, se dejará constancia en las actas correspondientes, en las que se reflejará el resultado del procedimiento y sus incidencias.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

24.- Balio-judizioaren bidez kalifikatu daitezkeen esleipen irizpideen Balorazio txostena eta kontratazio mahaiaren egintzen emaitza argitaratzea, eta lizitatzaile ukituei jakinaraztea.

1.- Eskaintzen kalifikazioa, onarpena edo bazterketa kontratatzailearen profilean argitaratuko da. Argitaratze horretatik kanpo geratuko da indarrean dagoen legediarekin bat argitaratu ezin den informazioa. Dena den, kasuan-kasuan bidezko diren komunikazio edo jakinarazpenak zuzenduko zaizkie lizitatzaile ukituei.

2.- Lizitatzaile bat kanporatzeko egintza ekitaldi publikoan bertan jakinarazi ahalko zaio lizitatzaile horri, ahal balitz, egintza horretan dagokion enpresa ordezkatzen duen hura bertan izateagatik edo, hura ez balego, 2015eko urriaren 1eko Herri Administrazioen Administrazioaren Jardunbide Erkidearen 39/2015 Legearen 40. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerako prozeduren arabera.

3.- Bitarteko elektroniko bidezko jakinarazpena errefusatua izan dela ulertuko da, jakinarazpena eskuratzeko moduan jarri eta 10 egun natural igaro direnean horren edukira sartu gabe; eta jakinarazpena Andoaingo udalaren egoitza elektronikoan eskuragarri jartzen denean, jakinarazpen betekizuna epe barruan bete dela ulertuko da.

24.- Publicidad del informe de valoración de los criterios de adjudicación calificables mediante juicio de valor y del resultado de los actos de la mesa de contratación y notificación a las licitadoras afectadas.

1.- La calificación, admisión o exclusión de las ofertas se publicarán en el perfil de contratante. Se excluirá aquella información que no sea susceptible de publicación de conformidad con la legislación vigente. Todo ello, sin perjuicio de la necesaria comunicación o notificación, según proceda, a las licitadoras afectadas.

2.- El acto de exclusión de una licitadora podrá ser notificado a esta en el mismo acto público, si fuera posible por encontrarse quien representa a la empresa presente en dicho acto o, en su defecto, con arreglo a los restantes procedimientos establecidos en el artículo 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

3.- La notificación por medios electrónicos se entenderá rechazada cuando hayan transcurrido 10 días naturales desde la puesta a disposición de la notificación sin que se acceda a su contenido; y se entenderá cumplida la obligación de notificación en plazo con la puesta a disposición de la notificación en la sede electrónica del Ayuntamiento de Andoain.

25.- Esleipen irizpideak

1.- Kontratua esleitzeko nahiz haren haztapena kontuan hartzeko irizpideak, oinarrizko eskaintzan nahiz, hala badagokio, aldaeretan aplikatzekoak, lizitazio-iragarkian eta karatulako **17. atalean** ezarritakoak izango dira.

2.- Ez dira, inola ere, esleipen prozeduratik kanpo utziko honelako proposamenak: formula aritmetikoak aplikatuta baloratzen ez diren esleipen irizpideei buruzko atal bakoitzerako, baldintza-agiri honetan zarritako gehieneko luze-laburra gainditzen dutenak (azalak eta aurkibideak kontuan hartu gabe). Gehieneko luze-laburra gainditzen gero, edukia baloratuko da onartutako gehieneko orri kopurura arte.

3.- Enpresa Lizitatzaileren batek ez badu aurkezten formula aritmetikoak aplikatuta baloratzen ez diren esleipen irizpideei buruzko dokumentaziorik, enpresa horren proposamena ez da baloratuko aztertzen ari den irizpideari dagokionez. Proposamenak ez dira, inola ere, esleipen prozeduratik kanpo utziko arrazoi horrengatik.

4.- Era berean, agiri honen karatulan idatzizko testuetarako ezarritako parametroetako edozein –paperaren tamaina, marjinak, letra mota eta lerroartekoa– kontuan eduki gabe aurkeztutako proposamen guztiak

25.- Criterios de adjudicación

1.- Los criterios a tener en cuenta así como su ponderación para la adjudicación del contrato, aplicables tanto a la oferta base como a las variantes en su caso, serán los establecidos en el anuncio de licitación y en el **apartado 17** de la carátula.

2.- Aquellas proposiciones cuya documentación exceda la extensión máxima (sin considerar portadas e índices) establecida en este pliego para cada apartado relacionado con los criterios de adjudicación que no se valoren por aplicación de fórmulas aritméticas, no serán, en ningún caso, excluidas del procedimiento. Caso de exceder la extensión máxima señalada se valorará su contenido hasta el número máximo de hojas permitido.

3.- Si alguna empresa licitadora no aportara la documentación relativa a los criterios de adjudicación que no se valorasen por aplicación de fórmulas aritméticas la proposición de dicha empresa no será valorada respecto del criterio de que se trate. En ningún caso serán excluidas del procedimiento de adjudicación las proposiciones por este motivo.

4.- Asimismo, todas las proposiciones presentadas sin atender cualquiera de los parámetros establecidos en la carátula de este pliego en cuanto al tamaño del papel,

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

(alde batera utzita grafikoak, argazkiak, diagramak...), aipatutako esleipen irizpideei dagokienez, ez dira baloratuko kasuan kasuko irizpideari dagokionez, eta hori ez betetzeak ez du, inola ere, proposamena esleipen prozeduratik kanpo utziko.

márgenes, tipo de letra e interlineado de los textos escritos (independientemente de gráficos, fotografías, diagramas...) relacionados con dichos criterios de adjudicación no serán valoradas respecto del criterio de que se trate sin que, en ningún caso, dicha inobservancia suponga su exclusión del procedimiento de adjudicación.

26.- Eskaintzen balorazioa

1.- Bere zereginak betetze aldera, mahaiak egokitzat jotzen dituen txosten tekniko guztiak eska ditzake, SPKLaren 146.2.b) artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

2.- Eskatzen diren baldintza teknikoak betetzen ez dituzten proposamenak baztertuak izango dira.

3.- SPKLaren 147.2. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, kontratuaren esleipen-irizpidea aplikatu ondoren eskaintza ugariren artean berdinketa ematen bada, berdinketa hori hurrengo lerroaldean adierazitako irizpide sozialak, eskaintzak aurkezteko epea amaitzeko uneari dagozkionak, aplikatuko ebatziko da.

4.- Kontratuen esleipenean lehentasuna izango dute beren lantaldean desgaitasuna duten langileen kopurua % 2tik gorakoa duten enpresek, betiere, proposamen horiek onenen berdinak badira esleipenaren oinarri modura baliagarri diren irizpideen ikuspegitik. Eskaintzarik onena egiten parean gelditu direnetatik lizitatzaile batek baino gehiagok egiaztatzen badu %2 desgaitu baino langile gehiagorekin lan harremana duela, orduan enpresako langile finkoen artean ezgaituen portzentaje handiena duenari emango zaio lehentasuna kontratuaren esleipenean. Hala ere berdinketa badago, prezio baxuena eskaini duen proposamena aukeratuko da; prezioa ere berdina bada, esleipena zozketaz erabakiko da. Irizpide horiek aplikatze aldera lizitatzaileek egiaztatu egin beharko dituzte, hala badagokio, dagozkion lan-kontratuekin eta Gizarte Segurantzarako kotizazioa erakusteko dokumentuekin eta aurrez aipatutako irizpide sozialak egiaztatzeko zuzenbidez onartutako beste edozein dokumenturekin.

26.- Valoración de las ofertas

1.- Para el ejercicio de sus funciones, la mesa podrá solicitar cuantos informes técnicos considere precisos, de conformidad con lo previsto en el artículo 146.2.b) LCSP.

2.- Las propuestas que no cumplan las prescripciones técnicas exigidas serán excluidas por la mesa de contratación.

3.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 147.2 LCSP, el empate entre varias ofertas tras la aplicación de los criterios de adjudicación del contrato se resolverá mediante la aplicación por orden de los criterios sociales señalados en el párrafo siguiente, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de ofertas.

4.- Tendrán preferencia en la adjudicación de los contratos las proposiciones presentadas por aquellas empresas que tengan en su plantilla un número de trabajadores o trabajadoras con discapacidad superior al 2 por 100, siempre que dichas proposiciones igualen en sus términos a las más ventajosas desde el punto de vista de los criterios que sirvan de base para la adjudicación. Si varias empresas licitadoras de las que hubieren empatado en cuanto a la proposición más ventajosa acreditan tener relación laboral con personas con discapacidad en un porcentaje superior al 2 por 100, tendrá preferencia en la adjudicación del contrato la empresa licitadora que disponga del mayor porcentaje de personas trabajadoras fijas con discapacidad en su plantilla. De persistir el empate, resultará seleccionada la empresa cuya proposición sea la de precio más bajo; si ambas tuviesen el mismo precio la adjudicación se decidirá mediante sorteo A efectos de aplicación de estos criterios los licitadores deberán acreditarlos, en su caso, mediante los correspondientes contratos de trabajo y documentos de cotización a la Seguridad Social y cualquier otro documento admitido en derecho que acredite los criterios sociales anteriormente referidos.

Kontratazio organoak edo kontratazko mahaiak aurkeztutako eskaintzari buruzko azalpenak emateko edo, baleude, idazketan hautemandako akats material nabarmenak zuzentzeko eska diezaioke lizitatzaileari, betiere, tratu-berdintasunaren printzipioa errespetatzen bada eta eskaintzako xehetasunak aldatzeko aukerarik izan

27.- Aclaración de ofertas

El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán solicitar a la licitadora aclaración sobre la oferta presentada o si hubiere de corregir manifiestos errores materiales en la redacción de la misma, siempre que se respete el principio de igualdad de trato y sin que puedan, en ningún caso,

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

gabe. Horren guztiorren berri espedientean jaso beharko da dokumentu bidez .

modificarse los términos de la oferta. De todo lo actuado deberá dejarse constancia documental en el expediente .

28.- Balio baxuegiak dituzten eskaintzak

1.- Proposamen bati baxuegi irizten zaiola-eta betetzerik izango ez dela ulertzeko parametro objektiboak finkatu ahal izango ditu kontratazio organoak karatulako **17. atalean**.

2.- Anormaltasun presuntziopean dagokeen proposamen bat identifikatzen denean, kontratazio mahaiak edo, bestela, kontratazio organoak lizitatzaileari edo lizitatzaileei eskatu beharko die eskaintza ez-ohiko edo anormaltzat definitzea eragin duten proposameneko parametroak arrazoi eta zehatz justifikatzeko eta xehakatzeko. SPKLren 149. artikuluko 4.etik 6.era bitarteko apartatuetan aurreikusitako prozedura tramitatuko du, eta, emaitza ikusirik, proposamena onartzea edo atzera botatzea proposatuko dio kontratazio organoari.

28.- Ofertas con valores anormalmente bajos

1.- El órgano de contratación podrá establecer, en el **apartado 17** de la carátula, los parámetros objetivos, en virtud de los cuales se entenderá que la proposición no puede ser cumplida por ser considerada anormalmente baja.

2.- Cuando se identifique una proposición que pueda estar incursa en presunción de anormalidad, la mesa de contratación o en su defecto el órgano de contratación, deberá requerir a la licitadora o licitadoras para que justifiquen y desglosen, razonada y detalladamente, los parámetros de su proposición que han definido la anormalidad de la oferta, tramitando el procedimiento previsto en los apartados 4 a 6 del artículo 149 de la LCSP y, en vista de su resultado, proponiendo al órgano de contratación su aceptación o rechazo.

29.- Prozeduran ordezkatzea

1.- Prozedura bat izapidetzen den bitartean eta kontratua formalizatu aurretik, enpresako ondare bat edo jardueraren adar bat fusionatu, banatu edo eskualdatzeko eragiketaren bat gertatuko balitz, enpresa lizitatzailearen edo hautagaiaren posizioa hartuko du prozeduran, haren ordez, sozietate bereganatzaileak, fusioaren ondorioz sortuak, banaketaren onuradunak edo enpresaren ondarea edo dagokion jarduera-adarra baitaratzen duenak, betiere, gaitasunarekin eta kontratatzeko debekurik ez izatearekin lotutako baldintzak betetzen baditu eta egiaztatzen baditu bere kaudimena eta esleipen-prozeduran parte hartu ahal izateko baldintza administratibo berezien pleguan eskatzen diren baldintzetan sailkatuta dagoela.

2.- Aurreko ataleko eragiketak enpresarien batasunak egiaztatzen baditu SPKLko 69. artikuluaren esanak jarraituko dira.

29.- Sucesión en el procedimiento

1.- Si durante la tramitación de un procedimiento y antes de la formalización del contrato se produjese una operación de fusión, escisión, transmisión del patrimonio empresarial o de una rama de la actividad, le sucederá a la empresa licitadora o candidata en su posición en el procedimiento la sociedad absorbente, la resultante de la fusión, la beneficiaria de la escisión o la adquirente del patrimonio empresarial o de la correspondiente rama de actividad, siempre que reúna las condiciones de capacidad y ausencia de prohibición de contratar y acredite su solvencia y clasificación en las condiciones exigidas en el pliego de cláusulas administrativas particulares para poder participar en el procedimiento de adjudicación.

2.- Cuando las operaciones referidas en el número anterior se verifique en el seno de las uniones de empresarios se estará a lo establecido en el artículo 69 de la LCSP.

1.- Kontratua ez esleitzeko edo ez egiteko edo SPKLren 152. artikuluko baldintzetan esleipen prozeduran atzera egiteko erabakia bakar-bakarrik formalizazioaren aurretik hartu ahal izango du kontratazio organoak. Erabakia lizitatzaileei jakinarazi beharko die.

2.- Kasu bietan, hautagai egokiei edo lizitatzaileei ordaina eman beharko zaie, baldintza-agiri honetako karatulako **25. atalak** kasuan-kasuan zehazten duen kopurukoa.

30.- Decisión de no adjudicar o celebrar el contrato y desistimiento del procedimiento de adjudicación por la administración

1.- La decisión de no adjudicar o celebrar el contrato o el desistimiento del procedimiento de adjudicación en los términos del artículo 152 de la LCSP podrán acordarse por el órgano de contratación antes de la formalización, notificándolo a las licitadoras.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

31.- Esleipena

31.1.- Eskaintzak sailkatzea, kalitate-prezio erlaziorik oneneko eskaintza aurkeztu duen lizitatzaileak aurretiazko beharkizunen egiaztagiriak aurkeztea eta esleipen proposamena egitea.

1.- Behin ekitaldi publikoa egin ondoren, eta BI zenbakiko artxiboa irekitzeko saioan bertan, aktarekin batera dagokion balorazioa eta kontratua esleitzeko proposamena bidaliko dizkio kontratazio mahaiak kontratazio organoari, aurretik, hala badagokio, baldintza agiriko baldintzak betetzen ez dituzten eskaintzak baztertuta. Proposamenean, karatulako **17. atalean** jasotako irizpideen aplikazioz bakoitzari emandako puntuazioaren arabera beheranzko hurrenkeraz antolatuta agertuko dira eskaintzak, kalitate-prezio erlazio onena dueña identifikatuta.

Kontuan hartutako irizpide bakarra prezioa denean, ulertuko da eskaintzarik onena preziorik txikiena jasotzen duena dela.

2.- Saio berean, Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean egiaztatuko da enpresa behar bezala inskribatuta dagoela SPKLren 159.4).3. artikuluan jasotakoari jarraituz.

Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko inskripzioan frogatu beharreko baldintzetako bat jasota agertzen ez denean, enpresak SPKLan ezarritako bitartekoetako bat erabiliz frogatu beharko du.

3.- Era berean, eta puntuaziorik onena atera duen enpresari eskatuko zaio, komunikazio elektronikoaren

Aurkeztu beharko du giza baliabideak eta bitarteko materialak egiaz badituela egiaztatzen duen dokumentazioa, karatulako **14. atalean** jasotako profilak eta zehaztapenak betez.

Kaudimena kanpo bitartekoak erabiliz egiaztatzeko (SPKLaren 75. artikulua), frogatu egin beharko da egiaz badirela kontratua betetzeko pertsona eta material aldetiko bitartekoak, beste erakunde horiek idatziz hartutako konpromisoa aurkeztu beharko baita.

Lizitatzaileak, kontratua betetzeko, bere kaudimena egiaztatzeko aurkeztu dituen bitarteko berak erabiliko ditu. Aurreikusi ezindako arrazoiak sortu direla eta horiek ordezkatu behar izanez gero, pareko kaudimena egiazta dezaketen beste bitarteko batzuk baliatuko ditu,

2.- En ambos casos, se compensará a las candidatas aptas o licitadoras en la cantidad que, en su caso, se indique en el **apartado 25** de la carátula del presente pliego.

31.- Adjudicación

31.1.- Clasificación de las ofertas, presentación de la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos previos por la licitadora que haya presentado la oferta con mejor relación calidad-precio y propuesta de adjudicación.

1.- Tras el acto público y en la misma sesión de la apertura del archivo nº DOS, previa exclusión, en su caso, de las ofertas que no cumplan los requerimientos del pliego, la mesa de contratación remitirá al órgano de contratación, junto con el acta, la correspondiente valoración y la propuesta de adjudicación en la que figurarán ordenadas las ofertas de forma decreciente, incluyendo la puntuación otorgada a cada una de ellas por aplicación de los criterios indicados en el **apartado 17** de la carátula, e identificando la que presente mejor relación calidad-precio.

Cuando el único criterio considerado sea el precio, se entenderá que la mejor oferta es la que incorpora el precio más bajo.

2.- En la misma sesión se comprobará en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas que la empresa está debidamente inscrita, en los términos establecidos en el artículo 159.4 f) 3º.

Cuando en la inscripción del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas no conste alguno de los requisitos que deba acreditar, la empresa deberá justificarlos por alguno de los medios previstos en la LCSP.

3.- Asimismo, y mediante comunicación electrónica se requerirá a la empresa que ha obtenido la mejor puntuación para que en un plazo de 7 días hábiles a contar desde el envío de la comunicación proceda a:

La aportación de la documentación justificativa de que dispone efectivamente de los medios personales y materiales con los perfiles y especificaciones que se indican en el **apartado 14** de la carátula.

La acreditación de la solvencia mediante medios externos (art.75 LCSP), exigirá demostrar que para la ejecución del contrato dispone efectivamente de esos medios humanos y materiales mediante la presentación del compromiso por escrito de dichas entidades.

La licitadora ejecutará el contrato con los mismos medios que ha aportado para acreditar su solvencia. Solo

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

betiere administrazioak baimenduta.

Berdintasun-plan bat izatea justifikatzeko dokumentazioa aurkeztu beharko dute 250 langile baino gehiago dituzten enpresek , emakumeen eta gizonen berdintasunerako 2007ko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoko 45. artikuluan xedatutakoa aplikatuz.

Langile finko desgaituen kopuruari buruzko adierazpena aurkeztu beharko du. 50 langile edo gehiago dituzten enpresek egiaztagiriak aurkeztuko dituzte, ziurtatzeko betetzen dutela % 33 edo gehiagoko desgaitasuna duten pertsonentzat gordetako lanpostuen kuota betetzen dutela, edo modu osagarrian edo subsidiarioki, betetzen dituztela har ditzaketen neurri alternatiboak, kontuan hartuta 2013ko azaroaren 29ko 1/2013 Errege Dekretu Legegilea, desgaitasuna duten pertsonen eskubideen eta haiek gizarteratzearen lege orokorraren testu bategina onartzekoa, nahiz lege hori garatzen duen araudia.

Ingurumen kudeaketako arauak eta kalitate bermearen ingurukoak betetzeari buruzko ziurtagiriak aurkeztu behar ditu. Karatulako **13. atalean** hala jasota badago, eta han adierazitakoari jarraituz.

Lizitatzaileak azpikontratatzeko asmoa duen kontratu zatiari buruzko dokumentazioa aurkeztu behar du. Karatulako **15. atalak** eskatzen duenean, lizitatzaileek adierazi egin beharko dute kontratuaren zer zati azpikontratatzea aurreikusi duten, azpikontratazioaren diru zenbatekoa ehuneko gisa adierazita, lan hori egingo duten azpikontratisten izena edo enpresa profila (kaudimen profesional edo teknikoko baldintzen arabera definituta) zehaztuta (SPKLren 215. artikulua).

Hala badagokio, bidezkoa den behin betiko bermea honela gordailatu ahal izango da:

- Banku-kontuaren nazioarteko zenbakia duen ES38 2095 5022 18 1060735676 kontuan, diruzko bermeak direnean; horrelakoetan, egindako gordailua egiaztatzen duen frogagiria ere sartu beharko da.
- Kontratazio organoaren aurrean, idatzoharra egindako baloreen ibilgetzeziurtagiriak, abalak edo kauzio-aseguruen ziurtagiriak direnean (ikusi eredua **IV. eranskinean**).

podrá sustituirlos, por causas imprevisibles, por otros medios que acrediten solvencia equivalente y con la correspondiente autorización de la Administración.

La presentación de la documentación justificativa de contar con un plan de igualdad en aplicación de lo dispuesto en el artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres, cuando se trate de empresas de más de 250 trabajadores o trabajadoras.

La presentación de la declaración relativa al número de personas trabajadoras fijas con discapacidad. Las empresas de 50 o más personas trabajadoras deberán aportar la documentación acreditativa del cumplimiento de la cuota de reserva de puestos de trabajo a personas con discapacidad igual o superior al 33%, o complementaria o subsidiariamente del cumplimiento de las medidas que alternativamente puedan adoptarse, de acuerdo con lo previsto en el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de Derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, así como en la correspondiente normativa de desarrollo.

La aportación de los certificados de cumplimiento de normas de gestión medio ambiental y de garantía de la calidad. Si así se prevé en el **apartado 13** de la carátula, y conforme a lo allí indicado.

La aportación de la documentación relativa a la parte del contrato que la licitadora tenga previsto subcontratar. Cuando así se exija en el **apartado 15** de la carátula, las licitadoras deberán indicar la parte del contrato que tengan previsto subcontratar, señalando su importe, en porcentaje, y el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que vaya a encomendar su realización (artículo 215 LCSP).

La constitución de la garantía definitiva. que, en su caso, sea procedente, se podrá depositar del siguiente modo:

- En la cuenta con código Internacional de Cuenta Bancaria ES38 2095 5022 18 1060735676, cuando se trate de garantías en efectivo, debiéndose entonces incluir el correspondiente resguardo que acredite dicho depósito.
- Ante el órgano de contratación, cuando se trate de certificados de inmovilización de valores anotados, de avales o de certificados de seguro de caución (ver modelo de aval en el **Anexo IV).**

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

4.- Puntuaziorik handiena lortu duen enpresa ez dagoenean inskribatuta Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean, dokumentazio hau aurkezteko eskatuko dio kontratazio mahaiak:

Jarduteko ahalmena eta bere jardute-eremua egiaztatzeko dokumentuak. Enpresa pertsona juridiko bat bada, izaera eraketa-eskritura aurkeztuz edo, hala badagokio, aldatzeko eskritura aurkeztuz egiaztatuko da, Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatuta, betekizun hori eska daitekeenean merkataritzako legedia aplikagarriaren arabera. Erregistroan inskribatuta egote hori eskagarria ez bada, jarduteko gaitasuna eraketaren eskritura edo agiriaren, estutuen edo fundazio aktaren bitartez egiaztatuko da, horretan jasota egongo baitira pertsona juridikoaren jarduera erregulatzen duten arauak. Horiek, hala dagokionean, dagokien erregistro ofizialean inskribatuta egongo dira.

Pertsona juridikoei kontratuak esleituko zaizkie, bakar bakarrik, kontratuen prestazioak sartuta badaude aipatutako pertsona juridikoek, beren estatutu edo sorrera arauen arabera, berezko dituzten helburu, xede edo jarduera eremuen barruan. Hori helarazitako dokumentazioan egiaztaturik geratu beharko da.

Enpresa pertsona bakarrarena denean, nortasun agiria edo haren ordez balio duen dokumenturen bat aurkeztu behar da.

Hala dagokionean, ordezkaritza egiaztatzen duten agiriak. Beste baten izenean aurkezten diren edo proposamenak izenpetzen dituzten pertsonek nortasun agiriaren kopia aurkeztuko dute, horretarako askietsiriko ahalordearekin batera.

Ordezkari horrek NANik ez badu, erregelamenduz hura ordezkatzen duen dokumentuaren fotokopia aurkeztu beharko du, notarioak legitimatua edo dagokion erakunde administratiboak konpultsatua Enpresa pertsona juridikoa bada, ahalordeak Merkataritza Erregistroan erregistratuta egon behar du. Alabaina, egintza konkretu baterako ahalordea bada, ez da beharrezkoa izango Merkataritza Erregistroan inskribatuta egotea, betiere Merkataritza Erregistroaren Erregelamenduaren 94.1.5. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Ez da beharrezkoa izango ordezkaritzaren ahalordea egiaztatzeko dokumentazioa aurkeztea ordezkaritza hori Gipuzkoako Foru Aldundian inskribatuta dagoenean, legezko ordezkarien zentsuan, edota izapide horretarako askietsitako ahalordea duen ordezkaritza boluntarioaren zentsu korporatiboan.

Kaudimen ekonomiko-finantzarioa eta tekniko edo profesionala. Eskatutako sailkapena edo, hala badagokio,

4.- Cuando la empresa que ha obtenido la máxima puntuación no esté inscrita en el correspondiente Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas, la mesa de contratación le requerirá para que presente la siguiente documentación:

Documentos que acrediten la capacidad de obrar y su ámbito de actividad. Si la empresa es una persona jurídica, la capacidad de obrar se acreditará mediante la presentación de escritura de constitución o modificación, debidamente inscrita en el Registro Mercantil cuando este requisito sea exigible según la legislación mercantil aplicable. Si dicho requisito no fuera exigible, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acta fundacional, en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto u ámbito de actividad que a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales les sean propios, cuestión que deberá quedar acreditada en la documentación aportada.

Si la empresa fuera individual, mediante la presentación del documento nacional de identidad, o, en su caso, documento que haga sus veces.

Documentos que acrediten, en su caso, la representación. Las personas que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otra, presentarán copia del DNI, así como poder bastante al efecto.

En caso de que la persona representante no posea DNI deberá presentar fotocopia legitimada notarialmente o compulsada por el órgano administrativo competente, del documento que lo sustituya reglamentariamente.

Si la empresa fuere persona jurídica, el poder deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil. No obstante, si se trata de un poder para un acto concreto no será necesaria la inscripción en el Registro Mercantil, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 94.1.5 del Reglamento del Registro Mercantil.

No será necesario presentar la documentación acreditativa del poder de representación cuando dicha representación esté inscrita en en el Ayuntamiento de Andoain o en la Diputación Foral de Gipuzkoa, bien en su censo de representantes legales, o bien en su censo corporativo de representación voluntaria con poder suficiente para este trámite.

Solvencia económica- financiera y técnica o profesional. Acreditación de su solvencia económica, financiera y

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

bere kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta tekniko edo profesionala egiaztatzea SPKLaren 87. eta 90. artikuluetan aurreikusitako bideetako bat erabiliz, betiere, bide horiek lizitazio-iragarkian eta karatulako **13. atalean** zehaztuz.

Enpresen aldi baterako elkarteen kasuan, horien kaudimena zehazte aldera, hartako kide bakoitzaren ezaugarriak metatuko dira (HAKLAOaren 24.1. artikulua).

Kontratuaren xede den prestazioa emateko enpresa edo lanbide gaikuntza egiaztatzea. Kontratatzeko gaitasunerako baldintzatzat legez eskagarria baldin bada, kontratu honen xede den prestazioa emateko behar den enpresa edo lanbide gaikuntza egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztu beharko da.

Zerga betekizunetan zein Gizarte Segurantzarekikoetan egunean egoteari buruzko ziurtagiriak edo kontratuaren organo kudeatzaileari emandako baimena, hain zuzen ere azken honek jaso ditzan Gipuzkoako Foru Aldundian eskumena duen organoak eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak eman beharreko ziurtagiriak, zerga betekizunak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari buruzkoak.

Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren mendeko jarduerak egiten direnean: urteko ekitaldiko alta, edo azken erreziboa, zerga horren matrikulan baja eman ez izanari buruzko erantzukizunpeko adierazpenarekin batera eta, hala badagokio, salbuetsita egoteari buruzko erantzukizunpeko adierazpena.

5.- Aurreko 4. eta 5. ataletako dokumentazioa ezarritako epearen barnean behar bezala aurkezten ez bada, ulertuko da lizitatzaileak atzera egin duela bere eskaintzan. Horrenbestez, lizitazioko oinarrizko aurrekontuaren %3 eskatuko zaio, BEZa kanpo, zehapen kontzeptuan.

Aurreko lerroaldean aipatutako kasuan, eskaintzen sailkapenean hurrengo den lizitatzaileari dokumentazio berbera eskatuko zaio, eskaintzak sailkatuta geratu diren hurrenkerari jarraiki (SPKLaren 150.2 artikulua).

6.- Klausula honetan adierazia emandako epearen barnean betetzen ez duen lizitatzaileari, dolo, erru edo zabarkeriaz jardun baldin badu, kontratatzeko galarazpena ezarri ahal izango zaio, SPKLren 71.2 a) artikuluan aurreikusiaren arabera.

31.2.- Behin betiko bermea

1.- 145. artikuluaren arabera eskaintzarik onena aurkezten duen lizitatzaileak behin betiko berme

técnica o profesional por alguno de los medios previstos en los artículos 87 y 90 de la LCSP y que se especifiquen en el anuncio de licitación y en **apartado 13** de la carátula.

En las Uniones Temporales de Empresarios, a efectos de determinación de su solvencia, se acumularán las características para cada una de las integrantes de la misma (art 24.1 del RGLCAP).

La acreditación de la habilitación empresarial o profesional para la realización de la prestación objeto del contrato. Si resulta legalmente exigible como condición de aptitud para contratar, deberá aportarse la documentación que acredite la correspondiente habilitación empresarial o profesional para la realización de la prestación que constituye el objeto del presente contrato.

La aportación de los certificados acreditativos de encontrarse al corriente en sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social o la autorización al órgano gestor del contrato para recabar los certificados a emitir por el órgano competente de la Diputación Foral de Gipuzkoa y por la Tesorería General de la Seguridad Social, referentes al cumplimiento de sus obligaciones tributarias y sociales.

Cuando se ejerzan actividades sujetas al Impuesto sobre Actividades Económicas: alta referida al ejercicio corriente, o último recibo, junto con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado Impuesto y, en su caso, declaración responsable de encontrarse exento.

5.- De no cumplimentarse adecuadamente, y en el plazo establecido, la presentación de la documentación a que se hace referencia en los apartados 4 y 5 anteriores, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad.

En el supuesto señalado en el párrafo anterior se procederá a recabar la misma documentación a la licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas (art. 150.2 LCSP).

6.- La licitadora que no cumplimente lo establecido en esta cláusula dentro del plazo señalado mediando dolo, culpa o negligencia podrá ser declarada en prohibición de contratar según lo previsto en el artículo 71.2 a) de la LCSP.

31.2.- Garantía definitiva

1.- La licitadora que presente la mejor oferta de conformidad con lo dispuesto en el artículo 145, deberá

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

bat eratu beharko du, eta kontratazio organoaren eskura jarri. Bermea lizitatzaileak eskainitako amaierako prezioaren % 5 izango da, balio erantsiaren gaineko zerga kanpoan utzita. Berme horren eraketa 7 egun balioduneko epean egiaztatu beharko da jakinarazpena bidali eta hurrengo egunetik aurrera.

2.- Karatulako **16. atalean** agertzen den behin betiko bermea SPKL Legearen 108. artikuluan eta HAKLAOaren 55. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako edozein modutan eratu ahalko da. Eskakizun hori esleipendunaren erruz betetzen ez bada, Administrazioak ez dio esleituko.

3.- Karatulako aipatu atalean hala aurreikusten bada, prezioa atxikitzearen bitartez eratu ahal izango da.

Prezioa atxikitzearen bitartez eratzen bada, behin betiko bermea kontratistari jasanaraziko zaio, aldez aurretik berariazko baimena izanik, hartako zenbatekoa lehenengo fakturatik eta hurrengoetatik kenduz, zenbateko osora iritsi arte.

4.- Kontratistari eska dakizkiokeen zehapenak edo kalte-ordainak bermearen bitartez gauzatzen badira, kontratistak berriz jarri behark du bermea, edo Lehendik jarritakoa dagokion kopuruz handitu, haiek gauzatzen direnetik 15 egun naturaleko epean; horrela ez egitea kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da.

5.- Kontratuan izandako aldaketaren bat dela eta kontratuaren prezioa ere aldatzen bada, bermea egokitu egin beharko da, kontratua aldatzeko erabakia lizitatzaileari jakinarazten zaion egunetik kontatzen hasi eta 15 egun naturaleko epean, hain zuzen prezio berriarekiko proportzioa mantendu dezan.

constituir a disposición del órgano de contratación una garantía definitiva. Su cuantía será igual al 5 por 100 del importe del precio final ofertado por el licitador, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido. La constitución de esta garantía deberá ser acreditada en el plazo de 7 días hábiles a contar desde el envío de la comunicación.

2.- La garantía definitiva que figura en el **apartado 16** de la carátula podrá constituirse en cualquiera de las formas previstas en los artículos 108 de la LCSP y 55 y siguientes del RGLCAP. De no cumplirse este requisito por causas imputables a la empresa adjudicataria, la Administración no efectuará la adjudicación a su favor.

3.- Si así se prevé en el citado apartado de la carátula, podrá constituirse mediante retención en el precio.

En caso de constituirse mediante retención en el precio, la garantía definitiva será repercutida al contratista, previa autorización expresa, deduciéndose su importe de la primera factura y sucesivas hasta alcanzar la totalidad de la misma.

4.- En caso de que se hagan efectivas sobre esta garantía las penalidades o indemnizaciones exigibles a la contratista, esta deberá reponer o ampliar aquella en la cuantía que corresponda en el plazo de 15 días naturales desde la ejecución, incurriendo en caso contrario en causa de resolución.

5.- Cuando como consecuencia de una modificación del contrato experimente variación su precio, deberá reajustarse la garantía en el plazo de 15 días naturales contados desde la fecha en que se notifique a la adjudicataria el acuerdo de modificación, para que guarde la debidaproporción con el nuevo precio modificado.

31.3.- Esleipena

1.- Kontratazio organoak 31. klausulan aipatzen den dokumentazioa jaso eta hurrengo 5 egun baliodunen barruan esleitu beharko du kontratua.

Kontratuaren esleipenduna hautatzeko irizpide bakarra prezioa denean, esleipena egiteko epea, gehienez ere, hamabost egunekoa izango da, proposamenen gutun-azalak irekitzeko egunaren ondorengotik kontatzen hasita.

Pleguan agertzen diren irizpideen arabera onargarria den eskaintza edo proposamen bat dagoenean, lizitazioa ezingo da esleitu gabe utzi.

2.- Esleipenaren ebazpena arrazoitua izan beharko da eta lizitatzaileei jakinaraziko zaie eta kontratatzailearen profilean argitaratuko da 15 eguneko epean.

3.- Aurreko atalean aipatzen den jakinarazpen eta publizitatean esleipen-prozeduran interesa duten

31.3.- Adjudicación

1.- El órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los 5 días hábiles siguientes a la recepción de la documentación a la que se refiere la cláusula 31.

No obstante cuando el único criterio para seleccionar al adjudicatario del contrato sea el del precio, la adjudicación deberá recaer en el plazo máximo de quince días a contar desde el siguiente al de apertura de las proposiciones.

No podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

2.- La resolución de adjudicación deberá ser motivada y se notificará a las empresas licitadoras y se publicará en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.

3.- La notificación y la publicidad a que se refiere el apartado anterior contendrá la información necesaria

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

pertsonek esleipenaren erabakiaren aurka behar bezala arrazoitutako errekurtsoa ipintzea ahalbidetzeko beharrezkoa den informazioa jasoko da, eta zehazki SPKLaren 151.2. artikuluan eskatzen dena.

4.- Esleipenaren arrazoiketan aplikagarri izango da SPKLaren 155.3. artikuluan konfidentzialtasunarekin lotuta agertzen den salbuespena.

5.- Edozein kasutan, jakinarazpenean eta kontratatzailearen profilean hura SPKLaren 153. artikuluan xedatutakoaren arabera formalizatzeko epea adieraziko da.

6.- Jakinarazpena Andoaingo Udalaren egoitza elektronikoan bertaratuz egingo da.

1.- Kontratua lizitazioaren baldintzekin zehaztasun osoz bat datorren administrazio-dokumentu bidez formalizatu beharko da, dokumentu hori edozein erregistro publikora sartzeko nahikoa titulu izango delarik. Nolanahi ere, kontratua eskritura publiko bihurtzeko eska dezake kontratistak, eta, orduan, bere kontura izango ditu eskritura publikoak egiteak sortzen dituen gastuak. Kontratuaren sinadura-dokumentuan ezingo da, inolaz ere, esleipen baldintzak aldatzen dituen klausularik sartu.

2.- Kontratua formalizazioaz burutzen da eta, horrenbestez, ezin izango da inolaz ere kontratua betetzen hasi, aurrez formalizatzeke.

3.- Kontratua sinatu aurretik, esleipenduna ordezkatzen duen pertsonak honakoak aurkeztu beharko dizkio kontratazio organoari:

a).- Bere identitatea eta ordezkaritza egiaztatzen dituzten dokumentuak.

b).- Esleipenduna aldi baterako enpresa elkartea baldin bada, elkartearen eraketaren eskritura publikoa, elkarteari eman zaion IFK zenbakia eta ahal nahikoz hornitutako ordezkaria izango den pertsonaren izendapena.

c).- Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroak edo Estatuko Lizitatzaile eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialak igorritako ziurtagiria aurkeztuko balitz, esleipendunak hura igortzea eragin zuten inguruabarrek indarrean jarraitzen dutela errepikatu beharko du kontratuan.

4.- Kontratuaren formalizaziorako gehienezko epea 15 egun baliodunekoa izango da, esleipendunak esleipenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

5.- Kontratua sinatzeko ekitaldian, eta hura sinatzearekin batera, baldintza teknikoen agiria eta baldintza

que permita a las personas interesadas en el procedimiento de adjudicación interponer recurso suficientemente fundado contra la decisión de adjudicación, y en particular la exigida por el artículo 151.2 de la LCSP.

4.- Será de aplicación a la motivación de la adjudicación la excepción de confidencialidad contenida en el artículo 155.3 de la LCSP.

5.- En todo caso, en la notificación y en el perfil del contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización conforme a lo dispuesto en el artículo 153 de la LCSP.

6.- La notificación se hará por comparecencia en la sede electrónica del Ayuntamiento de Andoain.

32.- Formalización del contrato

1.- El contrato deberá formalizarse en documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación, constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, la contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos. En ningún caso, se podrán incluir en el documento en que se formalice el contrato cláusulas que impliquen alteración de los términos de la adjudicación.

2.- El contrato se perfecciona con su formalización y en ningún caso podrá iniciarse la ejecución del contrato sin su previa formalización.

3.- Previamente a la firma del contrato, la persona representante de la adjudicataria deberá presentar ante el órgano de contratación:

a).- Los documentos que acrediten su identidad y representación.

b).- Si el adjudicatario fuera una Unión Temporal de Empresas, escritura pública de su constitución, CIF asignado y nombramiento de la persona representante con poder suficiente.

c).- Si se hubiese presentado certificado expedido por el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma del País Vasco o del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado, la adjudicataria deberá reiterar la vigencia de las circunstancias que motivaron su expedición.

4.- La formalización del contrato deberá efectuarse en el plazo máximo de 5 días hábiles contados desde el siguiente al de la recepción por la adjudicataria de la notificación de la adjudicación.

5.- En el acto mismo de la formalización del contrato y junto con la firma del mismo, la empresa adjudicataria

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

administratiboen agiri hau izenpetuko ditu esleipendunak (kontratu izaera dute dokumentu hauek guztiek), jakinaren gainean eta ados dagoela adieraziz.

Kontratuaren edukian espresuki jaso beharko dira esleipendunak proposamen teknikoan, eta alderdi sozialen eta ingurumenekoen gaineko esleipen irizpidetzat baloratutako alderdiei dagokienez, beregain hartutako betebeharrak.

6.- Esleipendunari egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio kontratua ez balitz formalizatu adierazitako epearen barnean, lizitazioko oinarrizko aurrekontuaren % 3 eskatuko zaio, BEZa kanpo, zehapen kontzeptuan, diru kopuru hori jasotzeko, behin-behineko bermera joko da lehenik, horrelakorik eratua den kasuetan, SPKLaren 71.2.b) artikuluan aurreikusitakoaren arabera kontratatzeko debekuan deklaratu ahal izatearen kalterik gabe.
7.- Kontratua ez formalizatzeko arrazoiak administrazioari egozteko modukoak badira, berandutzek eragindako kalteen ordaina emango zaio kontratistari.
8.- Kontratuaren formalizazioari publizitatea emango zaio, SPKLren 154. Artikuluan xedatutakoaren arabera.

firmará los pliegos de prescripciones técnicas así como el presente pliego de cláusulas administrativas, documentos todos ellos que tienen carácter contractual, dejando constancia con ello de su conocimiento y en prueba de su conformidad.

Deberán incorporarse expresamente al contenido del contrato las obligaciones que asuma la adjudicataria en su propuesta técnica con relación a los aspectos valorados como criterios de adjudicación relativos a aspectos sociales y medioambientales.

6.- Cuando por causas imputables a la adjudicataria no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado se le exigirá el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si se hubiera constituido, sin perjuicio de que pueda ser declarado incurso en prohibición de contratar, según lo previsto en el artículo 71.2.b) de la LCSP.
7.- Si las causas de la no formalización fueren imputables a la Administración, se indemnizará a la contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.
8.- De la formalización del contrato se dará publicidad según lo dispuesto en el artículo 154 de la LCSP.

III. KAPITULUA- KONTRATUA EGIKARITZEA

33.- Kontratuaren arduraduna

1.- Kontratazio organoak kontratuaren arduradun bat esleituko du kontratuaren esleipenaren ebazpenean. Hura arduratuko da kontratua gauzatzen dela behatzeaz eta adostutako prestazioa behar bezala burutzen dela ziurtatzeko beharrezkoak diren erabakiak hartu eta argibideak emateaz.

Halaber, kontratuaren arduradunak kolaboratzaileak izan ditzake, titulu profesional edo ezagutza espezifikoak aintzat hartuz, kontratuaren esleipenaren ebazpenean bertan identifikatuko direnak edo, hori une horretan ezinezkoa bada, aurreragoko beste batean.

Kontratuaren arduraduna da enpresa esleipendunaren eta kontratazio organoaren arteko solaskidea.

2.- Kontratuaren arduradunaren eskumenak zuzendari fakultatiboak burutuko ditu, SPKLaren 237 eta 246 bitarteko artikuluetan xedatuaren arabera.
3.- Beren zereginak betetzeko pertsona arduraduna eta haren kolaboratzaileak modu askean sartu ahal izango dira kontratuaren xedea gauzatzen den lekuetara eta egokitzat jotzen dituzten ikuskapenak egin ditzakete

CAPÍTULO III - EJECUCIÓN DEL CONTRATO

33.- Responsable del contrato

1.- El órgano de contratación designará en la resolución de adjudicación del contrato a una persona responsable del contrato, a la que corresponderá supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada.

Asimismo, la persona responsable del contrato podrá contar con personas colaboradoras, en función de títulos profesionales o conocimientos específicos, que serán identificadas en la misma resolución de adjudicación del contrato o, si ello no resultara posible en dicho momento, en otra posterior.

La persona responsable del contrato es la persona interlocutora entre la empresa adjudicataria y el órgano de contratación.

2.- Las facultades del responsable del contrato serán ejercidas por el Director Facultativo conforme con lo dispuesto en los artículos 237 a 246 de la LCSP.
3.- Para el ejercicio de sus funciones la persona responsable y quienes colaboren con ella tendrán libre acceso a los lugares de prestación del objeto del contrato y podrán realizar las inspecciones que

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

segurtasun eta osasun arloko koordinatzaile modura izendatutako pertsonak lagunduta; betiere, leku horiek eta horietako baldintza teknikoak erabakigarriak badira kontratuko prestazioak garatu ahal izateko. Kasu horietatik at, kontratuaren arduradunak sartzeko premia justifikatu beharko du, espresuki eta xehetasunez, espediente administratiboan, zeina, aldez aurretik, kontratazio organoak berretsi beharko duen.

Halaber, egokitzat jotzen duten informazioa eta dokumentazioa eskatu ahalko dute eta kontratuaren xedea behar bezala gauzatzeko beharrezkoak diren bilkurak bultzatu eta dei ditzakete eta, hala badagokio, hura gauzatzen den bitartean sortzen den edozein gorabehera ebaztekoak.

4.- Kontratuaren arduradunak egokiak diren jarraibideak finkatuko ditu. Bereziki, honako eginkizunak dagozkio:

a).- Kontratua hartan ezarritako baldintzetan eta aurreikusitako epearen barruan gauzatzen dela egiaztatzea. Eginkizun horri esker kontratuko kalitatearen betekizunak eta klausula sozial, ingurumeneko, sozial eta berritzaileak, betetzen ote diren egiaztatzeko beharrezkoak diren ekintzak burutu ahalko dira.

b).- Kontratazio-organoari edozein motako ez-betetzeen berri ematea eta, hala dagokionean, zehapenak ezartzeko, kontratua bertan behera uzteko, kontratua eteteko, kontratua behar bezala betetzen dela bermatzeko bestelako neurriak hartzeko edo Administrazioa enpresa kontratistaren ez-betetzearen ondoriozko kalte eta galeretatik salbu uzteko prozedura abia dadila proposatzea.

c).- Kontratuan beharrezkoa den edozein aldaketa gomendatzea, esate baterako, zehaztapenak, argibideak edo eragiketa eraginkorragoak ekarriko dituzten bestelako betekizunak.

d).- Luzapenen premia eta egokitasunaren berri eman eta arrazoitzea.

e).- Enpresa kontratistak azpikontratistei ordaintzeko betebeharra betetzen duela egiaztatzea.

5.- Kontratua gauzatzen den bitartean kontratuaren arduradunaren edo persona kolaboratzaileen izendapenean aldaketarik balego, enpresa kontratistari jakinaraziko zaio idatziz eta kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

considere oportunas acompañadas por la persona designada como coordinadora de seguridad y salud; siempre que dichos emplazamientos y sus condiciones técnicas sean determinantes para el desarrollo de las prestaciones objeto del contrato. Fuera de estos casos, la persona responsable del contrato deberá justificar la necesidad del acceso, de forma expresa y detallada en el expediente administrativo, que deberá ser ratificado, previamente, por el órgano de contratación.

Asimismo, podrán solicitar la información y documentación que estimen oportuna y promover y convocar las reuniones que resulten necesarias para la adecuada ejecución del objeto del contrato y en su caso, al objeto de solucionar cualquier incidente en su ejecución.

4.- La persona responsable del contrato establecerá las directrices oportunas. En particular, le corresponden las siguientes funciones:

a).- Comprobar que la ejecución se lleva a cabo en los términos del contrato, y en el plazo de duración previsto. Dicha función posibilitará llevar a cabo las acciones necesarias para verificar si cumple los requisitos de calidad del contrato y las cláusulas sociales, medioambientales, de tipo social e innovadoras.

b).- Informar al órgano de contratación sobre los incumplimientos de cualquier clase y, cuando corresponda, proponer el inicio del procedimiento de imposición de penalidades, la suspensión del contrato, la resolución del contrato, la adopción de otras medidas para garantizar el correcto cumplimiento del contrato o para resarcir a la Administración de los daños y perjuicios que provoque el incumplimiento de la empresa contratista.

c).- Recomendar cualquier cambio necesario en el contrato, como especificaciones, instrucciones u otros requisitos que proporcionen operaciones más eficaces.

d).- Informar y motivar la necesidad y procedencia de prórrogas.

e).- Comprobar que la empresa contratista cumple con su obligación de pago a las subcontratistas.

5.- Si durante la ejecución del contrato se modificara la designación de la persona responsable del contrato o de las personas colaboradoras será puesto en conocimiento de la empresa contratista por escrito y publicado en el perfil del contratante.

34.- Kontratistaren pertsona ordeztea

1.- Enpresen edo horien jarduera-adarren bategite, banaketa, ekarpen edo eskualdatze kasuetan,

34.- Sucesión en la persona de la contratista

1.- En los casos de fusión, escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

kontratuak indarrean jarraituko du kontratua esleitzen zaion erakundearekin, eta erakunde horri subrogatuko zaizkio harengandik sortutako eskubide eta betebehar guztiak, SPKLaren 98. artikuluan eskatutako baldintzak betetzen baldin badira. Kontratista enpresen aldi baterako elkarte bat denean, SPKLaren 69.8. artikuluan ezarritakoa beteko da.

2.- Kontratistak modu frogagarrian jakinarazi beharko dio Administrazioari haren izaera juridikoan eragina duen edozein aldaketa, horiek egiaztatzen diren arte dagozkion fakturak ordaintzeko legez aurreikusitako epe guztiak bertan behera geratuz.

3.- Kontratua esleitzen zaion erakundeak kaudimenari dagokionez beharrezkoak diren baldintzak ez betetzeagatik subrogazioa ezinezkoa balitz, kontratua eten egingo da, eta esleipendunaren erruz gertatutako etete kasutzat hartuko da ondorio guztietarako.

mismas continuará el contrato con la entidad a la que se atribuye el contrato, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, si se cumplen las condiciones exigidas en el artículo 98 de la LCSP. Cuando el contratista sea una unión temporal de empresas se estará a lo establecido en el artículo 69.8 de la LCSP.

2.- La contratista deberá comunicar fehacientemente a la Administración cualquier cambio que afecte a su personalidad jurídica, suspendiéndose el cómputo de los plazos legalmente previstos para el abono de las facturas correspondientes hasta que se verifiquen los mismos.

3.- Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias, se resolverá el contrato considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa de la adjudicataria.

35.- Kontratua lagatzea

1.- Kontratutik eratortzen diren eskubide eta betebeharrak pertsona edo enpresa esleipendunak hirugarren pertsona bati laga dakizkioke, betiere, horien trebetasun tekniko edo pertsonalak ez badira erabakigarriak izan kontratuaren esleipenean eta lagatzearen ondorioz merkatuko leían egiazko murrizketarik gertatzen ez bada.

2.- Kontratistak bere eskubide eta betebeharrak hirugarren bati laga ahal izan diezazkion, baldintza hauek bete beharko dira:
- Kontratazio organoak lagapena egiteko baimena berariaz eta aurretik ematea.
- Lagatzaileak kontratuaren zenbatekoaren % 20 gutxienez gauzatua izatea.
- Enpresa lagapen-hartzaileak kontratuak egiteko gaitasuna eta kontratuaren betetze fasearen arabera eska daitekeen kaudimena izatea. Gainera, behar bezala sailkatuta egon behar du, baldin eta lagatzaileari ere baldintza hori ezarri bazaio, eta horri ez dio eragin behar kontratatzeko inolako debekuk.
- Esleipendunaren eta lagapen hartzailearen arteko lagapena eskritura publikoan formalizatzea.

3.- Lagatzea subrogaturik geratuko da, lagatzaileari legozkiokeen eskubide eta betebehar guztiei dagokienez.

35.- Cesión del contrato

1.- Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos por la persona o empresa adjudicataria a una tercera persona siempre que sus cualidades técnicas o personales no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

2.- Para que la contratista pueda ceder sus derechos y obligaciones a terceras personas deberán cumplirse los siguientes requisitos:
- Que el órgano de contratación autorice expresamente y con carácter previo la cesión.
- Que la cedente tenga ejecutado al menos un 20 por 100 del importe del contrato.
- Que la empresa cesionaria tenga capacidad para contratar y la solvencia que resulte exigible en función de la fase de ejecución del contrato, debiendo estar debidamente clasificada si tal requisito ha sido exigido a la cedente, y no estar incursa en una causa de prohibición de contratar.
- Que la cesión se formalice, entre la empresa adjudicataria y la empresa cesionaria, en escritura pública.

3.- La cesionaria quedará subrogada en todos los derechos y obligaciones que corresponderían a la cedente.

36.- Esleipen baldintzak eta betebeharrak

36.1.- Enpresa kontratistaren betebehar orokorrak

1.- Obrak onartutako Proiektua eta pleguak, aplikatzekoa

36.- Condiciones y obligaciones de la adjudicación

36.1.- Obligaciones generales de la empresa contratista

1.- Las obras deberán ejecutarse con estricta sujeción al

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

den araudi orokorra eta, edozein kasutan, kontratatutako lanen izaeragatik berezkoak diren arau teknikoan zehaztasun osoz betez gauzatu beharko dira eta, kontratua teknikoki interpretatuz, obrako Zuzendaritzak enpresa kontratistari emango lizkiokeen argibideen arabera. Jarraibideak ahoz ematen direnean, alderdiak lotuko badituzte, idatziz berretsi behar dira ahalik eta azkarren.

2.- Kontratua enpresa kontratistaren arrisku eta benturara gauzatuko da, SPKLaren 197. eta 239. artikuluetan ezarritakoaren kalterik gabe.

3.- Enpresa kontratista izango da proiektuan aurreikusitako irtenbideak behar bezala gauzatu eta gauzatzearen arduraduna obrak modu asebetegarrian bete artean.

4.- Obrak garatzen diren bitartean eta berme-epea betetzen den arte, enpresa kontratista da eraikuntzan ohartarazi daitezkeen akatsen erantzulea.

5.- Administrazioak izendatutako zuzendaritza fakultatiboaren iritziz obrako zatiren bat akatsekin gauzatu balitz, enpresa kontratista berregin egin beharko du inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izan gabe, nahiz eta akatsak harreraren ondotik hauteman.

Akatsa duten edo kontratuko baldintzak zorrotz betetzen ez dituzten obra-unitateak, hala ere onargarriak direla uste badu obra zuzendariak, onartzeko proposa diezaioke administrazioari, prezioetan beherapena eginda. Kasu horretan, administrazioak ezarritako prezio beherapena onartzera behartuta dago kontratista, edo, bestela, nahiago badu, gaizki dauden obra-unitateak desegin eta berriz eraiki beharko ditu, bere kontura eta kontratuko baldintzen arabera.

6.- Enpresa kontratistak aseguru kontratu bat eduki beharko du kontratua burutzeko epe osoan (luzapenak barne) eta berme-epean (gehikuntzak barne), kontratua burutzetik hirugarrenei edo obrari eragin dakizkiekeen kalteen erantzukizuna estaltzeko; aseguruak agiri honen hirugarrenei eragindako kalteak eta galerak, eta plegu honetako 47 eta 48 klausuletan aipatzen diren gutxieneko estaldurak izango ditu, besteak beste berariaz adieraziz zein diren aseguratuak, gutxieneko estaldurak, bermatutako zenbatekoak eta epeak; halaber, karatulan jasotako zenbatekoak bermatuko ditu aseguruak. Hori dena kontratua sinatu eta gehienez hilabete batean egiaztatu beharko du, jatorrizko poliza eta dagozkion primen ordainagiriak aurkeztuz edo aseguru etxearen ziurtagiri egokiak aurkeztuz. Atal honetan aipatu den edozein eskakizun ez egiaztatzea kontratua suntsitzeko arrazoia izango da, betebehar

Proyecto y pliegos aprobados, a la normativa de general aplicación y, en todo caso, a las reglas técnicas propias de la naturaleza de los trabajos contratados, y conforme a las instrucciones, que en interpretación técnica de ésta diere a la empresa contratista la Dirección de la obra. Cuando dichas instrucciones fueren de carácter verbal, deberán ser ratificadas por escrito en el más breve plazo posible, para que sean vinculantes para las partes.

2.- La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista, sin perjuicio de lo establecido en los artículos 197 y 239 de la LCSP.

3.- La empresa contratista será responsable del correcto desarrollo y ejecución de las soluciones previstas en el Proyecto hasta la terminación satisfactoria de las obras.

4.- Durante el desarrollo de las obras y hasta que se cumpla el plazo de garantía, la empresa contratista es responsable de los defectos que en la construcción puedan advertirse.

5.- Si a juicio de la facultativa Dirección designada por la Administración, hubiera alguna parte de la obra ejecutada deficientemente, la empresa contratista deberá rehacerla sin derecho a indemnización de ningún género, aunque se hubiera apreciado después de la recepción.

Si la dirección estima que las unidades de obra defectuosas o que no cumplen estrictamente las condiciones del contrato son, sin embargo, admisibles, puede proponer a la administración su aceptación, con la consiguiente rebaja en los precios. La empresa contratista, en tal caso, queda obligada a aceptar los precios rebajados fijados por la Administración, salvo que prefiera demoler y reconstruir las unidades defectuosas por su cuenta y con arreglo a las condiciones del contrato.

6.- La empresa contratista deberá disponer, durante el periodo total de duración de la ejecución del contrato (prórrogas incluidas) y del correspondiente plazo de garantía (ampliaciones incluidas), de un contrato de seguro que cubra su responsabilidad por daños a terceras partes así como el correspondiente de daños a la obra, con las coberturas mínimas a que se hace referencia en las cláusulas 47 y 48 de este pliego, con indicación expresa, entre otros aspectos, de las personas aseguradas, coberturas mínimas e importes garantizados, así como del plazo, y por las sumas aseguradas que se establecen en la carátula del presente pliego, lo que deberá acreditar en el plazo máximo de un mes contado desde la firma del contrato, mediante la presentación bien de la póliza original y de los recibos acreditativos del pago de la primas correspondientes, bien de los orrespondientes certificados de la entidad

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

hau, izatez, kontratuaren funtsezko betebehar bat delako, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211.1 f) artikuluan aurreikusita dagoenez.

Nolanahi ere, enpresa esleipendunaren gain joango dira aseguru polizetan ezarrita egon litezkeen frankizien ordainez edo polizaren mugak gainditzen dituzten kalte eta galeren ordainez ordaindu beharreko zenbateko guztiak, baita aseguru polizetan estali gabeko ondasunei eta arriskuei legozkiekeenak ere.

Lizitazioan parte hartzen duten enpresek berariaz onartzen dute lizitazio, esleipen eta egikaritze prozesuetatik eratorritako datu guztiak gardentasunez helaraztea instituzioetan, prozesu horiek amaitu arte.

aseguradora. La falta de acreditación de cualquiera de los requisitos señalados en este apartado será causa de resolución del contrato, dado el carácter de obligación contractual esencial que tiene esta obligación, a tenor de lo previsto en el Art. 211.1 f) de la LCSP.

En todo caso serán soportados por la empresa adjudicataria los daños y perjuicios en la cuantía de la/s correspondientes franquicia/s y en lo que superen los límites que se establezcan en las distintas pólizas de seguro; así como en los bienes y riesgos no cubiertos en las mismas.

Las empresas que concurran a la licitación aceptan voluntariamente dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta su finalización.

36.2.- Betetzeko baldintza bereziak

1.- Kontratuko parte diren gauzatzeko baldintza berezi guztiak berdin-berdin eskatuko zaizkie haren gauzapenean parte hartzen duten azpikontratista guztiei.

2.- Aurreikusitakoez gain, hala badagokio, karatulako **18 eta 19. atalean** gauzatzeko betebehar bereziak dira jarraian adierazten direnak:

Zehazki, Gipuzkoako Eraikuntza eta Herri Lanetako Hitzarmen Kolektiboko lan-baldintzak aplikatu beharko ditu, indarrean leudeken eta hartan xedatutakoa hobetuko luketen enpresako beste hitzarmen edo itun batzuen kalterik gabe, bere erantzukizun esklusiboa izanik lanistripuekin lotutako oro. Zehazki, zuzen, zorrotz eta bere kontura bete behar du Segurtasun eta Osasun Plana, eraikuntza obretan segurtasun eta osasuneko gutxieneko baldintzak ezartzen dituen 1997ko urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuan eta plegu honetan xedatutakoaren arabera idatzia eta onartua izan behar duena. El incumplimiento por parte de la empresa contratista no implicará responsabilidad alguna para la entidad contratante.

2.- Enpresa kontratistak, era berean, egiaztatu beharko du, azpikontratatutako enpresei datu egokiak eskatu ostean, enpresa horiek ere obrak gauzatzen diren bitartean lan eta Gizarte Segurantza arloan indarrean diren xedapenak aplikatzen dituztela eta, zehazkiago, aipatutako Gipuzkoako Eraikuntza eta Herri Lanetako Hitzarmen Kolektiboko lan-baldintzak betetzen dituztela, indarrean leudeken eta hartan xedatutakoa hobetuko luketen enpresako veste hitzarmen edo itun batzuen kalterik gabe, eta baita segurtasun eta laneko

36.2.- Condiciones especiales de ejecución del contrato

1.- Todas las condiciones especiales de ejecución que formen parte del contrato serán exigidas igualmente a todos los subcontratistas que participen de la ejecución del mismo.

2.- Además de las previstas, en su caso, en los **apartados 18 y 19** de la carátula son obligaciones especiales de ejecución las que se detallan a continuación:

36.2.1.- Obligaciones sociales de la empresa contratista en materia laboral, de seguridad social y de seguridad y salud en el trabajo

1.- La empresa contratista deberá cumplir todas las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes en materia laboral, seguridad social, y seguridad y salud en el trabajo.

En particular, deberá aplicar las condiciones de trabajo del Convenio Colectivo de la Construcción y Obras Públicas de Gipuzkoa, sin perjuicio de otros convenios o pactos de empresa que estuvieran en vigor y mejoren lo dispuesto en aquel, siendo de su exclusiva responsabilidad todo lo referente a accidentes de trabajo. En concreto, deberá ejecutar a su cargo y con toda diligencia el Plan de Seguridad y Salud, redactado y aprobado conforme a lo dispuesto en el Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en las obras de construcción, y conforme a lo dispuesto en este pliego. El incumplimiento por parte de la empresa contratista no implicará responsabilidad alguna para la entidad contratante.

2.- La empresa contratista, igualmente, deberá justificar, después de haber solicitado a las empresas subcontratadas los datos oportunos, que estas empresas

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

osasun arloko betebeharrak aplikatzen dituztela ere.

3.- Kontratua gauzatzen den bitartean, enpresa kontratistak ordaindu beharko du langilearen kategoria profesionalari aplikagarri zaion hitzarmen kolektiboan jasotako soldata, eta ezingo da inola ere izan hitzarmenekoa baino txikiagoa.

4.- Enpresa esleipendunak kontratuko xedea den jarduera egiten duten langileei aplikatuko beharreko hitzarmen kolektiboari buruzko informazioa jasoko da esleipen ebazpenean eta kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

6.- Enpresa kontratistak sexu-jazarpena eta sexuaren arrazoizko jazarpena ekiditeko lanbaldintzak bultzatu eta hori prebenitzeko eta horiek pairatu dituztenek egin ditzaketen salaketa edo erreklamazioei bide emateko prozedura berariazkoak arbitratu beharko ditu.

7.- Klausula honetan jasotako betebeharrak betetzeak sortutako gastuak esleipen hartzailearen kontura izango dira, eta kontratua gauzatzeko eskainitako prezioan sartuta egongo dira.

8.- Azpikontrataziorik egiten bada, klausula honetan xedatutakoa bete beharko du empresa azpikontratistak. Azpikontratatutako jarduerari hasiera eman baino lehen, enpresa kontratistak egiaztatu beharko du azpikontratatutako enpresako langile guztiak gizarte segurantzan izena eta alta emanda daudela, eta horren berri eman beharko dio kontratazio organoari.

9.- Enpresa kontratistak klausula honetan xedatutako betebeharrak ez betetzeagatik, Andoaingo udala zigortzen badute ez betetze horren ondorioz sortutako ondorio ekonomikoak bere gain hartzera, ondorio horiek kontratistari jasanaraziko dizkio. Horretarako, udalak beharrezko jarduketa administratibo edo judizialak egiteko eskubidea izango du, harik eta ordaindutako zenbateko osoa berreskuratu arte.

10.-Aurreko lerroaldeetan ezarritako betebeharrak gauzatzeko baldintza berezi moduan ezartzen dira, eta egiaztatu egin beharko dira kontratua gauzatzean. Hura ez betetzeak berekin ekarriko du, zigor ekonomikoak ipintzea, ez-betetzearen proportzionaltasunaren arabera, eta zigorraren zenbatekoa ezingo da kontratuko prezioaren % 10 baino handiagoa izan,

también aplican en la ejecución de las obras las citadas disposiciones vigentes en materia laboral y de seguridad social, y más concretamente, las condiciones de trabajo del citado Convenio Colectivo de la Construcción y Obras Públicas de Gipuzkoa sin perjuicio de otros convenios o pactos de empresa que estuvieran en vigor y mejoren lo dispuesto en aquel, así como las obligaciones en materia de seguridad y salud laboral.

3.- La empresa contratista deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

4.- La información sobre el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declare aplicable a los trabajadores y las trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato se incluirá en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil de contratante.

5.- Cualquier modificación en las condiciones laborales del personal adscrito, distintas a las establecidas por convenio colectivo aplicable en el momento de la adjudicación, deberá ser comunicada previamente al órgano de contratación.

6.- La empresa contratista deberá promover condiciones de trabajo que eviten el acoso sexual y el acoso por razón de sexo y arbitrar procedimientos específicos para su prevención y para dar cauce a las denuncias o reclamaciones que puedan formular quienes hayan sido objeto del mismo.

7.- Los gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones recogidas en esta cláusula serán por cuenta de la empresa adjudicataria y estarán incluidos en el precio ofertado para la ejecución del contrato.

8.- En caso de subcontratación, la empresa subcontratista deberá igualmente cumplir con lo dispuesto en esta cláusula. La empresa contratista deberá comprobar, con carácter previo al inicio de la actividad subcontratada, la afiliación y el alta en la seguridad social de los trabajadores y las trabajadoras de las empresas con las cuales subcontrate y lo debe comunicar al órgano de contratación.

9.- Si a consecuencia del incumplimiento por la empresa contratista de las obligaciones asumidas en virtud de esta cláusula, el Ayuntamiento de Andoain fuera condenada a asumir las consecuencias económicas que de aquél se derivan, se repercutirán las mismas en la contratista, a cuyos efectos el Ayuntamiento se reserva el ejercicio de cualesquiera acciones, administrativas o judiciales, que sean adecuadas y convenientes hasta la total recuperación de las cantidades satisfechas.

10.- Las obligaciones impuestas en los párrafos anteriores se

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

kontratua gauzatzeko Baldintza bereziak izeneko 36.2.4 klausulan azpikontrataziorako ezarritako salbuespenarekin. Nolanahi ere, plegu honen arabera betebehar baten ez betetzea oso larritzat jotzen den kasuetan, betebehar hori kontratuaren funtsezko betebehartzat joko da eta haren ez betetzeak kontratua suntsitzea ekarri ahal izango du.

establecen como condiciones especiales de ejecución y deberán ser acreditadas en el marco de ejecución del contrato. Su incumplimiento supondrá, con la salvedad de lo establecido para la subcontratación en la cláusula 36.2.4 la imposición de penalidades económicas, proporcionales a la gravedad del incumplimiento y su cuantía no podrá ser superior al 10 por 100 del precio del contrato. En todo caso, las obligaciones cuyo incumplimiento tiene carácter muy grave conforme al presente pliego tendrán la consideración de obligaciones contractuales de carácter esencial, y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.

36.2.2.- Bete beharreko hizkuntza baldintzak

1.- Enpresa esleipendunak, zerbitzua ematerakoan, Udalak bere hizkuntzazko jar-duera arautzeko dituen planen arabera joka-tuko du eta 1/88 Udal Ordenantzak eta Osoko Udalbatzak 2013.04.10ean onartutako Hizkuntza Ofizialak erabiltzeko irizpideek xedaturikoari jarraiki jardungo du dagokion guztian.

2.- Beraz, enpresa esleipendunak kontratua burutzerakoan herritarren edo udal langileen esku jartzen dituen agiri, txartel, ohar eta gainerako idatziak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz emango ditu ezagutzera eta, bigarren kasu horretan, euskarari emango dio lehentasuna.

3.- Bestalde, enpresa esleipendunak ahalegina egingo du Udalarekin dituen ahozko eta idatzizko harremanak euskaraz izan daitezen.

36.2.2.- Condiciones lingüísticas de ejecución

1.- La empresa adjudicataria prestará el servicio de acuerdo con los planes lingüísticos del Ayuntamiento y actuará, en todo aquello que le concierne, conforme a lo establecido por la Ordenanza Municipal 1/88 y por los Criterios para el Uso de los Idiomas Oficiales aprobados por el Pleno Municipal con fecha 10.04.2013.

2.- Por consiguiente, los certificados, tarjetas, notas y otros escritos que la empresa adjudicataria expida a los ciudadanos o a los empleados municipales durante la ejecución del contrato serán en euskera o en euskera y castellano; en el segundo caso, se le dará prioridad al euskera.

3.- La empresa adjudicataria procurará usar el euskera en sus relaciones orales y escritas con el Ayuntamiento.

36.2.3.- Emakume eta gizonen berdintasun arloko betebeharrak

1.- Enpresa esleipendunak, prestazioa egiterakoan, emakumeen eta gizonen arteko aukera berdintasuna sustatzeko neurriak aplikatu behar ditu, 2005ko otsailaren 18 4/2005 Legeak, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak, bere 20 artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Neurri horien artean dago, nahitaez, berdintasun plan bat egitea eta aplikatzea, betiere enpresak aurretik halakorik ez badu, 250 langile baino gutxiago dituelako eta, beraz, horretara behartuta ez dagoelako, 3/2007 Lege Organikoko 45. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Berdintasun planak emakume eta gizonen arteko aukera berdintasuna sustatzeko jarduketak aurreikusi ditzake, besteak beste, ondorengo arloetan: okupazioan, sustapen eta prestakuntzarako aukeretan; sailkapen profesionalean; ordainsarietan; bizitza pertsonala, familiakoa eta lana bateragarri egiteko

36.2.3.- Obligaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres

1.- La empresa adjudicataria estará obligada a aplicar, al realizar la prestación, medidas destinadas a promover la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres, de conformidad con lo que prevé el artículo 20 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la igualdad de mujeres y hombres.

Entre estas medidas deberá incluirse, necesariamente, la elaboración y la aplicación de un plan de igualdad, en caso de que la empresa adjudicataria no lo tenga por tener menos de 250 personas trabajadoras y, por lo tanto, no estar obligada de conformidad con el artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007. El plan de igualdad puede prever, entre otras medidas, acciones de fomento de la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres en materias como el acceso a la ocupación, la promoción y la formación, la clasificación profesional, las retribuciones, la ordenación del tiempo de trabajo para favorecer la conciliación laboral, personal y familiar y la

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

lanaldiaren antolaketan; eta jazarpen sexualari eta sexu arrazoiarengatikoari aurrea hartzeko zereginean.

Plan hori kontratuaren gauzatzearen barruan egin behar da, aipatutako Lege organikoaren edukiari jarraituz.

Eusko Jaurlaritzaren 2014ko otsailaren 11ko 11/2014 Dekretuan jasotako "Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Lankidetza Erakundea" aitorpena eskuratu izanak balioko du egiaztatzeko kontratistak erakundean baduela eta aplikatzen dela berdintasun plan bat.

Administrazio kontratatzaileak edozein unetan eskatu ahal izango dio kontratistari aitorpen horren erabilpen-baldintzak betetzen dituela egiaztatzeko.

2.- Enpresa kontratistak neurriak ezarriko ditu kontratuaren exekuzioari atxikitako langileen lana eta bizitza pertsonala edo familiakoa bateragarri egiten laguntzeko eta, empresa azpikontratistarik balego, hark ere ezarri dituela egiaztatuko du.

Langileen lana eta bizitza pertsonala edo familiarra bateratzen laguntzeko, esleipendunari eskatuko zaio neurriak hartzeko familia zamak dituzten langileentzako ordutegi malgutasuna bermatzeko, edo familia ardurak dituzten langileentzako lanaldi partzialaren eta lanaldi osoaren arteko mugikortasuna ziurtatzeko.

3.- Kontratua exekutatzeko langile berriak kontratatu behar badira, eta kontratuari atxikita dagoen plantilan emakumeen eta gizonen arteko desoreka egon eta ondorioz emakume gutxiago badago, gutxienez emakume bat kontratatu beharko da edo, bestela, aldi baterako kontratua duen emakume bati kontratu mugagabea egin beharko zaio. Langile talde desorekaua izango da langile guztien artean emakumeak % 40 baino gutxiago badira.

4.- Enpresa esleipendunak lengoaia ez-sexista erabili beharko du kontratu hau exekutatzean sortzen den dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztietan. Halaber, emakumeen bazterketa iradokitzen duten irudiak edota estereotipo sexistak ekidin beharko ditu, eta berdintasun balioak, presentzia orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero rol zein identitateen aniztasuna sustatu beharko ditu.

5.- Aurreko lerroaldeetan ezarritako betebeharrak gauzatzeko baldintza berezi moduan ezartzen dira, eta egiaztatu egin beharko dira kontratua gauzatzean. Betebehar horiek bete ezean isun ekonomikoak ezarriko dira, ez betetzearen larritasunaren araberakoak, eta isun horiek ezingo dute gainditu

prevención del acoso sexual y del acoso por razón de sexo.

Este plan se tiene que elaborar en el marco de ejecución del contrato, con el contenido establecido en la ley orgánica mencionada.

La obtención del reconocimiento "Entidad Colaboradora para la igualdad de Mujeres y Hombres" recogida en el Decreto 11/2014, de 11 de febrero, del Gobierno Vasco, podrá acreditar la existencia y aplicación de un plan de igualdad en la organización de la empresa contratista.

La Administración contratante podrá en todo momento exigir de la empresa contratista la acreditación del cumplimiento de las condiciones de utilización de dicho reconocimiento.

2.- La empresa adjudicataria tiene que establecer medidas que favorezcan la conciliación de la vida personal y/o familiar de las personas trabajadoras adscritas a la ejecución de este contrato y verificar que, en su caso, la empresa subcontratista también a establecido las mismas medidas.

Dentro de la promoción de la conciliación de la vida laboral y familiar, se exigirá la obligación a la adjudicataria de adoptar medidas para asegurar la flexibilidad horaria para el personal con cargas familiares o adoptar mecanismos destinados a asegurar la movilidad entre tiempo parcial y tiempo completo para las y los trabajadores con responsabilidades familiares.

3.- En el caso de que para la ejecución del contrato sea necesaria una contratación nueva de personal y la empresa contratista cuente con una representación desequilibrada de mujeres en la plantilla vinculada a la ejecución del contrato, deberá realizar al menos una nueva contratación de mujer o transformar al menos una contratación temporal de mujer en contratación indefinida. Se entenderá por plantilla desequilibrada aquélla que cuente con una representación o presencia de mujeres inferior al 40 por ciento del total de la misma.

4.- La empresa adjudicataria deberá utilizar un lenguaje no sexista en toda su documentación, publicidad, imagen o material que se genere con motivo de la ejecución del contrato, y deberá evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

5.- Las obligaciones impuestas en los párrafos anteriores se establecen como condiciones especiales de ejecución y deberán ser acreditadas en el marco de ejecución del contrato. Su incumplimiento supondrá la imposición de penalidades económicas, proporcionales a la gravedad del incumplimiento y su cuantía no podrá ser superior

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

kontratuaren prezioaren %10. Nolanahi ere, plegu honen arabera betebehar baten ez betetzea oso larritzat jotzen den kasuetan, betebehar hori kontratuaren funtsezko betebehartzat joko da eta haren ez betetzeak kontratua suntsitzea ekarri ahal izango du.

36.2.4.- Azpikontratazioa

1.- Enpresa kontratistak prestazioa modu partzialean egitea ados dezake hirugarren aldeekin. Azpikontratu horiek burutzean SPKLaren 215. artikuluko 2. atalean ezarritakoaren arabera eskagarri diren betekizunak bete beharko dira.

2.- Karatulako **15. atalean** aipatzen diren zeregin kritikoak ezingo dira azpikontratatu, kontratista nagusiak zuzenean egin beharko ditu.

3.- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko 215.2 artikuluak ezarritako betebeharrak ez badira betetzen, artikulu bereko 3 eta 4. atalek ezarritakoa aplikatuko da.

4.- Azpikontratistak kontratista nagusiaren mende bakarrik egongo dira, eta beraz, Administrazioaren aurrean kontratista nagusia izango da kontratuaren erantzule bakarra, gizarte eta lan arloko betebeharrak barne.

5.- Enpresa kontratistak enpresa azpikontratistei egin beharreko ordainketetan SPKL Legearen 216. artikuluan xedatutakoa bete beharko da.

6.- Kontratistak, gainera, betebehar hauek beteko ditu:

a).- Enpresa kontratistak bete egin beharko ditu 2006ko urriaren 18ko 32/2006 Legeak, Eraikuntzaren Sektorean Azpikontratazioa Arautzekoak, ezarritako arauak, baita laneko segurtasun eta osasun arloan indarrean dauden arauak ere, eta azpikontratista orori ere araudi hori betearaziko dio. Hain zuzen ere, egiaztatu egin beharko du azpikontratatzen duen empresa orok kontratua gauzatzean honako betebehar hauek betetzen dituela:

- jarduera gauzatzeko eta lanen zuzendaritza zuzenean burutzeko egokiak diren azpiegitura eta bitartekoak dituela erabilgarri, eta langileak ez direla bidegabe laga.
- bere langileek laneko arriskuen prebentzioari dagokionez beharrezkoa den prestakuntza dutela.
- prebentzio antolaketa egokia duela.
- dagozkion betebehar guztiak betetzen dituela laneko segurtasun eta osasun arloan eta, zehazki, prebentzio jarduerak koordinatzeari

al 10 por 100 del precio del contrato. En todo caso, las obligaciones cuyo incumplimiento tiene carácter muy grave conforme al presente pliego tendrán la consideración de obligaciones contractuales de carácter esencial, y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.

36.2.4.-Subcontratación

1.- La empresa contratista podrá concertar con terceras partes la realización parcial de la prestación, La celebración de los subcontratos estará sometida al cumplimiento de los requisitos exigibles de conformidad con el apartado 2 del artículo 215 de la LCSP.

2.- Las tareas críticas que se indican en el **apartado 15** de la carátula no pueden ser objeto de subcontratación, debiendo ser ejecutadas directamente por la contratista principal.

3.- En caso de incumplimiento de las obligaciones establecidas en el artículo 215.2 de la LCSP será de aplicación lo dispuesto en los apartados 3 y 4 del mismo artículo

4.- Las empresas subcontratistas quedarán obligadas sólo ante la empresa contratista principal que asumirá, por tanto, la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente a la Administración, incluido el cumplimiento de las obligaciones en materia social o laboral.

5.- Los pagos que la empresa contratista realice a las empresas subcontratistas deberán ajustarse a lo dispuesto en el artículo 216 de la LCSP.

6.- La contratista cumplirá, además, las siguientes obligaciones:

a).- La empresa contratista cumplirá las normas sobre subcontratación establecidas en la Ley 32/2006, de 18 de octubre, Reguladora de la Subcontratación en el Sector de la Construcción, así como la normativa vigente en materia de seguridad y salud en el trabajo, y asegurará el cumplimiento de dicha normativa por parte cada subcontratista. En concreto, deberá verificar que toda empresa que subcontrate cumple las siguientes obligaciones, con relación a la ejecución del contrato:

- que dispone de infraestructura y medios adecuados para llevar a cabo la actividad y ejercer directamente la dirección de los trabajos, y que no se haya producido la cesión ilegal de personas trabajadoras.
- que su personal dispone de la formación necesaria en materia de prevención de riesgos laborales.
- que dispone de una organización preventiva adecuada.
- que cumple todas las obligaciones en materia de

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

buruzkoak eta beharrezkoak diren prebentzio baliabideak baliatzeari buruzkoak.
- kontratua mugagabea duten langileek gutxieneko portzentajea % 30ekoa dela, laneko egonkortasuna bermatze aldera.
- Egiaztatutako Enpresen Erregistroan inskribatuta dagoela.
- Legean ezarritako azpikontratazio-araubideko mugak betetzen dituela.

b).- Enpresa kontratistak Azpikontratazio Liburua eduki beharko du, eta liburu hori eskura egongo da obran esku hartzen duten eragile guztientzat. Gainera, Azpikontratazio Liburuan egindako anotazio guztiak segurtasun eta osasun arloko koordinatzaileari jakinarazi beharko dio.

c).- Enpresa kontratistak obran parte hartzen ari diren enpresa guztietako langileen ordezkariei berri eman beharko die bai obran egindako kontratazio edo azpikontratazioei buruz, bai jarduerak koordinatzeko aurreikusi diren neurriei buruz.

d).- Enpresa kontratistak egiaztatu behar du, azpikontratatutako jarduerari ekin aurretik, azpikontratatutako enpresetako langileen Gizarte Segurantzako alta eta afiliazioa, eta kontratazio organoari jakinarazi behar dio.

e).- Kontratistak inola ere ezingo du hitzartu kontratuaren zati bat egitea lege ordenamenduaren arabera kontratatzeko ezgaituta dauden pertsonekin edo Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluan jasotako kasuetan daudenekin.

f).- Enpresa kontratistak egiaztatu egin beharko du enpresa azpikontratistak, langile berriak kontratatu behar baditu kontratua egikaritzeko, lehenetsi dituela gizartetik baztertuak izateko arriskuan dauden pertsonak, lanik ez dutenak edo lan-merkatuan sartzeko zailtasun handiak dituztenak.

8.- Enpresa edo erakunde adjudikaziodunak kontratazio-

9.- Aurreko paragrafoetan ezarritako betebeharrak gauzatzeko baldintza berezi moduan ezartzen dira, baldin eta ez badaude jasoak indarrean dagoen kontratazio araudian, eta egiaztatu egin beharko dira kontratuan. Betebehar horiek bete ezean isun ekonomikoak ezarriko dira, ez betetzearen larritasunaren araberakoak, eta isun horiek ezingo dute gainditu kontratuaren prezioaren % 10. Nolanahi ere, betebehar baten ez betetzea oso larritzat jotzen den

seguridad y salud laboral y, más concretamente, la normativa sobre la coordinación de actividades preventivas y puesta a disposición de los recursos preventivos cuando sean necesarios.
- que dispone de un porcentaje mínimo del 30% de trabajadores y trabajadoras con contrato indefinido, con el fin de garantizar la estabilidad laboral.
- que está inscrito en el Registro de Empresas Acreditadas.
- que cumple los límites en el régimen de subcontratación establecidos en la Ley.

b).- La empresa contratista deberá disponer del Libro de subcontratación y dar acceso al Libro de subcontratación a la totalidad de agentes que intervienen en la obra, y comunicar cada subcontratación anotada en el Libro de Subcontratación a la Coordinación de seguridad y salud.

c).- La empresa contratista deberá informar a las y los representantes de los trabajadores y trabajadoras de todas las empresas de la obra, sobre todas las contrataciones o subcontrataciones de la obra, así como de las medidas previstas para la coordinación de actividades.

d).- La empresa contratista comprobará, con carácter previo al inicio de la actividad subcontratada, la afiliación y el alta en la Seguridad Social de las y los trabajadores de las empresas con las cuales subcontrate y deberá comunicarlo al órgano de contratación.

e).- En ningún caso podrá concertarse por la empresa contratista la ejecución parcial del contrato con personas inhabilitadas para contratar de acuerdo con el ordenamiento jurídico, o comprendidas en alguno de los supuestos del artículo 71 de la LCSP.

f).- La empresa contratista verificará que la empresa subcontratista, si tiene que contratar nuevo personal para la ejecución del contrato, favorece la contratación de personas en riesgo de exclusión social, que estén desocupadas o que tengan dificultades importantes para integrarse en el mercado de trabajo.

7.- La empresa contratista deberá informar a las y los representantes del personal adscrito a la subcontratación, de acuerdo con la legislación laboral.

8.- La empresa o entidad adjudicataria deberá presentar ante el órgano de contratación el documento en el que se plasmará el subcontrato, que deberá establecer las obligaciones de la empresa o entidad subcontratista con relación a las cláusulas previstas en el presente contrato y las consecuencias de su incumplimiento.

9.- Las obligaciones establecidas en los párrafos anteriores

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

kasuetan, betebehar hori kontratuaren funtsezko betebehartzat joko da eta haren ez betetzeak kontratua suntsitzea ekarri ahal izango du, betiere, SPKLaren 211. artikuluko 1. ataleko f) idatz-zatiaren bigarren lerroaldean ezarritako betekizunak betetzen badira.

10.-Administrazio kontratatzaile honek egiaztatu ahal izango du kontratuan parte hartzen duten azpikontratistei edo hornitzaileei egin beharreko ordainketak zorrotz egiten dituela kontratistak.

Kasu horretan, enpresa kontratistak kontratua perfekzionatzen denean hartan parte hartzen duten azpikontratista edo hornitzaileen xehetasunezko zerrenda igorriko dio administrazio kontratatzaileari, hark hala eskatuta, horietako bakoitzak ordainketa-epearekin lotura zuzena izanik, azpikontratzeari edo hornidurari dagokionez bete beharreko baldintzekin batera. Halaber, administrazio honek hala eskatuta, haiei ordainketa guztiak egin izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko dute 216. artikuluan eta 2004ko abenduaren 29ko 3/2004 Legean legez ezarritako ordainketa-epeen barruan prestazioa amaitu ondotik, aplikagarri denerako. Betebehar horiek ezinbestekotzat jotzen dira, eta ez badira betetzen, legediak ezarritako ondorioez gain, zigor hauek jartzeko aukera izango da: eguneko zigorrak, ordainketan atzeratzen den egun natural bakoitzeko 0,60 euro kontratuaren prezioaren 1.000 euroko bakoitzagatik. Zigorrak ezingo du inola ere kontratuaren prezioaren % 10 gainditu.

que no vienen impuestas en la normativa de contratación vigente se establecen como condiciones especiales de ejecución y deberán ser acreditadas en el marco de ejecución del contrato. Su incumplimiento supondrá la imposición de penalidades económicas, proporcionales a la gravedad del incumplimiento y su cuantía no podrá ser superior al 10 por 100 del precio del contrato En todo caso, las obligaciones cuyo incumplimiento tiene carácter muy grave conforme al presente pliego tendrán la consideración de obligaciones contractuales de carácter esencial, y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato, siempre y cuando se cumplan los requisitos establecidos en el segundo párrafo de la letra f) del apartado 1 del artículo 211 de la LCSP.

10.- Esta Administración contratante podrá comprobar el estricto cumplimiento de los pagos que la empresa contratista ha de hacer a todos los subcontratistas o suministradores que participen en los mismos.

En tal caso la empresa contratista remitirá a la Administración contratante, cuando esta lo solicite, relación detallada de aquellos subcontratistas o suministradores que participen en el contrato cuando se perfeccione su participación, junto con aquellas condiciones de subcontratación o suministro de cada uno de ellos que guarden una relación directa con el plazo de pago. Asimismo, deberán aportar a solicitud de esta Administración justificante de cumplimiento de los pagos a aquellos una vez terminada la prestación dentro de los plazos de pago legalmente establecidos en el artículo 216 y en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, en lo que le sea de aplicación. Estas obligaciones, se consideran condiciones especiales de ejecución, cuyo incumplimiento, además de las consecuencias previstas por el ordenamiento jurídico, permitirá la imposición de las penalidades que se indican a continuación: penalidades diarias, por cada día natural de retraso en el pago, de 0,60 por cada 1.000 euros del precio del contrato sin que en ningún caso su cuantía pueda superar el 10 por 100 del precio del contrato.

1.- Esleipendunak informazioaren segurtasun arloko araudia bete beharko du eta, halaber, bere langileei horren berri eman eta prestatu (legean eskatutako mailan).

2.- Esleipendunak eta datu pertsonalen tratamenduaren edozein fasetan parte hartzen duen edozein pertsonak horiei buruzko sekretu profesionala mantendu beharko du, eta datu horiek babestu beharko ditu. Obligazio horiek indarrean egongo dira udalarekin duen harremana amaituta ere.

3.- Enpresa kontratistak kontratua betetzeko beharrezko

36.2.5.- Obligaciones en materia de seguridad de la información

1.- La adjudicataria se obliga a cumplir con la normativa de seguridad de la información; así como se obliga a informar y formar a su personal (nivel exigido por la legislación).

2.- La adjudicataria y toda persona que intervenga en cualquier fase del tratamiento de datos de carácter personal está obligada al secreto profesional respecto de los mismos y al deber de guardarlos, obligaciones

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

izan ditzakeen izaera pertsonaleko datuen erabilera datu pertsonalen babesaren esparruan indarrean dagoen legeria betez egingo da; baita entitate kontratatzaileak xedatutakoa betez ere.

4.- Esleipendunak ezingo ditu datu horiek hirugarrengoei laga edo kontratua betetzeko helburu zehatzak ez diren beste helburuetarako erabili.

5.- Esleipendunak, datu horien tratamendurako arduradun gisa, datu pertsonalen segurtasunerako beharrezkoak diren neuri tekniko edo antolakuntzazkoak aplikatuko ditu, datu horiek aldatzea, galtzea, baimenik gabe tratatzea edo eskuratzea saihesteko, aukera horiek bai giza jardueratik beretik bai ingurune fisiko edo naturaletik datozenak izan daitezkeelarik.

6.- Kontratuaren iraunaldian zehar, entitate kontratatzaileak beharrezkotzat jotzen dituen kontrolak egitea onartuko du esleipendunak, hain zuzen ere segurtasun neurriak betetzen direla egiaztatzeko eta beharrezko neurri zuzentzaileak ezarri ahal izateko.

7.- Kontratuko zerbitzua amaitu ondoren, esleipendunak izaera pertsonaleko datuak deuseztatu beharko ditu, edo itzuli beharko dizkio entitate kontratatzaileari edota foru administrazioak izendatutako tratamendurako arduradunari.

8.- Enpresa kontratistak klausula honetan xedatutako betebeharrak ez betetzeagatik, Andoaingo udala zigortzen badute ez betetze horren ondorioz sortutako ondorio ekonomikoak bere gain hartzera, ondorio horiek kontratistari jasanaraziko dizkio. Horretarako, udalak beharrezko jarduketa administratibo edo judizialak egiteko eskubidea izango du, harik eta ordaindutako zenbateko osoa berreskuratu arte.

36.3.- Jokabide kodea eta engaiamendu etikoari buruzko aitorpen osagarria

1.- Andoaingo Udalak beharrezko deritzo kontratazio publikoaren arloko jardueretan nagusi eta gida izan behar duten balio etikoak eta jokabide arauak zein kudeaketa egokiaren printzipioak eta jarduera profesionalerako arauak sartzeari.

2.- Hori guztia Europako Parlamentuak eta 2014ko otsailaren 26ko Kontseiluak kontratazio publikoari buruz eman 2014/24/EB Zuzentarauko 16. kontuan hartuzkoan aurreikusiarekin bat, horren arabera botere publikoek ahal dituzten bitarteko guztiak erabili behar baitituzte, kontratazio publikoko prozedurek interes gatazken eragina jasatea eragoztearren. Eta bereziki

que subsistirán aun después de finalizar sus relaciones con el Ayuntamiento.

3.- La utilización por la adjudicataria de datos de carácter personal que pueda resultar precisa para el cumplimiento del contrato, se efectuará con observancia de la legislación vigente en materia de protección de datos de carácter personal; así como con arreglo a las instrucciones que le indique la entidad contratante.

4.- La adjudicataria no podrá facilitar estos datos a terceros ni utilizarlos con finalidades distintas a las precisas para el cumplimiento del contrato.

5.- La adjudicataria se obliga, en su condición de encargada del tratamiento, de adoptar las medidas de índole técnica y organizativa necesarias que garanticen la seguridad de los datos de carácter personal y eviten su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado, ya provengan de la acción humana o consecuencia del medio físico o natural.

6.- La adjudicataria permitirá que la entidad contratante realice los controles que considere oportunos durante el periodo de vigencia del contrato para verificar el cumplimiento de las medidas de seguridad y poder adoptar las medidas correctoras oportunas.

7.- La adjudicataria, a la finalización de la prestación contractual, deberá destruir los datos de carácter personal o deberá devolverlos a la entidad contratante u a otra persona encargada del tratamiento designada por la administración foral.

8.- Si a consecuencia del incumplimiento por la empresa contratista o subcontratista de las obligaciones asumidas en virtud de esta cláusula, el Ayuntamiento de Andoain fuera condenada al pago de cantidades, se repercutirá en la contratista la suma satisfecha, a cuyos efectos el Ayuntamiento se reserva el ejercicio de cualesquiera acciones, administrativas o judiciales, que sean adecuadas y convenientes hasta la total recuperación de las cantidades pagadas.

36.3.- Declaración del cumplimiento del código de conducta y compromiso ético

1.- El Ayuntamiento de Andoain estima necesario introducir los valores éticos y normas de conducta, así como los principios de buena gestión y normas de actuación profesional, que deben presidir las actuaciones en materia de contratación pública.

2.- Ello de conformidad con lo previsto en el Considerando 16 de la Directiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre contratación pública, que obliga a los poderes públicos a hacer uso de todos los medios posibles con el fin de evitar que los procedimientos de contratación pública se vean afectados por conflictos de intereses. Y señala

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

adierazten du ezen horrek "interes gatazkak detektatzera, saihestera eta konpontzera bideratutako prozedurak erabiltzea" ekar dezakeela berekin.

Horregatik, prozedura horren zuzentasuna bermatzearren, Andoaingo Udalean kontratazio publikoari aplikatzeko hainbat jokabide arauak eta engaiamendu etikoa betetzeari buruzko adierazpena **III. eranskin** gisa jasotzen da.

3.- Arau hauek, funtsezko betekizuna baita, nahitaez betetzekoa da Andoaingo Udalak sustatzen dituen lizitazioetan parte hartzen duten eta horietan esleipendun gertatzen diren enpresa eta entitateentzat. Hori ez betetzeak kontratazio organoa gaituko du, kodearen kontrako jardueraren egile den enpresa edo entitatea kanpoan uzteko edo, hala dagokionean, erruzko ez-betetzeagatik kontratua suntsiarazteko, horrek berekin dakartzan lege ondorio guztiekin.

4.- Kontratua suntsiaraztea bidezko ez denean, zigorra ezarriko da. Jokabide Kodearen ez-betetze bakoitza arau-hauste larritzat hartuko da, eta horrek kontratuko aurrekontuaren % 10eraino iritsi ahal izango den zigorra eragingo du.

5.- Zigorrak ezartzeko prozedurak kontuan hartuko ditu kontraesanaren printzipioa eta zigorrak mailakatzeko printzipioa, proportzionaltasunaren eta gertatzen diren zertzeladen arabera jokatzearren.

en particular que ello "puede suponer hacer uso de procedimientos destinados a detectar, evitar y resolver conflictos de intereses".

Por ello, en garantía de la integridad de este procedimiento, se incluye como **Anexo III** el modelo de declaración de cumplimiento del Código de Conducta y compromiso éstico aplicable a la Contratación pública del Ayuntamiento de Andoain.

3.- Estas normas, como obligación esencial, resultan de obligado cumplimiento para las empresas y entidades que concurran a licitaciones promovidas por el Ayuntamiento de Andoain y a sus adjudicatarias. Su incumplimiento habilitará al órgano de contratación para la exclusión de la empresa o entidad autora de la actuación contraria al mismo o, en su caso, para la resolución del contrato por incumplimiento culpable, con los efectos legalmente establecidos al efecto.

4.- Cuando no procediera la resolución del contrato, se procederá a la imposición de una sanción, tipificándose cada incumplimiento del Código de Conducta como una infracción grave que originará la correspondiente sanción que podrá llegar al 10% del presupuesto del contrato.

5.- El procedimiento de imposición de las sanciones tendrá en cuenta los principios de contradicción y graduación de la sanción en atención a la proporcionalidad y a las circunstancias concurrentes.

36.4.- Erraikitzeko eta eraistako hondakinen arloko

1.- Plegu honetako karatulako **28. atalean** horrela aurreikusten denean, aplikagarri den araudian aurreikusitako betebeharrez gain, obra gauzatzen duen pertsona fisiko edo juridikoak plan bat aurkeztu behar dio obraren jabeari. Obran sortuko diren eraikuntza- eta eraispen-hondakinei eta – materialei lotuta dagozkion betebeharrak nola beteko dituen islatu behar du plan horretan, zehazki, Eraikitze eta Eraisteko hondakinen produkzioa eta kudeaketa arautzen duen 2008ko otsailaren 1eko 105/2008 Errege Dekretuko 4.1. eta 5. Artikuluan jasotako betebeharrak islatuz.

2.- Behin zuzendaritza fakultatiboak onartuta, plana obrako kontratuzko dokumentuen parte izango da.

3.- Betebehar horiek ez betetzeak berekin ekarriko du SPKLaren 192. artikuluan aurreikusitako zigorra ezartzea, kontratuko xede den prestazioa akatsekin gauzatzeagatik.

4.- Zigorra, ez betetzearen araberakoa izango da, proportzio irizpide bati jarraituz.

36.4.- Obligaciones en materia de residuos de construcción y demolición

1.- Cuando así se prevea en el **apartado 28** de la carátula de este pliego, además de las obligaciones previstas en la normativa aplicable la persona física o jurídica que ejecute la obra estará obligada a presentar al departamento la propiedad de la misma un plan que refleje cómo llevará a cabo las obligaciones que le incumban en relación con los residuos de construcción y demolición que se vayan a producir en la obra, en particular las recogidas en el artículo 4.1. y en el artículo 5 del Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición.

2.- El plan, una vez aprobado por la dirección facultativa, pasará a formar parte de los documentos contractuales de la obra.

3.- El incumplimiento de estas obligaciones dará lugar a la imposición de la penalidad prevista en el artículo 192 de la LCSP, por ejecución defectuosa de la prestación objeto del contrato.

4.- La penalidad será conforme a la gravedad del incumplimiento, de acuerdo con un criterio de proporcionalidad.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

36.5.- Ekipo eta langileei buruzko betebeharrak

1.- Kontratistak lantalde eta langile egokiekin egin behar ditu obrak, eskaintzak jasotzen dituen bitartekoak barne, eta lanen martxak noiznahi sortzen dituen premiei behar bezala erantzun.

2.- Zehazki, bere kontura aurreikusi behar du proiekturako eta obrarako beharko duen laguntza tekniko guztia, lan eta espezialitate bakoitzak eskatzen dituen premiei ondo erantzuteko gai izango dena.

3.- Administrazioak bereziki delikatu edo kritikoak diren gai edo arloetan arduradunak izango diren adituak izendatzeko eskatu ahalko dio enpresa kontratistari, baldin eta obretako Zuzendaritza Fakultatiboaren ustez horien beharra badago.

4.- Enpresa kontratista behartuta dago, plegu honetan aipatzen diren lanak egiteko, bere eskaintzan izenez aipatutako teknikariak eta beste langileak izendatzera, kontratua sinatu aurretik, bertan zehazten den dedikazioarekin. Ondorioz, kontratuak irauten duen bitartean, dedikazio osoarekin izendatutako langileek ezingo dute beste ezertan lan egin. Halaber, enpresa kontratistak ezingo ditu izendatutako langileak ordeztu, baldin eta kontratuaren arduradunaren berariazko baimenik ez badu. Horregatik, kontratistak lanak egiteko izendatu dituen langileak aldatu ahal izateko administrazioaren onarpena beharko du eta, hala eskatzen bazaio, sartu nahi dituen langile berrien curriculuma aurkeztu beharko du aldez aurretik.

5.- Pertsona kolaboratzaileen parte-hartzea proposatzen bada, horien lankidetzakonpromisoaren adierazpena helarazi beharko da. Enpresa kontratistak ezingo die bere eskaintzan proposatutako kolaborazioei uko egin eta ezingo ditu beste batzuekin ordeztu Kontratuaren arduradunaren onarpenik izan ezean.

6.- Aurreko lerroaldeetan ezarritako betebeharrak gauzatzeko baldintza berezi moduan ezartzen dira, eta egiaztatu egin beharko dira kontratua gauzatzean. Betebehar horiek bete ezean isun ekonomikoak ezarriko dira, ez betetzearen larritasunaren araberakoak, eta isun horiek ezingo dute gainditu kontratuaren prezioaren % 10. Nolanahi ere, betebehar baten ez betetzea oso larritzat jotzen den kasuetan, betebehar hori kontratuaren funtsezko betebehartzat joko da eta haren ez betetzeak kontratua suntsitzea ekarri ahal izango du. Isun horiek kobratzeko, isunaren zenbatekoa osoki edo zati batean kenduko da empresa kontratistari ordaindu beharreko zenbatekotik; bestela,

36.5.- Obligaciones referentes al equipo y medios personales

1.- La empresa contratista deberá ejecutar las obras con el equipo y medios personales adecuados así como los incluidos en su oferta, respondiendo en todo momento a las necesidades que se deriven de la marcha de los trabajos.

2.- Deberá, en concreto, prever a su cargo la necesaria asistencia técnica al proyecto y obra, con la capacidad suficiente como para atender las necesidades propias de los distintos trabajos y especialidades.

3.- La Administración podrá exigir a la empresa contratista el nombramiento de especialistas responsables en aquellos temas o materias especialmente delicados o críticos que a juicio de la Dirección facultativa de las obras así lo requieran.

4.- La empresa contratista estará obligada a asignar para la ejecución de los trabajos a que se refiere el presente pliego, las y los facultativos y el resto de personal que se haya identificado nominalmente con anterioridad a la firma del contrato, con la dedicación definida en la misma. Por consiguiente, durante la vigencia del contrato, el personal asignado al mismo con dedicación completa, no podrá intervenir en otro trabajo. Asimismo, la empresa contratista no podrá sustituir al personal nominado, sin la expresa autorización del Responsable del contrato. A estos efectos, cualquier sustitución del personal técnico comprometido por la empresa contratista para la ejecución del contrato deberá ser aceptada por la Administración previa presentación, si así se exige, del curriculum de la persona o personas de nueva designación.

5.- En caso de proponer el concurso de personas colaboradoras se deberá aportar su declaración de compromiso de colaboración. La empresa contratista no podrá prescindir de las colaboraciones propuestas en su oferta ni sustituirlas por otras sin la aprobación del Responsable del contrato.

6.- Las obligaciones impuestas en los párrafos anteriores se establecen como condiciones especiales de ejecución y deberán ser acreditadas en el marco de ejecución del contrato. Su incumplimiento supondrá la imposición de penalidades económicas, proporcionales a la gravedad del incumplimiento y su cuantía no podrá ser superior al 10 por 100 del precio del contrato. En todo caso, las obligaciones cuyo incumplimiento tenga carácter muy grave tendrán la consideración de obligaciones contractuales de carácter esencial, pudiendo dar lugar su incumplimiento a la resolución del contrato. Tales penalidades se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial,

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

bermearen bidez ordainduko dira.

deban abonarse a la empresa contratista, o sobre la garantía.

36.6.- Makineria eta bitarteko teknikoei buruzko betebeharrak

1.- Kontratistak bere eskaintzan aipatutako makinak eta bitarteko teknikoak ere obretan jarriko ditu eta, oro har, obrak ondo egiteko behar diren guztiak.

2.- Esleipendunak bere eskaintzan sartutako makinak edo bitarteko teknikoak aldatu ahal izateko, proposamen arrazoitu bat aurkeztu beharko du, eta administrazioaren onarpena behar du.

3.- Makinak eta bitarteko teknikoak lana ongi egiteko baldintzatan eduki behar da, eta kontratuaren xede-obrara behar besteko dedikazioa eskainiko diote. Erretiratu nahi izanez gero, aurrena zuritu egin beharko da xede zuten lan-unitatea amaitu dela , eta ondoren, zuzendaritza fakultatiboak baimendu egin beharko du.

4.- Aurreko lerroaldeetan ezarritako betebeharrak gauzatzeko baldintza berezi moduan ezartzen dira, eta egiaztatu egin beharko dira kontratua gauzatzean. Betebehar horiek bete ezean isun ekonomikoak ezarriko dira, ez betetzearen larritasunaren araberakoak, eta isun horiek ezingo dute gainditu kontratuaren prezioaren % 10. Nolanahi ere, betebehar baten ez betetzea oso larritzat jotzen den kasuetan, betebehar hori kontratuaren funtsezko betebehartzat joko da eta haren ez betetzeak kontratua suntsitzea ekarri ahal izango du. Isun horiek kobratzeko, isunaren zenbatekoa osoki edo zati batean kenduko da enpresa kontratistari ordaindu beharreko zenbatekotik; bestela, bermearen bidez ordainduko dira.

36.6.- Obligaciones referentes maquinaria y medios técnicos

1.- La empresa contratista aportará también a las obras la maquinaria y los medios técnicos incluidos en su propuesta y, en general, cuantos se precisen para la buena ejecución de aquellas.

2.- Cualquier sustitución de la maquinaria o medios técnicos incluidos en su oferta deberá ser aceptada por la Administración, previa presentación de una propuesta justificada.

3.- La maquinaria y los medios técnicos se mantendrán en todo momento en condiciones de trabajo satisfactorias y con la dedicación necesaria a las obras objeto del contrato, no pudiendo ser retirados sin autorización de la Dirección facultativa, previa justificación de la terminación de las unidades de obra para cuya ejecución se habían previsto.

4.- Las obligaciones impuestas en los párrafos anteriores se establecen como condiciones especiales de ejecución y deberán ser acreditadas en el marco de ejecución del contrato. Su incumplimiento supondrá la imposición de penalidades económicas, proporcionales a la gravedad del incumplimiento y su cuantía no podrá ser superior al 10 por 100 del precio del contrato. En todo caso, las obligaciones cuyo incumplimiento tenga carácter muy grave tendrán la consideración de obligaciones contractuales de carácter esencial, pudiendo dar lugar su incumplimiento a la resolución del contrato. Tales penalidades se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse a la empresa contratista, o sobre la garantía.

36.7.- Baimen, lizentzia eta onarpenen kudeaketaren inguruko Betebeharrak

1.- Enpresa kontratistaren kontura eta haren ardura izango da, baldin eta kontratazio organoak bere kabuz kudeatzea erabakitzen ez badu, lanak behar bezala gauzatzeko beharrezkoak diren baimen, lizentzia eta onarpenak eskuratzea, bere kontura eskumeneko organismoen baldintza eta manuak errespetatu beharko dituelarik.

2.- Baimenak, lizentziak edo onarpenak eskuratzeak tasa, fidantza edo bestelako gasturen bat badakar, horiek ordaintzea edo gordailuak egitea ere kontratistaren kontua izango da.

36.7.- Obligaciones relativas a la gestión de permisos, licencias y autorizaciones

1.- Será de cuenta y responsabilidad de la empresa contratista, salvo que el órgano de contratación decida gestionarlo por sí mismos, la obtención de cuantos permisos, licencias y autorizaciones sean precisos para la correcta ejecución de los trabajos, debiendo atender a su cargo los consiguientes condicionados y prescripciones de los organismos competentes.

2.- Cuando se exijan tasas, fianzas u otros gastos por dichos permisos, licencias o autorizaciones, su abono o depósito será también a cargo de la empresa contratista.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

37.- Kontratistari eskatu ahal zaizkion gastuak

Kontratistaren kontura izango dira kontratua formalizatzeko gastuak Eskritura Publikora eramaten bada. Era berean, bere kontura izango dira, kontratatutako prestazioa betetzeko enpresak egin beharreko gastuak, horien barnean daudelarik gastu orokorrak, finantza arlokoak, aseguruenak, tasak, finantzak, entseguak, garraio eta joan-etorriekin lotutakoak bere mendeko teknikari eta laguntzaileen ordainsari eta dietekin lotutakoak eta plegu honetan aurreikusten diren gainerakoak

37.- Gastos exigibles al contratista

Son de cuenta del contratista los gastos de formalización del contrato en el supuesto de elevación a Escritura Pública así como los gastos que la empresa deba realizar para el cumplimiento de la prestación contratada, incluidos los generales, financieros, de seguros, tasas, fianzas, ensayos, transporte y desplazamientos, honorarios y dietas del personal técnico y auxiliar a su cargo y los demás previstos en este pliego.

38.- Klausula sozialak ez betetzearen ondorio juridikoak

1.- Baldintza administratibo berezien agiri honetan exekuzio baldintza berezi moduan ezarritako betebeharren ez betetzeak arin, larri edo oso larritzat joko dira, isunak jartzeari begira.

1.1. Lan arloko, gizarte segurantza arloko eta laneko segurtasun eta osasun arloko betebeharren ez betetzeak honela kalifikatuko dira:

1.1.1. Ez betetze arinak izango dira:

a).- Langileari idatziz ez jakinaraztea kontratuaren oinarrizko osagaiak eta lan-prestazioa betetzeko baldintza nagusiak, dagokion araudiak ezarritako modu eta epeetan.

b).- Enpresan dauden lanpostu hutsen berri ez ematea lanaldi partzialeko langileei, urruneko lan betetzen dutenei, eta iraunaldi kontratuak edo aldi baterakoak dituztenei.

c).- Lan istripuen eta deklaratutako laneko gaixotasunen berri ez ematea lan agintaritza eskudunari garaiz eta dagokion moduan, istripu edo gaixotasun horiek arintzat jotzen direnean.

d).- Enpresako zerbitzua uzten duten langileen bajak edo haiengan eragina duten bestelako aldaketak garaiz eta forma egokian ez jakinaraztea.

e).- Langileek helarazitako aldi baterako ezintasunen baja, baja-berrespen edo altari buruzko mediku agirien kopiak ez bidaltzea dagokion entitateari.

f).- Betebehar formalak edo agirizkoei eragiten dien gainerako ez betetzeak.

a).- Lan kontratua idatziz ez formalizatzea, betekizun hori

b).- Kontratu motei, iraunaldi zehatzeko kontratuei eta aldi baterako kontratuei buruzko araudia urratzea, kontratu mota ezberdinak lege-iruzurrez erabiliz.

c).- Lanaldi, gaueko lan, aparteko ordu, ordu osagarri,

38.- Consecuencias jurídicas del incumplimiento de las cláusulas de carácter social

1.- Los incumplimientos de las obligaciones establecidas como condiciones especiales de ejecución en el presente pliego de cláusulas administrativas particulares se calificarán a efectos de la imposición de penalidades como leves, graves o muy graves.

1.1. Los incumplimientos de las obligaciones previstas en materia laboral, de seguridad social, y de seguridad y salud en el trabajo se calificarán de la siguiente manera:

1.1.1. Serán incumplimientos leves:

a).- No informar por escrito al trabajador o trabajadora sobre los elementos esenciales del contrato y las principales condiciones de ejecución de la prestación laboral, en los términos y plazos establecidos en la normativa correspondiente.

b).- No informar a las y los trabajadores a tiempo parcial, a las y los trabajadores a distancia, y a las y los trabajadores con contratos de duración determinada o temporales sobre las vacantes existentes en la empresa.

c).- No dar cuenta, en tiempo y forma, a la autoridad laboral competente de los accidentes de trabajo ocurridos y las enfermedades profesionales declaradas cuando tengan la calificación de leves.

d).- No comunicar en tiempo y forma las bajas de las y los trabajadores que cesen en el servicio de la empresa así como las demás variaciones que les afecten.

e).- No remitir a la entidad correspondiente las copias de los partes médicos de baja, confirmación de la baja o alta de incapacidad temporal facilitadas por las personas trabajadoras.

f).- Cualesquiera otros incumplimientos que afecten a obligaciones meramente formales o documentales.

1.1.2. Serán incumplimientos graves:

a).- No formalizar por escrito el contrato de trabajo cuando este requisito sea exigible o cuando lo haya solicitado el o la trabajadora.

b).- Incumplir la normativa sobre modalidades

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

atsedenaldi, opor eta baimenei buruzko arauak eta legezko nahiz hitzarturiko mugak urratzea.

d).- Enpresaburuak bere kasa funtsezko lan baldintzen aldaketa inposatzea, legez ezarritako prozedurak jarraitu gabe.

e).- Legez edo hitzarmen kolektiboz ezarritako lan baldintzak baino txarragoak ezartzea, eta, orobat, Langileen Estatutuaren Legearen 4. artikuluan langileei aitortutako eskubideen kontrako egintzak nahiz ez-egiteak burutzea, oso larritzat jo ez badira.

f).- Laneko segurtasun eta osasun plana ez egitea lan arriskuen prebentzioari buruzko araudiak ezarritako edukiarekin, bereziki ez denean jaso obrako langileen segurtasun eta osasunari eragiten dieten berariazko arriskuei moldatutako eduki erreal eta egokia, edo ez denean plana egokitu langileari eragiten dioten jarduera, prozedura edo ingurunearen ezaugarri berezietara.

g).- Laneko segurtasun eta osasun planaren jarraipena egiteko betebeharra ez betetzea, laneko arriskuen prebentzioari buruzko araudiak ezarritako modu eta edukiarekin.

h).- Indarrean dagoen araudiaren araberako mediku azterketak eta langileen osasun egoeraaztertzeko aldizkako zainketa probak ez egitea, edo haien emaitzen berri dagokien langileei ez ematea.

j).- Lan istripuen eta deklaratutako lanbide gaixotasunen berri garaiz eta forma egokian ez ematea lan agintaritzari, indarrean dauden xedapenen arabera, horiek larri, oso larri edo hilgarri kalifikazioa dutenean, edo ikerketarik ez burutzea langileen osasunari kalterik eragin zaionean edo prebentzio neurriak nahikoak ez direla susmatzeko zantzuak daudenean.

k).- Lan arriskuen prebentzioari buruzko araudia ez betetzea, ez betetzea arin edo oso larritzat jo denean izan ezik.

l).- Lantokiaren edo langunearen garbitasun eza, ohikoa denean edo langileen osotasun fisikorako eta osasunerako arriskurik dakarrenean.

m).- Langile berrien hasierako afiliazioa edo alta ez eskatzea, edo epez kanpo eskatzea, ikuskapen jarduketa baten ondorioz. Kasu horretan dagoen langile bakoitzeko ez betetze bat eman dela ulertuko

contractuales, contratos de duración determinada y temporales, mediante su utilización en fraude de ley.

c).- Incumplir las normas y los límites legales o pactados en materia de jornada, trabajo nocturno, horas extraordinarias, horas complementarias, descansos, vacaciones, permisos.

d).- Modificar las condiciones sustanciales de trabajo impuesta unilateralmente por la empresa, sin acudir a los procedimientos legamente establecidos.

e).- Establecer condiciones de trabajo inferiores a las establecidas legalmente o por convenio colectivo, así como los actos u omisiones que fueren contrarios a los derechos de las y los trabajadores reconocidos en el artículo 4 de la Ley del Estatuto de los Trabajadores, salvo que proceda su calificación como muy grave.

f).- Incumplir la obligación de elaborar el plan de seguridad y salud en el trabajo con el alcance y contenido establecidos en la normativa de prevención de riesgos laborales, en particular por carecer de un contenido real y adecuado a los riesgos específicos para la seguridad y la salud de las y los trabajadores de la obra o por no adaptarse a las características particulares de las actividades o los procedimientos desarrollados o del entorno de los puestos de trabajo.

g).- Incumplir la obligación de realizar el seguimiento del plan de seguridad y salud en el trabajo, con el alcance y contenido establecidos en la normativa de prevención de riesgos laborales.

h).- No realizar los reconocimientos médicos y pruebas de vigilancia periódica del estado de salud de las y los trabajadores que procedan conforme a la normativa en vigor, o no comunicar su resultado a las y los trabajadores afectados.

i).- Adscribir trabajadores o trabajadoras a puestos de trabajo cuyas condiciones fuesen incompatibles con sus características personales conocidas, salvo cuando se considere incumplimiento muy grave.

j).- No dar cuenta en tiempo y forma a la autoridad laboral, conforme a las disposiciones vigentes, de los accidentes de trabajo ocurridos y de las enfermedades profesionales declaradas cuando tengan la calificación de graves, muy graves o mortales, o no llevar a cabo una investigación en caso de producirse daños a la salud de las y los trabajadores o de tener indicios de que las medidas preventivas son insuficientes.

k).- Incumplir la normativa de prevención de riesgos laborales, salvo que la misma tenga la consideración de leve o muy grave.

l).- La falta de limpieza del centro o lugar de trabajo, cuando sea habitual o cuando de ello se deriven riesgos para la integridad física y salud del personal.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

da.

n).-Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak kontzeptu guztiengatik biltzen dituen kuotak dagokion modu eta epeetan ez ordaintzea, edo dagokion diru-sarrera behar den zenbatekoan ez egitea, kotizazio agiriak aurkeztuta, betiere diru sarrera ez egitearen arrazoia enpresaren konkurtso deklarazioa ez bada, edo ezinbesteko kasua, edo ez bada eskatu kuotak ordaintzeko epearen atzerapena inspekzio jarduna hasi aurretik eta, ezezko ebazpenik ez bada eman.

m).-No solicitar la afiliación inicial o el alta de las y los trabajadores que ingresen a su servicio, o solicitar la misma, como consecuencia de actuación inspectora, fuera del plazo establecido. A estos efectos se considerará un incumplimiento por cada trabajador o trabajadora afectada.

n).-No ingresar, en la forma y plazos reglamentarios, las cuotas correspondientes que por todos los conceptos recauda la Tesorería General de la Seguridad Social o no efectuar el ingreso en la cuantía debida, habiendo presentado los documentos de cotización, siempre que la falta de ingreso no obedezca a una declaración concursal de la empresa, ni a un supuesto de fuerza mayor, ni se haya solicitado aplazamiento para el pago de las cuotas con carácter previo al inicio de la actuación inspectora, salvo que haya recaído resolución denegatoria.

b).-Enpresak bere kasa hartzen dituen eta diskriminazio zuzena nahiz zeharkakoa eragiten duten erabakiak: Adina edo desgaitasuna dela-eta aldeko eta aurkako diskriminazioa eragiten dutenak; ordainsari, lanaldi, prestakuntza eta gainerako lan-baldintzak direla-eta aldeko eta aurkako diskriminazioa eragiten dutenak; eta jatorria, arraza edo etnia barne, egoera zibila, gizarte maila, erlijio edo sinesteak, ideia politikoak, sexu joera, sindikatuei eta sindikatuen erabakiei atxikitzea edo ez atxikitzea, enpresako beste langile batzuekin ahaidetasun lotura izatea edo hizkuntza dela-eta diskriminazioa eragiten dutenak

c).- Enpresak bere kasa hartzen dituen erabakiak, langileei kalte eginez, baldin eta erabaki horiek tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren printzipioa bete dadila galdatzeko enpresan egindako erreklamazio baten aurrean edo administrazio akzio zein akzio judicial baten aurrean erreakzioz hartuak badira.

d).-Enpresak langileekin pentsioak direla-eta hartutako konpromisoak ez betetzea pentsio planak eta pentsio funtsak arautzen dituen araudian ezarritako moduan.

e).-Lan arriskuen prebentziorako araudia bete gabe egiten diren lanak berehala ez geldiaraztea edo geldieran ez uztea, Lan eta Gizarte Segurantzako Ikuskatzailetzak errekerimendua egin duenean, eta lan horiek, Ikuskatzailetzaren iritziz, langileen segurtasun eta osasunerako hurbilhurbileko arrisku larria dakartenean berekin, edo lanei berriz ekitea geldiarazteko arrazoiak aurrez zuzendu gabe.

f).- Langileak euren ezaugarri pertsonal ezagunekin bateraezinak diren lanpostuetara atxikitzea, bai eta

1.1.3. Serán incumplimientos muy graves:

a).-El impago y los retrasos reiterados en el pago del salario debido.

b).-Adoptar decisiones unilaterales de la empresa que impliquen discriminaciones directas o indirectas desfavorables por razón de edad o discapacidad, discriminaciones favorables o adversas en materia de retribuciones, jornadas, formación, promoción y demás condiciones de trabajo, discriminaciones por circunstancias de origen, incluido el racial o étnico, estado civil, condición social, religión o convicciones, ideas políticas, orientación sexual, adhesión o no a sindicatos y a sus acuerdos, vínculos de parentesco con otras personas trabajadoras o por razón de la lengua.

c).- Adoptar decisiones de la empresa que supongan un trato desfavorable de las y los trabajadores como reacción ante una reclamación efectuada en la empresa o ante una acción administrativa o judicial destinada a exigir el cumplimiento del principio de igualdad de trato y no discriminación.

d).-Incumplimiento por la empresa de los compromisos por pensiones con el personal en los términos establecidos en la normativa reguladora de los planes y fondos de pensiones.

e).-No paralizar ni suspender de forma inmediata, a requerimiento de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social, los trabajos que se realicen sin observar la normativa sobre prevención de riesgos laborales y que, a juicio de la Inspección, impliquen la existencia de un riesgo grave e inminente para la seguridad y salud de las y los trabajadores, o reanudar los trabajos sin haber subsanado previamente las causas que

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

langile horiek laneko segurtasun eta osasunaren alorrean dituzten lanbide gaitasunak kontuan izan gabe lanean jardutea, egoera horiek langileen segurtasun eta osasunerako hurbilhurbileko arrisku larria eragiten dutenean.

g).- Prebentzio baliabideen presentzia eza, legez nahitaezkoa denean, edo haien presentziak dakartzan betebeharrak ez betetzea, dagokion araudian arriskutsutzat edo arrisku berezikotzat jotako jarduerak direnean.

h).- Honako alderdi hauek ez egiaztatzea, dagokion araudiak ezarritako moduan: empresa azpikontratatuek zuzendaritza nahiz produkzioan lan arriskuen prebentzioko prestakuntza duten langileak badituztela, prebentzio antolamendu egokia badutela, eta dagokion erregistroan inskribatua daudela.

i).- Laneko arriskuen prebentzioari buruzko araudia betetzean lan-baldintzei aplika dakiekeen beste edozein neurri hartu ez izana, baldin eta horien ondorioz langileen segurtasun eta osasunerako arrisku hurbil-hurbileko eta larria eragiten bada.

j).- Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak kontzeptu guztiengatik biltzen dituen kuotak ez ordaintzea, dagokion epe eta moduan, kotizazio agiriak ez direnean aurkeztu.

k).- Kotizazio-agirietan edo bestelako agirietan datu faltsuak edo okerrak deklaratzea edo agerraraztea iruzur eginez, betiere kuotetan eragina badute.

l).- Lana ematea kontratuak esekita edo lanaldia murriztua duten langileei, kontratuak esekita dauden bitartean, edo lan agintaritzari edo langabezia prestazioak kudeatzen dituen entitateari jakinarazitako lanaldi murriztutik kanpo.

m).- Langileei deskontatutako Gizarte Segurantzako kuota zatia epean ez ordaintzea eta harekin geratzea, edo legez dagokiona baino deskontu handiagoa egitea.

1.2.1. Ez betetze arinak izango dira:

a).- Azpikontratazioaren Liburua eskura ez izatea obran, eraikuntza sektorean azpikontratazioa arautzen duen araudiak ezarri moduan.

b).- Enpresa kontratistak ez egiaztatzea enpresa azpikontratatua erabiltzen ari den makinen edukitza

motivaron la paralización.

f).- Adscribir trabajadores o trabajadoras a puestos de trabajo cuyas condiciones fuesen incompatibles con sus características personales conocidas, así como su dedicación a la realización de tareas sin tomar en consideración sus capacidades profesionales en materia de seguridad y salud en el trabajo, cuando de ello se derive un riesgo grave e inminente para la seguridad y salud de las y los trabajadores.

g).- La falta de presencia de los recursos preventivos cuando ello sea preceptivo o el incumplimiento de las obligaciones derivadas de su presencia, cuando se trate de actividades consideradas en la normativa correspondiente como peligrosas o con riesgos especiales.

h).- Incumplir el deber de verificar, en la forma establecida legal o reglamentariamente, que las empresas subcontratadas dispone de recursos humanos, tanto en su nivel directivo como productivo, que cuentan con la formación necesaria en prevención de riesgos laborales, y que dispone de una organización preventiva adecuada, y la inscripción en el registro correspondiente.

i).- No adoptar cualesquiera otras medidas preventivas aplicables a las condiciones de trabajo en ejecución de la normativa sobre prevención de riesgos laborales de las que se derive un riesgo grave e inminente para la seguridad y salud de las personas trabajadoras.

j).- No ingresar, en el plazo y formas reglamentarios, las cuotas correspondientes que por todos los conceptos recauda la Tesorería General de la Seguridad Social, no habiendo presentado los documentos de cotización.

k).- Efectuar declaraciones o consignar datos falsos o inexactos en los documentos de cotización o en cualquier otro documento de forma fraudulenta, cuando se modifiquen las cuotas.

l).- Dar ocupación a las y los trabajadores afectados por la suspensión de contratos o reducción de jornada, en el período de aplicación de las medidas de suspensión de contratos o en el horario de reducción de jornada comunicado a la autoridad laboral o a la entidad gestora de las prestaciones por desempleo, en su caso.

m).- Retener indebidamente, no ingresándola dentro de plazo, la parte de cuota de Seguridad Social descontada a sus trabajadores y trabajadoras, o efectuar descuentos superiores a los legalmente establecidos.

1.2. Los incumplimientos de las obligaciones previstas en materia de subcontratación se calificarán de la siguiente manera:

1.2.1. Serán incumplimientos leves:

a).- No disponer en la obra del Libro de Subcontratación

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

egiaztatzen duen agiri edo tituluak, edota indarrean dauden legeek eskatzen duten gainerako informazioa.

c).- Segurtasun eta osasun arloko koordinatzaileari ez jakinaraztea Azpikontratazio Liburuan jasotako edozein azpikontratazio.

1.2.2. Ez betetze larriak izango dira:

a).- Eraikuntza sektorean azpikontratazioa arautzen duen Legeak eskatzen duen Azpikontratazio Liburua ez izatea, edo modu ordenatuan eta egunean ez eramatea, dagokion araudian ezarri moduan.

b).- Ez egiaztatzea enpresa azpikontratatuek badituztela, bai zuzendaritzan, bai produkzioan, laneko arriskuen prebentzio arloan prestatuta dauden langileak, edota badutela prebentzio antolaketa egokia.

c).- Oro har, kontratua gauzatzen den bitartean ez egiaztatzea enpresa azpikontratatuek betetzen dutela azpikontratazioari buruzko klausula, baldin eta ez-betetzeak ez badira ezbetetze arin edo oso larritzat jo.

d).- Kontratua gauzatzean, legez ezarritako mugak gainditzen dituen azpikontratista edo langile autonomo kopurua jardutea obran, betiere obra zuzendaritzaren berariazko baimena izan gabe, baldin eta ez-betetzea oso larritzat jo ez bada.

e).- Langileen ordezkariei egindako azpikontratazioak ez jakinaraztea.

a).- Kontratua gauzatzean, legez ezarritako mugak gainditzen dituen azpikontratista edo langile autonomo kopurua jardutea obran, betiere obra zuzendaritzaren berariazko baimena izan gabe, baldin eta arriskuei buruzko araudiak lan horiek arrisku bereziak dituzten lantzat jotzen badituzte.

b).- Langileen lagapena indarrean dagoen legedia urratuz.

c).- Kontratuaren zati bat kontratatzea ordenamendu juridikoaren arabera kontratatzeko ezgaitua dagoen pertsona batekin edo Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko 71 artikuluko egoeratako batean dagoen pertsona batekin.

d).- Ez egiaztatzea enpresa azpikontratistak kontratu mugagabearekin izan behar duen gutxieneko langile

exigido por la normativa reguladora de la subcontratación en el sector de la construcción.

b).- No verificar la empresa contratista la documentación o título que acredite la posesión de la maquinaria que utiliza la empresa subcontratista, y de cuanta información sea exigida por las disposiciones legales vigentes.

c).- No comunicar a la persona que realiza la coordinación de seguridad y salud la subcontratación anotada en el Libro de Subcontratación.

1.2.2. Serán incumplimientos graves:

a).- No disponer del Libro de Subcontratación exigible por la Ley reguladora de la subcontratación del sector de la construcción, o no llevarlo en orden y al día, en los términos establecidos por la normativa correspondiente.

b).- No verificar que las empresas subcontratistas con los que contrate disponen de recursos humanos tanto en su nivel directivo como productivo, que cuentan con la formación necesaria en prevención de riesgos laborales, y que dispone de una organización preventiva adecuada.

c).- Con carácter general, no verificar durante la ejecución del contrato el cumplimiento por parte de las empresas subcontratadas de las obligaciones señaladas en la cláusula de subcontratación, salvo que estén previstas como incumplimiento leve o muy grave.

d).- Permitir que, en el ámbito de ejecución del contrato, intervengan subcontratistas o personas trabajadoras autónomas superando los niveles de subcontratación permitidos legalmente, sin que se disponga de la expresa aprobación de la dirección facultativa, salvo que constituya incumplimiento muy grave.

e).- No informar a las y los representantes de las personas trabajadoras de las subcotrataciones efectuadas.

1.2.3. Serán incumplimientos muy graves:

a).- Permitir que, en el ámbito de ejecución del contrato, intervengan empresas subcontratistas o personas trabajadoras autónomas superando los niveles de subcontratación permitidos legalmente, sin que se disponga de la expresa aprobación de la dirección facultativa, cuando se trate de trabajos con riesgos especiales conforme a la regulación reglamentaria de los mismos para las obras de construcción.

b).- La cesión de personas trabajadoras en los términos prohibidos por la legislación vigente.

c).- Contratar la ejecución de parte del contrato con una persona inhabilitada para contratar de acuerdo con el ordenamiento jurídico o comprendida en alguno de los supuestos del artículo de la Ley de Contratos del Sector Público.

d).- No verificar que la empresa subcontratista cumple la

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

portzentajea baduela, betiere eraikuntza sektorean azpikontratazioa arautzen duen araudiarekin bat.

1.3. Emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko ezarritako betebeharren ez betetzeak honela kalifikatuko dira:

1.3.1. Ez betetze arina izango da kontratazio organoaren aurrean ez aurkeztea kontratuaren exekuziori egokitutako berdintasun plana, plana aurkeztea badagokio.

1.3.2. Ez betetze larriak izango dira:

a).- Kontratuaren egikaritzeari egokitutako berdintasun plana ez egitea, plaza egitea badagokio.

b).- Kontratuaren egikaritzeari begira egindako berdintasun planeko neurriak ez betetzea modu sistematiko batean.

c).- Neurririk ez ezartzea kontratuari atxikita dauden langileen lana eta familia bizitza edo bizitza pertsonala bateragarri egiteko.

d).- Obrek iraun artean emakume bat ere gutxienez kontratatu ez izana edo emakume baten aldi baterako kontratazioa mugagabe bihurtu ez izana, baldin eta kontratua burutzeko beharrezkoa balitz langileren bat kontratatzea eta enpresa kontratistak kontratuari atxikita duen plantilan emakume eta gizonezko kopurua ez balitz orekatua.

1.3.3. Ez-betetze oso larria izango da sexuan oinarritutako jazarpena egitea empresa zuzentzeko ahalmenak baliatuz, edozein dela ere jazarpenaren egilea.

2.- Exekuzio baldintza berezi moduan ezarritako betebeharrak ez badira betetzen, azpikontratazioari buruzko 0.4 klausulako 8 zenbakiko kasuan izan ezik, [illegible]

2.1.- Ez betetze arinengatik kontratuaren prezioaren % 4 gainduitu ez duen isuna jarriko da.
2.2.- Ez betetze larriengatik kontratuaren prezioaren % 4 baino isun handiagoa jarriko da, vaina prezio horren % 7 gainditu gabe.
2.3.- Ez-betetze larriengatik kontratuaren prezioaren % 7 baino isun handiagoa jarriko da, vaina prezio horren % 10 gainditu gabe, plegu honetako hurrengo klausulan azpikontratazioari dagokionez aurreikusitakoa salbuetsita.

3.- Isun horiek ordainketa oso edo partzial gisa kontratistari ordaindu beharrekotik dagokion zenbatekoa kenduz

limitación de la proporción mínima de personas trabajadoras contratadas con carácter indefinido conforme a la normativa reguladora de la subcontratación en el sector de la construcción.

1.3. Los incumplimientos de las obligaciones previstas en materia de promoción de la igualdad de mujeres y hombres se calificarán de la siguiente manera:

1.3.1. Será incumplimiento leve no presentar ante el órgano de contratación el plan de igualdad elaborado en el marco de ejecución del contrato, en los casos que proceda su presentación.

1.3.2. Serán incumplimientos graves:

a).- No elaborar el plan de igualdad adaptado al marco de ejecución del contrato, en los casos que proceda su realización.

b).- Incumplir, con carácter general y sistemático, las medidas incluidas en el plan de igualdad elaborado en el marco de ejecución del contrato.

c).- No establecer ninguna medida que favorezca la conciliación de la vida personal o familiar del personal trabajador adscrito al contrato.

d).- No contratar, al menos, una mujer durante la ejecución de la obra o no transformar en indefinida una contratación temporal de mujer en el caso de que para la ejecución del contrato sea necesaria una contratación nueva de personal y la empresa contratista cuente con una representación desequilibrada de mujeres en la plantilla vinculada al contrato.

1.3.3. Será incumplimiento muy grave cometer acoso por razón de sexo dentro del ejercicio de las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo de la misma.

2.- Los incumplimientos de las obligaciones establecidas como condiciones especiales de ejecución, con excepción del supuesto regulado en el número 8.- de la cláusula 0.4 relativa a la subcontratación, supondrán la imposición de las siguientes penalidades económicas, salvo en los supuestos en los que proceda la resolución del contrato:
2.1.- A los incumplimientos calificados como leves se les aplicará una penalidad que no podrá superar la cuantía del 4% del precio del contrato.
2.2.- A los incumplimientos calificados como graves se les aplicará una penalidad superior al 4% del precio del contrato, sin exceder del 7% del mismo.
2.3. A los incumplimientos calificados como muy graves se les aplicará una penalidad superior al 7% del precio del contrato, sin exceder del 10% del mismo, con excepción de lo previsto para la subcontratación en la cláusula siguiente de este pliego.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

gauzatuko dira edo, hala balegokio, eratutako bermetik, aipatutako ziurtapenetatik kendu ezin direnean.

4.- Betebeharrek kontratuko funtsezko betebehar izaera izango dute horien ez betetzea oso larritzat jotzen den kasuetan eta ez betetze horiek kontratua suntsitzea ekarri ahal izango dute.

39.- Berandutza zigorrak eta beste zigor batzuk

1.- Kontratazio organoak zehapenak ezarri ahal izango dizkio enpresa kontratistari jarraian adierazten diren ez-betetzeengatik eta adierazten diren zenbatekoetan, SPKLaren 192. Eta 193. artikuluetan ezarritakoari jarraituz:

a).- Guztizko epea edo epe partzialen bat ez betetzeagatik.

b).- Prestazioa gaizki betetzeagatik; ez betetzeagatik edo gaizki betetzeagatik agiri honetan jasotako kontratua gauzatzeko beste edozein baldintza bereziak, hurrengo ataletan adierazitakoez bestelakoak direnak.

c).- cEskaintzak balioesteko irizpide modura kontua hartutako alderdietan eragina duen zerbait ez betetzeagatik edo gaizki betetzeagatik (SPKLaren 122. artikulua).

d).- Soldatak ez ordaintzeagatik edo ordainketa behin eta berriro atzeratzeagatik edo hitzarmen kolektiboetatik eratorritako soldata-baldintzen azpitiko baldintzak aplikatzeagatik, modu larri eta dolozkoan.

e).- Lan Programa eta Laneko Segurtasun eta Osasun Plana aurkezteko epea ez betetzeagatik, horiek eskagarri direnean.

Zehapen horiek, aurreko a) idatz-zatian aipatzen diren betebeharren urraketarako adierazitako salbuespenarekin, proportzionalak izan beharko dira ez-betetzearen larritasunarekiko eta horietako bakoitzaren zenbatekoak ezingo dira kontratuaren prezioaren % 10 baino handiagokoak izan, BEZ aparte, eta guztien artean ere ezingo da kontratuaren prezioaren % 50a gainditu.

2.- Zehapenen zenbatekoak hauek dira:

a).- idatz-zatian barneratzen den arrazoia dela medio, SPKLaren 193. artikuluko 3. atalean aurreikusitako zenbatekoa, baldin eta **karatulako 23.** atalean veste zenbait ezartzen ez badira.

b).- b), c) eta d) idatz-zatietan jasotako arrazoiengatik, kontratuaren prezioaren % 4, non eta kontratazio

3.- Las penalidades que se impongan se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse a la empresa contratista, o sobre la garantía, que, en su caso, se hubiese constituido, cuando no puedan deducirse de las certificaciones.

4.- Las obligaciones cuyo incumplimiento se califica como muy grave tendrán carácter de obligación contractual esencial y su incumplimiento podrá suponer la resolución del contrato.

39.- Penalidades por demora y otras penalidades

1.- El órgano de contratación, con sujeción a lo establecido en los artículos 192 y 193 de la LCSP, podrá imponer penalidades a la empresa contratista por los incumplimientos que se indican a continuación y en las cuantías que se señalan:

a).- Por demora en el cumplimiento del plazo total o de los plazos parciales.

b).- Por cumplimiento defectuoso de la prestación, por incumplir o cumplir defectuosamente cualesquiera otras condiciones especiales de ejecución recogidas en el presente pliego que sean distintas de las reflejadas en los apartados siguientes.

c).- Por incumplimiento o cumplimiento defectuoso que afecte a los aspectos tenidos en cuenta como criterio de valoración de las ofertas.

d).- Por incumplimientos o retrasos reiterados en el pago de los salarios o la aplicación de condiciones salariales inferiores a las derivadas de los convenios colectivos que sea grave y dolosa.

e).- Por incumplimiento del plazo para presentar el Programa de Trabajos y el Plan de Seguridad y Salud en el trabajo, cuando fueran exigibles.

Estas penalidades, con la salvedad indicada para la infracción de las obligaciones a las que refiere la letra a) anterior, deberán ser proporcionales a la gravedad del incumplimiento y las cuantías de cada una de ellas no podrán ser superiores al 10 por ciento del precio del contrato, IVA excluido, ni el total de las mismas superar el 50 por cien del precio del contrato.

2.- La cuantía de las penalidades será la siguiente:

a).- Por la causa contemplada en la letra a), la cuantía prevista en el apartado 3 del artículo 193 de la LCSP salvo que el **apartado 23** de la carátula establezca otras diferentes.

b).- Por las causas contempladas en las letras b),c), y d), un 4 % del precio del contrato salvo que

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

organoak, arrazoi bidez, larri edo oso larri irizten ez dion ezbetetzeari, horrelakoetan % 7raino iritsi ahal izango baita larrien kasuan, eta % 10eraino oso larrienean. Ez-betetzea errepikatzea kontuan hartuko da larritasuna baloratzeko.

c).- idatzi-zatian jasotzen den arrazoiagatik, eguneroko zehapen bat, euro batekoa kontratuko prezioaren 5.000 euroko, hala badagokio, lehenengo ziurtapenean deskontatuko dena.

3.- Kontratuaren ezaugarri bereziei so, hura behar bezala gauzatzeko aurreko atalean adierazitakoez aparteko zehapenak ezartzea beharrezkotzat jotzen bada, horiek karatulako **23. atalean** zehaztuko dira.

4.- Enpresa kontratista berandutza egoeran dagoela aitortzeko ez da beharrezkoa izango administrazioak aurretik eskaera egitea.

5.- Bitartekoak baliatzeko konpromisoa, hizkuntzaren inguruko baldintzak edo esleipenari dagozkion bestelako baldintza bereziak ez betetzearen edo gaizki betetzearen ondoriozko zehapenak kontratazio organoak ez-betetzea egiaztatzen duen unean ezarriko dira.

6.- Eskaintzak balioesteko irizpide modura kontuan hartutako alderdietan eragina dutenak ez betetzearen edo gaizki betetzearen ondoriozko zehapenak ezarriko dira, harreraren unean, kontratazio organoak ikusten duenean, kontratistari egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio, azken horrek kontratua edo eskaintzan beregain hartutako konpromisoren bat ez dituela gauzatu, betiere, horiek garrantzitsuak izan badira esleipenari begira.

Bete ez diren konpromisoak adierazgarritzat joko dira, bete gabeko irizpidean kontratistak eskuratutako puntuazioaren % 50 deskontatu ostean, bere eskaintza ongien balioetsia ez bada.

7.- Gaizki betetzearen ondoriozko zehapenak ezarriko dira, kontratistak akats horiek konpontzeko legez duen betebeharraren gorabehera.

8.- Zehapena ezartzeak ez du kalte eta galerengatiko kalte-ordaina salbuesten (SPKLaren 196. artikulua).

9.- Berandutzearen ondoriozko zehapenen zenbatekoa faktura edo ziurtagirietatik kenduko da eta, hala badagokio, bermetik aipatu dokumentuetatik kentzea ezinezkoa denean. Bermea baliatuz ordaintzen direnean, kontratista behartuta geratuko da berme hori birjarri edo areagotzera, egikaritzen denetik 15 egun naturaleko epean. Hala egin ezean, kontratatua eteteko nahiko arrazoi dagoela ulertuko da.

motivadamente el órgano de contratación estime que el incumplimiento es grave o muy grave, en cuyo caso podrá alcanzar hasta un 7 por ciento, en el primer caso, y hasta un 10% en el segundo. La reiteración en el incumplimiento se tendrá en cuenta para valorar la gravedad.

c).- Por la causa contemplada en la letra e), una penalización diaria de un euro por cada 5.000 euros del precio del contrato que será descontado, en su caso, en la primera certificación.

3.- Si atendiendo a las especiales características del contrato se considera necesario para su correcta ejecución el establecimiento de penalidades distintas a las indicadas en el apartado anterior, estas se especificarán en el **apartado 23** de la carátula.

4.- La constitución en mora de la empresa contratista no precisa intimación previa por parte de la Administración.

5.- Las penalidades por incumplir, o cumplir defectuosamente, el compromiso de adscripción de medios, las condiciones lingüísticas o cualesquiera otras condiciones especiales de adjudicación se impondrán en el momento que el órgano de contratación verifique el incumplimiento.

6.- Las penalidades por incumplimiento, o cumplimiento defectuoso, que afecten a los aspectos tenidos en cuenta como criterio de valoración de las ofertas se impondrán cuando, al tiempo de la recepción, se constatara por el órgano de contratación que, por causas imputables a la contratista, ésta no ha ejecutado el contrato o alguno de los compromisos asumidos en su oferta, siempre que éstos hubieran sido relevantes para la adjudicación.

Se considerará que los compromisos incumplidos son relevantes si, al descontarse un 50% de la puntuación obtenida por la contratista en el criterio incumplido, resultara que su oferta no habría sido la mejor valorada.

7.- Las penalidades por cumplimiento defectuoso se impondrán con independencia de la obligación que legalmente incumbe a la contratista en cuanto a la reparación de tales defectos.

8.- La imposición de penalidad no excluye la indemnización por daños y perjuicios (artículo 196 de la LCSP).

9.- El importe de las penalidades por demora se deducirá de las facturas o certificaciones y, en su caso, de la garantía cuando no puedan deducirse de los mencionados documentos. Cuando se hagan efectivas sobre la garantía el contratista quedará obligado a reponer o ampliar la misma en el plazo de 15 días naturales desde la ejecución, incurriendo, en caso contrario en causa de resolución del contrato.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

40. Zuinketa egiaztatzea

1.- Kontratuan zehaztutako epean, sinatzen denetik hasi eta hilabete baino luzeagoa izango ez dena, salbuespenezko kasurik ez bada, obren ardura duen Administrazioaren zerbitzuak, lizitazioaren aurretik egindako zuinketa egiaztatuko du kontratistaren aurrean, emaitzaren akta jasoz. Akta alde biek sinatuko dute eta ale bat kontratua egin zuen organora bidaliko da. Egiaztatzeko aktan HAKLAOaren 140. artikuluan xedatutakoa jaso beharko da berariaz.

2.- Presakotzat jotzen diren espedienteen kasuan, kontratua abian jartzeko epea gehienez hilabetekoa izango da, kontratua sinatu denetik.

3.- Egiaztapenaren ondorioz frogatzen bada, zuzendaritza fakultatiboaren arabera, eta kontratistaren aldetiko erreparorik gabe, proiektua bideragarria dela eta badirela lurrak erabilgarri, hark hura abiatzeko onespena emango du, eta egikaritze-epea akta sinatu eta hurrengo egunean hasiko da zenbatzen. Kontratistak, proiektuaren bideragarritasunari buruzko erreparorik egin gabe, obraren egikaritzean eragin dezaketen bestelako ohartarazpenik egin balu, ohartarazpen horien kontuan izanik, proiektua abiatzea ala haren hasiera etetea erabakiko du, aktan bertan erabakia arrazoituz. Hasteko baimena hartan jasoko da esplizituki, eta kontratistak horren berri izan duela ulertuko da hura sinatzearekin soilik.

Aurreko lerroaldean aipatzen diren inguruabarrak egiaztatzen ez direnean edo zuzendaritza fakultatiboak beharrezkotzat jotzen badu proiektatutako obrak aldatzea, haien hasiera etenik geratuko da eta horrela jasoko da aktan, Administrazioari berehala jakinarazteko betebeharra izanik, eta Administrazioak dagokion ebazpena emango du. Aldatzeko prozedura HAKLAOaren 141. artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriko da, haren araubidea SPKLaren 205. artikuluan aurreikusitakoa izanik.

4.- SPKLaren 245 b) artikuluarekin bat etorriz, kontratua eteteko nahiko arrazoi izango da obren hasiera lau hilabete baino gehiagoan eteten bada.

5.- Hasierarik ezaren arrazoia desagertuta, kontratazio organoak dagokion ebazpena emango du, eta kontratistari jakinaraziko zaio modu frogagarrian. Egikaritze-epea obrak hasteko baimenaren akordioaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik hasiko da zenbatzen.

6.- Aurrez xedatutakoa era berean aplikatuko da kontratistak erreparoak egiten dituenean zuinketa egiaztatzeko ekitaldian. Alabaina, kontratazio

40. Comprobación del replanteo

1.- Dentro del plazo que se señale en el contrato, que no podrá ser superior a un mes desde la fecha de su formalización salvo casos excepcionales justificados, el servicio de la Administración encargada de las obras procederá, en presencia del contratista, a efectuar la comprobación del replanteo hecho previamente a la licitación, extendiéndose acta del resultado que será firmada por ambas partes interesadas, remitiéndose un ejemplar de la misma al órgano que celebró el contrato. El acta de comprobación deberá recoger expresamente lo dispuesto en los artículos 140 del RGLCAP.

2.- En los expedientes calificados de urgentes el plazo de inicio de la ejecución del contrato no podrá exceder de un mes, contado desde la formalización.

3.- Si el resultado de la comprobación demuestra, a juicio de la dirección facultativa y sin reserva por parte del contratista, la viabilidad del proyecto y la disponibilidad de los terrenos, se dará por aquél la autorización para su inicio, empezándose a contar el plazo de ejecución desde el día siguiente al de la firma del acta. En el caso de que el contratista, sin formular reservas sobre la viabilidad del proyecto, hubiera hecho otras observaciones que pudieran afectar a la ejecución de la obra, la dirección, consideradas tales observaciones, decidirá iniciar o suspender el comienzo de la misma, justificándolo en la propia acta. La autorización de inicio constará explícitamente en la misma, quedando notificado el contratista por el hecho de suscribirla.

En aquellos casos en los que no resulten acreditadas las circunstancias a las que se refiere el párrafo anterior o la dirección facultativa de la obra considere necesaria la modificación de las obras proyectadas, quedará suspendida la iniciación de las mismas, haciéndolo constar en el acta, quedando obligado a dar cuenta inmediata a la Administración, que resolverá lo que proceda. El procedimiento de la modificación se ajustará a lo previsto en el artículo 141 del RGLCAP, siendo su régimen el previsto en el artículo 205 LCSP.

4.- De conformidad con el artículo 245 b) LCSP será causa de resolución del contrato la suspensión de la iniciación de las obras por plazo superior a cuatro meses.

5.- Desaparecida la causa que motivó la falta de inicio, el órgano de contratación dictará la resolución correspondiente, que se notificará fehacientemente al contratista. El plazo de ejecución empezará a contarse desde el día siguiente a la recepción de la notificación del acuerdo de autorización de inicio de las obras.

6.- Lo dispuesto anteriormente se aplicará igualmente cuando el contratista formulase reservas en el acto de comprobación del replanteo. No obstante, si a juicio del

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

organoaren iritziz erreparo horiek oinarri gabeak badira, obren hasiera ez da etengo, eta, ondorioz, ez da eman beharko beste erabakirik obrak hasteko eta gauzatzeko epeen kontaketa aldatzeko.

7.- Zuinketa egiaztatzeko akta kontratuaren osagai izango da betearazte ondorioetarako.

41.- Lan programa

1.- Karatulako **21. atalean** hala ezartzen denean, enpresa kontratistak obren Zuzendaritza fakultatiboari bere eskaintzan barneratutako Lan-programen garapen egokia helarazi beharko dio, HAKLAOaren 144.3. artikuluan ezarritakoaren arabera. Horretarako, gehienez, 15 egun balioduneko epea izango du, kontratua formalizatzen denetik zenbatzen hasita.

2.- Lan-programan ezingo dira kontratuzko baldintzak aldatu. Dena den, guztizko epea murriztea proposatu ahal izango da, betiere, administrazioak kreditu erabilgarri nahiko badu urteko zenbatekoetan aldaketa horietatik eratorritako birdoiketak egiteko eta, obraren esleipenaren aurrekontu osoa areagotzea eragin gabe.

3.- Andoaingo udaleko eskumeneko organoak programa horren inguruko ebazpena emango du hura aurkeztu eta hurrengo hamabost egun naturalen barruan, aldaketak sartzeko edo manu jakin batzuk betearazteko aukera izanik, betiere, kontratuko klausulen aurka ez badoaz.

4.- Lanen programa onartzen denean, kontratuari erantsiko zaio, eta, hala badagokio, urteko zenbatekoak doituko dira.

5.- Lan-programa eguneratu egin beharko du enpresa kontratistak kontratuzko baldintzak aldatzen diren bakoitzean. Hala, lan-programa hori administrazioaren aldetik jasotako argibideei jarraiki finkatu edo eguneratu eta abiaraziko du.

6.- Enpresa kontratistak bere lan-programa egokitu eta koordinatuko du eragindako zerbitzuak kendu eta birjarriz, hala kontratuaren barnean daudenak nola beste enpresa batzuen jabetzakoak direnak (Iberdrola, SA, Telefónica de España , SAU, Euskaltel, SA eta Sociedad Estatal Correos y Telégrafos, SA, SME eta gas-hornidurako enpresak).

7.- Obrako zuzendaritzak aukera izango du ziurtagiriak geldiarazteko enpresa kontratistak lanprograma behar bezala aurkeztu arte, berandutza-interesak jasotzeko eskubiderik gabe, hala badagokio, ziurtagiri horien ordainketan atzeratzeagatik.

órgano de contratación tales reservas resultasen infundadas, no quedará suspendida la iniciación de las obras ni, en consecuencia, será necesario dictar nuevo acuerdo para que se produzca la iniciación de las mismas y se modifique el cómputo del plazo para su ejecución.

7.- El acta de comprobación del replanteo formará parte integrante del contrato a los efectos de su exigibilidad.

41.- Programa de trabajo

1.- Cuando así se establezca en el **apartado 21** de la carátula la empresa contratista, en el plazo máximo de 15 días hábiles, contados desde la formalización del contrato, deberá presentar a la Dirección facultativa de las obras un desarrollo adecuado del Programa de Trabajos incluido en su oferta, conforme a lo establecido en el artículo 144.3 RGLCAP.

2.- El programa de trabajo no podrá introducir ninguna modificación en las condiciones contractuales, si bien podrá proponer reducción en el plazo total, siempre que las disponibilidades de crédito de la Administración permitan efectuar los reajustes de anualidades que se pudieran derivar de tales modificaciones, y sin que, en ningún caso, pueda suponer incremento del presupuesto total de adjudicación de la obra.

3.- El órgano competente del Ayuntamiento de Andoain resolverá sobre el programa dentro de los quince días naturales siguientes a su presentación, pudiendo imponer la introducción de modificaciones o el cumplimiento de determinadas prescripciones, siempre que no contravengan las cláusulas del contrato.

4.- Una vez aprobado el programa de trabajo, se incorporará al contrato, practicándose en su caso, el correspondiente reajuste de anualidades.

5.- El Programa de Trabajos deberá actualizarse por la empresa contratista cada vez que se modifiquen las condiciones contractuales, procediendo a la fijación o actualización y puesta al día del mismo conforme a las instrucciones que reciba de la Administración.

6.- La empresa contratista adaptará y coordinará su programa de trabajos con la retirada y reposición de los servicios afectados, tanto los que entran dentro del contrato como los correspondientes a empresas tales como Iberdrola, S.A., Telefónica de España, S.A.U, Euskaltel, S.A. y Sociedad Estatal Correos y Telégrafos, S.A. S.M.E .y empresas suministradoras de gas.

7.- La Dirección de la obra podrá acordar no dar curso a las certificaciones hasta que la empresa contratista haya presentado en debida forma el programa de trabajo, sin derecho a intereses de demora, en su caso, por el retraso en el pago de estas certificaciones.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

42.- Laneko segurtasun eta osasun plana

1.- Enpresa kontratistak Laneko Segurtasun eta Osasun Plan bat eratu beharko du, eraikuntza-obretako segurtasunari eta osasunari buruzko oinarrizko xedapenak ezartzen dituen 1997ko urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuko 7. artikuluan ezarritakoaren arabera. Plan horren ale bikoitza aurkeztuko dio administrazioari kontratua formalizatu eta hurrengo hamaika egun naturaleko epean. Segurtasun eta osasun arloko planean ezingo dira kontratuzko baldintzak aldatu eta, bertan, beste alderdi batzuetan, hala badagozkio, aurreikusten diren azpikontratazioak zehaztu beharko dira.

Plan hori, segurtasun eta osasun gaietako koordinatzaileak edo, bestela, obra zuzendariakegindako txostenarekin batera, Udaleko organo eskudunaren onarpenaren mende jarriko da obrak hasi aurretik. Horretarako, segurtasun eta osasun gaietako koordinatzaileak txostena egin beharko du, plana onartzea bidezkoa den ala ez adierazteko, harrera egunetik zazpi egun naturaleko epean. Onargarria ez balitz, zer gauza zuzendu beharko liratekeen adierazi eta horretarako epe bat ezarriko du, zuzenketen garrantzien arabera, baina inoiz ere ez zazpi egun natural baino gehiagokoa.

Edozein kasutan, Laneko Segurtasun eta Osasun Plana onartzeko gehienezko epea hilabetekoa izango da kontratua formalizatzen denetik aurrera. Enpresa kontratistak aurreko lerroaldean adierazitako epeak ez betetzeagatik obrak hastea ezinezkoa balitz haiek hasteko baimena jasotzen den unean, ezingo du arrazoi horrengatik epea luzatzea eskatu.

2.- Koordinatzaileak edo obra zuzendaritzan eginkizun hori izendatuta daukan kideak, eskumen osoa izango du obra osoa edo lubaki jakinen batzuk behin-behingoz geldiarazteko, segurtasuneko eta osasuneko neurriak ez direla betetzen eta pertsonentzat arrisku larri edo berehalakoa dagoela ikusiz gero. Kasu horietan, Lan eta Gizarte Segurantzako Ikuskapenarieta gainerako interesdunei jakinaraziko die berehala, urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuko 14. artikuluarekin bat etorriz.

3.- Ez da obrarik hasiko hari buruzko laneko segurtasun eta osasun plana onartu gabe. Obrak gauzatzen diren bitartean obrak geldiaraztea agintzen bada enpresa kontratistak edo azpikontratistak segurtasun eta osasun arloko neurriak bete ez dituztelako, obra edo lubakia geldirik dagoen bitartean denbora zenbatzen jarraituko da egikaritze-epeari dagokionez eta hura eteteko arrazoi izan daiteke, SPKLaren 193. ,195. eta 237. artikuluekin bat etorriz.

42.- Plan de seguridad y salud en el trabajo

1.- La empresa contratista deberá elaborar un Plan de Seguridad y Salud en el trabajo, de conformidad con lo establecido en el artículo 7 del Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas en materia de seguridad y salud en las obras de construcción, que presentará por duplicado a la Administración en el plazo de once días naturales desde la formalización del contrato. El plan de seguridad y salud no podrá introducir ninguna modificación en las condiciones contractuales y en el mismo, entre otros extremos, deberán detallarse, en su caso, las subcontrataciones previstas.

Dicho Plan, con el correspondiente informe de la persona coordinadora, en su defecto, por la dirección facultativa, antes del inicio de las obras, se elevará para su aprobación al órgano competente del Ayuntamiento. A estos efectos, la Coordinación de Seguridad y Salud informará en el plazo de siete días naturales desde su recepción sobre la procedencia de su aprobación y, en caso negativo, indicará los puntos que deben corregirse, para lo que se asignará un plazo acorde con la importancia de las correcciones, nunca superior a siete días naturales.

En todo caso el plazo máximo para la aprobación del Plan de Seguridad y Salud en el trabajo será de un mes desde la formalización del contrato. Si por incumplir la empresa contratista los plazos indicados en el párrafo anterior no fuera posible empezar las obras al recibir autorización para el inicio de las mismas, no podrá reclamar ampliación alguna de plazo por este motivo.

2.- La persona coordinadora o la persona integrada en la dirección facultativa designada al efecto, podrán ordenar la paralización provisional de la obra en su totalidad o de los tajos, en particular, cuando observase el incumplimiento de las medidas de seguridad y salud, con riesgo inminente o grave para las personas. En estos casos, pondrá el tema en conocimiento inmediato de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social y del resto de las personas interesadas, conforme al artículo 14 del Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre.

3.- No se iniciará ninguna obra sin que se haya aprobado el Plan de Seguridad y Salud en el trabajo. Si en el transcurso de la obra se ordena la paralización de las obras por incumplimiento por la empresa contratista o subcontratista de las medidas de seguridad y salud, el tiempo en que permanezca paralizada la obra o el tajo seguirá computándose a los efectos de plazo de ejecución y podrá llegar a ser causa de resolución de la misma, conforme a los artículos 193,195 y 237 de la LCSP.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

43.- Saiakuntzak eta probak

1.- Obra zuzendaritzak edozein momentuan agindu dezake bidezko iruditzen zaizkion material eta obra unitateen saiakuntzak, probak eta azterketak egin daitezela.

2.- Obra zuzendaritzak aukera izango du, berez edo ordezkaritzan, erabili beharreko materialak aukeratzeko, eta nola prestatzen diren eta nola saiatzen diren ikusteko.

3.- Obra zuzendaritzak edo lankide duen pertsonalak erabakiko du in situ egin beharreko entseguen kokapena eta laborategiko entsegua egiteko zein lagin hartuko diren.

4.- Kontzeptu horrengatik sortzen diren gastuei dagokienez, karatulako **27. atalean** adierazitakoa beteko da.

43.- Ensayos y pruebas

1.- La Dirección facultativa de las obras podrá ordenar en cualquier momento que se verifiquen los ensayos, pruebas y análisis de materiales y unidades de obra que en cada caso juzgue pertinentes.

2.- La Dirección de Obra podrá, por sí o por delegación elegir los materiales que hayan de emplearse, así como presenciar su preparación y ensayo.

3.- La Dirección de Obra o su personal colaborador, determinará la ubicación de los ensayos a realizar in situ, así como de las muestras que deban cogerse para su ensayo en un laboratorio.

4.- Respecto de los gastos que se origine por este concepto se estará a lo indicado en el **apartado 27** de la carátula.

44.- Eraginak trafikoan

Edozein kasutan, enpresa kontratistak obren ondorioz ibilgailuen trafikoan izango diren eragin edo etenaldien berri eman beharko dio derrigorrez Trafikoko Gipuzkoako Lurralde Bulegoari.

44.- Afecciones al tráfico

En todo caso, la empresa contratista estará obligada a comunicar a la Oficina Territorial de Tráfico de Gipuzkoa las afecciones o interrupciones del tráfico rodado a que las obras obliguen.

1.- Enpresa kontratistak bere kontu eta kargura instalatu beharko ditu obren sarbidea adierazteko eta lan-eremuan nahiz inguruan trafikoa erregulatzeko beharrezkoak diren seinaleak, eta baita arriskutsuak izan daitezkeen gune guztietan edo obren eragina jasotzen duten haietan ere. Ildo horretan, Ministerioaren 1987ko abuztuaren 31ko Agindua bete beharko da, herriguneetatik kanpoko obretako seinaleak eta tangak ipintzeari, eta obren babesari, garbitasunari eta bukaerari buruzkoa.

2.- Bide seinaleak euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira. Hizkuntza arloko betekizun hori ez betetzeak berekin ekarriko du SPKLaren 192. artikuluan aurreikusitako zigorra ezartzea, kontratuko xede den prestazioa akatsekin gauzatzeagatik. Zigorra, bete ez denaren larritasunaren araberakoa izango da, proportzionaltasunaren irizpideari jarraiki.

3.- Hizkuntzaren eta seinalizazio irudien erabilera ez-sexista zainduko da.

4.- Enpresa kontratistak, gainera, obren zuzendaritza fakultatiboaren aldetik seinale osagarriak instalatu eta dagoeneko instalatuta daudenak aldatzeari buruz idatziz jasotzen dituen aginduak bete beharko ditu.

5.- Obra zuzendariak obrarekin lotuta jartzekoak diren seinaleak onartu arte ezingo da hasi inolako obrarik.

45.- Señalizaciones

1.- La empresa contratista deberá instalar por su cuenta y a su costa las señales precisas para indicar el acceso a las obras y la regulación del tráfico en la zona de trabajos y sus inmediaciones así como en todos los puntos de posible peligro o afectados por la marcha de aquéllos. Se dará cumplimiento en este aspecto a lo dispuesto en la Orden Ministerial de 31 de agosto de 1987 sobre señalización, balizamiento, defensa, limpieza y terminación de obras fijas en vías fuera de poblado.

2.- Las señalizaciones se realizarán en euskera y en castellano. El incumplimiento de este requisito lingüístico dará lugar a la imposición de la penalidad prevista en el artículo 192 de la LCSP, por ejecución defectuosa de la prestación objeto del contrato. La penalidad será conforme a la gravedad del incumplimiento, de acuerdo con un criterio de proporcionalidad.

3.- Se cuidará un uso no sexista del lenguaje y de las imágenes en las señalizaciones.

4.- La empresa contratista cumplirá además cuantas órdenes reciba por escrito de la Dirección facultativa de las obras acerca de la instalación de señales complementarias y modificación de las ya instaladas.

5.- No se iniciará ninguna obra sin que se haya aprobado por la Dirección de Obra la señalización

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

Obrak martxan daudela, seinaleek arauzko aginduak ez dituztela betetzen uste badu, obra zuzendariak seinaleak zuzendu arte lanak geldiarazteko agindu dezake.

Neurri horien ondorioz obretan gertatzen diren atzerapenak enpresa kontratistari egotzi ahalko zaizkio.

6.- Zirkulazioaren segurtasunean eragina izan dezakeen edozein gorabehera gertatzen delarik, komenigarria izango litzateke berau seinaleztatu eta errepideko erabiltzaile ezberdinei horretaz ohartaraztea, hala badagokio, haren erabilera mugatzeko aukera izanez Obrako Zuzendaritzaren arabera.

correspondiente. Si durante el transcurso de la obra la señalización no cumpliera las prescripciones reglamentarias, a juicio de la Dirección de Obra, ésta podrá ordenar la paralización de los trabajos hasta que se proceda a la corrección de la señalización.

Los retrasos que se produzcan en las obras por causa de estas medidas, serán imputables a la empresa contratista.

6.- Cualquier incidencia que pueda afectar a la seguridad de la circulación deberá ser convenientemente señalizada y anunciada a las diversas personas usuarias de la carretera, pudiendo en su caso limitarse su uso de acuerdo a la Dirección de Obra.

46.- Eragindako zerbitzuak

1.- Atxikitako zerbitzuak proiektuan aurreikusita dagoen bezala berriro jartzea kontratuaren parte da, eta hor sartu ahal izango dira obra garaian agertu litezkeen beste guztiak ere, proiektuan aurreikusi gabe egon arren.

2.- Esandakotik salbuesten dira Iberdrola, SA, Telefónica de España, SAU, Euskaltel, SA eta Sociedad Estatal Correos y Telégrafos, SA SME enpresei dagozkien zerbitzuak, eta baita gashornitzaile diren enpresei dagozkienak ere. Horiek beren kabuz garatuko dituzte dagozkion proiektu eta obrak. Halaber, salbuetsita geratzen dira, hala badagokio, Administrazioak enpresa titularren bidez edo hirugarren aldeekin kudeatzea lehenesten dituen haiek.

3.- Enpresa kontratistak bere lan-programa moldatu eta koordinatu egin behar du atxikitako zerbitzuak kendu eta berriz jartzearen eskakizunetara, bai kontratuan sartuta dauden zerbitzuei, bai aipatu diren enpresenei dagokienez.

4.- Zerbitzua enpresa kontratistak birjartzen duenean, lanen ordainketa Proiektuko obraunitateen bidez egingo da edo, halakorik ez balego, legez ezarritako prozeduraren arabera finkatutako prezio berrien bidez.

5.- Ohiko obra-unitateetan banakatzekoak ez diren esku-hartze bitxi eta ezohikoen kasuan, Administrazioak aukera izango du fakturazioa hirugarrenen aldetik egiteko, enpresa kontratistak abonatuz eta Administrazioak ordainduz, hori guztiori plegu honetako **59. Klausulan** aurreikusitakoarekin bat etorriz.

46.- Servicios afectados

1.- La reposición de servicios afectados se considera parte del contrato con arreglo a las previsiones del propio Proyecto y podrá extenderse a la totalidad de los que aparezcan en obra aunque no estuvieran previstos en aquél.

2.- Se exceptúan de lo dicho los servicios correspondientes a las empresas Iberdrola, S.A., Telefónica de España,, S.A.U, Euskaltel, S.A. y Sociedad Estatal Correos y Telégrafos, S.A. S.M.E. así como a las empresas suministradoras de gas, que desarrollarán por sí mismas los correspondientes proyectos y obras, así como aquellos que, en su caso, estimara preferible gestionar la Administración a través de de las empresas titulares o terceras partes.

3.- La empresa contratista vendrá obligada a adaptar y coordinar su programa de trabajos con la retirada y reposición de los servicios afectados, tanto los que entran dentro del contrato como los correspondientes a las citadas empresas.

4.- Cuando la reposición de servicios la realice la empresa contratista, el abono de los trabajos se realizará a través de las correspondientes unidades de obra del Proyecto o, si no existieran, por lo nuevos precios fijados conforme al procedimiento legalmente establecido.

5.- Tratándose de actuaciones peculiares o atípicas que no se presten a desglose en unidades de obra convencionales, la Administración se reserva la posibilidad de facturación por terceras partes, abono por la empresa contratista y reembolso por la Administración, todo ello conforme a lo previsto en la **Cláusula 59** de este pliego.

47.- Beste batzuei eragindako kalteak eta galerak

1.- Enpresa kontratista kontu handiz ibiliko da hirugarren aldeei kalteak eta galerak eragitea ekiditeko, bere

1.- La empresa contratista extremará sus precauciones para evitar daños y perjuicios a terceras partes siendo de su exclusiva responsabilidad cuántos puedan derivarse

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

erantzukizun esklusiboa izango delarik obrak egikaritzetik, zuzenean edo zeharka, eratortzen direnak.

Enpresa kontratistaren betebeharra izango da kontratua betetzeko lanen ondorioz kontratistaren beraren edo haren mendeko langileen edo bitartekoen eraginez gertatutako kalte eta galera guztien ordainak ematea. Kalte edo galerak Administrazioak emandako aginduren baten ondorioz zuzenean eta berehala gertatuak badira, legeetan ezarritako mugen barruan izango du erantzukizuna kontratistak.

Enpresa batek baino gehiagok kontratua elkarrekin betetzen badute, modu solidarioan erantzun beharko diote klausula honetan aipatzen den erantzukizunari.

2.- Enpresa esleipendunak aseguru-kontratu bat izango du erabilgarri uneoro hirugarren aldeei, pertsona nahiz gauzei, eragindako aipatu kalte eta galera horiei erantzun ala izateko, eta baita kontratua indarrean den bitartean Administrazioari edo haren mendeko langileei eragindako kalteak estaltzekoa ere. Gutxieneko estaldura plegu honen hasieran agertzen den karatulako **24. atalean** ezarritako zenbatekoarekin bat etorriko da.

3.- Aseguru polizak indarrean egon beharko du, gutxienez kontratuak irauten duen bitarte guztian (luzapenak barne), eta berme aldiak ere irauten duen bitartean (luzatzen bada ere).

directa o indirectamente de la ejecución de las obras.

Será obligación de la empresa contratista indemnizar todos los daños y perjuicios que se causen, por sí o por personal o medios dependientes del mismo, a terceras partes como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato. Cuando tales daños y perjuicios hayan sido ocasionados como consecuencia inmediata y directa de una orden de la Administración será responsable de la misma dentro de los límites señalados en las leyes.

Si el contrato se ejecutara de forma compartida con más de una empresa, todas responderán solidariamente de las responsabilidades a que se refiere esta cláusula.

2.- La empresa adjudicataria dispondrá en todo momento de un contrato de seguro para responder de los citados daños y perjuicios a terceras partes, tanto a personas como a cosas, así como por daños producidos a la Administración, o al personal dependiente de la misma durante la vigencia del contrato con una cobertura mínima por el importe establecido en el **apartado 24** de la carátula que figura al comienzo de este pliego.

3.- El período de mantenimiento de la vigencia de dicha póliza será, como mínimo, el periodo total de duración del contrato (prórrogas incluidas, en su caso) y del correspondiente plazo de garantía (ampliaciones incluidas, en su caso).

1.- Bere jarduera garatzeko derrigorrezkoak diren aseguruez gain, enpresa kontratistak egindako obretan eta egiten ari direnetan gerta daitezkeen kalteak estaltzeko aseguru bat egin beharko du bere kontura, aseguratu modura Andoaingo Udala barneratuz. Aseguru horren gutxienezko zenbatekoa "karatulan" ezarritakoa izango da. Bertan, onuradun gisa, ezbeharren bat gertatzekotan, kontratazio organoa agertu beharko da. Aseguru horrek bere baitan hartu behar ditu estaldura hauek:

a).- Sute, tximista, leherketa, lapurreta, espoliazio, talka, trebetasun falta, zabarkeria, egintza bandaliko eta asmo gaiztoko arriskuetatik, izadiaren arriskuetatik edo aipatu gabeko beste edozein arriskutatik eratorritako kalte eta galera materialak.

b).- Berme gehigarriak, ondorengoek eragindakoak:
- Diseinu akatsa, fabrikatzailearen arriskua.
- Aparteko orduek, obra hondakinak kentzeak, eraisketa lanak egiteak, agintariek hartutako neurriek eta abarrek eragindako gastuak.
- Lehendik dauden ondasunei eragindako kalteak, sabotajea.
- Greba, matxinada eta konmozio zibila.

2.- Eraikuntza aldiko edozein arrazoik eragindako galera

48.- Daños en las obras

1.- La empresa contratista, además de cuantos otros seguros sean obligatorios para el desarrollo de su actividad, está obligado a concertar a su costa, un seguro cubra los daños que puedan sufrir las obras realizadas y en curso de realización, incluyendo como asegurada al Ayuntamiento de Andoain, por el importe mínimo establecido en la carátula, debiendo figurar como beneficiario, en caso de siniestro, el órgano de contratación. Las coberturas serán las siguientes:

b).- Daños y pérdidas materiales derivados de los riesgos de incendio, rayo, explosión, robo, expoliación, impacto, impericia, negligencia, actos vandálicos y malintencionados, de los riesgos de la naturaleza o cualquier otro riesgo no denominado.

c).- Garantías adicionales derivadas de:
- Error de diseño, riesgo de la empresa fabricante.
- Gastos por horas extraordinarias, desescombrado, demolición, medidas adoptadas por la autoridad, etc.
- Daños a bienes preexistentes, sabotaje.
- Huelga, motín y conmoción civil.

2.- Quedará asegurada toda pérdida o daño que resulte de una causa cuyo origen se encuentre en el período de

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

edo kalte guztiak aseguratuta gelditukо dira, baita eraikuntza aldian nahiz beranduago obra kontratuan zehaztutako betebeharrak zuzen betetzeko egindako lanen ondorioz eragin daitezkeen kalte eta galerak ere.

3.- Polizak indarrean egon beharko du, gutxienez kontratuak irauten duen bitarte guztian (luzapenak barne, halakorik bada), eta berme aldiak ere irauten duen bitartean (luzatzen bada ere).

4.- Obra hartzeko garaian egiaztatu beharko da polizak beste urtebeteko indarraldia duela, obrak hartzen diren egunetik aurrera, eta aseguruaren prima guztiz ordainduta dagoela.

construcción, así como la que se ocasione en esta etapa o posteriores como consecuencia de la ejecución de trabajos llevados a cabo con el fin de dar correcto cumplimiento a las obligaciones estipuladas en el contrato de obras.

3.- El período de mantenimiento de la vigencia de dicha póliza será, como mínimo, el período de duración del contrato (prórrogas incluidas, en su caso) y el establecido como período de garantía (ampliaciones incluidas, en su caso).

4.- En la recepción de la obra, deberá acreditarse que la póliza tiene vigencia durante un año más, contado desde la fecha de recepción y que la prima correspondiente se encuentra totalmente pagada.

1.- Behin kontratua perfekzionatuta, kontratazio organoak aldaketak sartu ahalko ditu bertan soilik interes publikoko arrazoiak direla medio, karatulako **22. atalean** hala aurreikusten denean edo SPKLaren 205. artikuluan agertzen diren kasuetan eta hartan ezarritako mugekin.

2.- Kontratuan aldaketak sartu behar direnean, kontratuaren arduradunak dagokion proposamena idatziko du, hura justifikatu, deskribatu eta balioesteko dokumentuekin osatuko dena. Aurreko zenbakian ezarritako eskumenei dagozkien akordioak hartzeko abiarazten diren prozeduretan kontratistari entzunaldia eman beharko zaio.

3.- Ezaugarrian taulako **22. atalean** aurreikusitako aldaketek nahiz kontratua aldatzeko kasuekin bat datozenek, SPKLaren 205. artikuluan jasotzen direnek, banaka hartuta edo elkarrekin hartuta, zenbatekoan kontratuaren hasierako prezioaren % 20tik gorakoa ez den aldaketa bat inplikatzen dutenean, BEZ aparte, derrigorrezkoak izango dira edozein kasutan kontratistarentzat eta kontratazio organoak erabaki beharko ditu, aldez aurretik SPKLaren 191. eta 207. artikuluetan eta HAKLAOaren 102. artikuluetan aurreikusitako prozedura izapidetu ostean, eta administrazio-dokumentu modura formalizatu beharko dira aldaketok, SPKLaren 153. artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz, hala badagokio, behin betiko bermea aldez aurretik birdoitu ondotik.

4.- Ez kontratistak ez kontratuaren arduradunak, ezingo dute behar bezala onartuta ez dauden aldaketarik sartu edo gauzatu. Administrazioak eska lezakeen ardura eragotzi gabe, ezta 65. klausulan aurreikusitakoa ere, administrazioak behar bezala baimendutako aldaketak kontratuaren xedean, kontratistaren ardura ekarriko dute. Horrek aldaketak izan dituzten obrak berregin beharko ditu inolako ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.

5.- Kontratuzko baldintzak aldatzen diren bakoitzean,

49.- Modificaciones del contrato

1.- Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá introducir modificaciones en el mismo por razones de interés público cuando así se prevea en el **apartado 22** de la carátula o en los supuestos y con los límites establecidos en el artículo 205 de la LCSP.

2.- Cuando sea necesario introducir modificaciones en el contrato el responsable del contrato redactará la oportuna propuesta, integrada por los documentos que justifiquen, describan y valoren aquélla. En los procedimientos que se instruyan para la adopción de acuerdos relativos a la prerrogativa establecida en el número anterior, deberá darse audiencia al contratista.

3.- Las modificaciones previstas en el **apartado 22** de la carátula y aquellas otras que encajen en los supuestos de modificación del contrato recogidas en el artículo 205 de la LCSP cuando impliquen, aislada o conjuntamente, una alteración en su cuantía que no exceda del 20 por ciento del precio inicial del contrato, IVA excluido, serán en todo caso obligatorias para el contratista y deberán ser acordadas por el órgano de contratación, previa tramitación del procedimiento previsto en los artículos 191y 207 de la LCSP y 102 RGLCAP y formalizarse en documento administrativo con arreglo a lo señalado en el artículo 153 de la LCSP, previo reajuste de la garantía definitiva en su caso.

4.- Ni la contratista ni el responsable del contrato podrán introducir o ejecutar modificaciones que no estén debidamente aprobadas. Las modificaciones del contrato que no estén debidamente autorizadas por la Administración originarán responsabilidad de la empresa contratista, la cual estará obligada, en su caso, a rehacer la parte afectada por aquéllas sin derecho a abono alguno.

5.- Cada vez que se modifiquen las condiciones

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

kontratistak lan-programa eguneratu beharko du derrigorrean.

contractuales, la contratista queda obligada a la actualización del programa de trabajo.

49.1.- Aurreikusitako aldaketak:

1.- Kontratu hau aldatu ahal izango da hala aurreikusi bada, plegu honetako karatulako **22. atalean** zehaztutakoaren arabera, hartan ezarritako inguruabar, baldintza, irismen eta mugekin, eta ezingo da hasierako prezioaren ehuneko hogeitik gorakoa izan.

2.- Inguruabarrak, baldintzak, irismena eta mugak aldatzeko arrazoi ugari aurreikusiz gero bakoitzari buruzko aipamena egin beharko da.

3.- Aurreikusitako aldaketek ez dute, inolaz ere, ekarriko kontratuan aurreikusten ez diren unitate-prezio berriak ezartzea.

49.1.- Modificaciones previstas

1.- El presente contrato podrá modificarse si así se ha previsto, según lo detallado en el **apartado 22** de la carátula del presente pliego en las circunstancias, con las condiciones, alcance y los límites allí establecidos, que no podrá superar el veinte por ciento del precio inicial.

2.- En caso de prever varias causas de modificación las circunstancias, condiciones, alcance y límites deberá quedar referido a cada una de ellas.

3.- En ningún caso las modificaciones previstas pueden suponer el establecimiento de nuevos precios unitarios no previstos en el contrato.

49.2.- Aurreikusi gabeko aldaketak

1.- Karatulako **22. atalean** aurreikusitakoez aparteko aldaketak sartu ahal izango dira soilik SPKLaren 205.2. artikuluan tasatutako kasuetakoren bat edo ugari ematen dela behar bezala justifikatzen denean, eta derrigorrezko egiten dituen kausa objektiboari erantzuteko zeharo ezinbestekoak diren aldaketak sartzera mugatuz.

2.- SPKLaren 205. artikuluan ezarritakoaren kalterik gabe, egoera horietan kontratua aldatu aurretik, zehaztapen teknikoak idatzi dituen pertsonari entzunaldia eman beharko zaio, baldin eta horiek kontratazio organoaz aparteko hirugarren pertsona batek prestatu baditu zerbitzuen kontratu baten arabera. Hala, gutxienez 3 egun naturaleko epea emango zaio komenigarritzat jotzen dituen kontsiderazioak egin ditzan.

3.- Ez dira obrako kontratuko aldaketatzat hartuko 242. artikuluko 4. atalean (in fine) ezarritakoak.

49.2.- Modificaciones no previstas

1.- Sólo podrán introducirse modificaciones distintas de las previstas en el **apartado 22** de la carátula cuando se justifique suficientemente la concurrencia de alguno o varios de los supuestos tasados del artículo 205.2 de la LCSP y que se limiten a introducir las variaciones estrictamente indispensables para responder a la causa objetiva que la haga necesaria.

2.- Sin perjuicio de lo establecido en el artículo 205 de la LCSP, antes de proceder a la modificación del contrato en estos supuestos, deberá darse audiencia a la persona redactora de las especificaciones técnicas, si estas han sido preparadas por una tercera persona ajena al órgano de contratación en virtud de un contrato de servicios, para que, en un plazo no inferior a 3 días naturales, formule las consideraciones que tenga por conveniente.

3.- No tendrán consideración de modificaciones del contrato de obras las establecidas en el apartado 4 in fine del artículo 242.

49.3.- Aldaketen araubidea

Bere araubideari dagokionez SPKLaren Bigarren Liburuko I. Tituluko I. Kapituluko 3. Sekzioko 4. Azpisekzioan xedatutakoa eta SPKLaren 191. eta 242. artikuluetan xedatutakoa beteko da, eta baita arauz xedatutakoa ere.

49.3.- Régimen de modificación

En lo concerniente a su régimen se estará a lo dispuesto en la Subsección 4 ª de la Sección 3ª del Capítulo I del Título I del Libro Segundo de la LCSP, y los artículos 191 y 242 de la LCPS, así como a lo dispuesto reglamentariamente.

50.- Obrak etetea

1.- Administrazioak kontratuaren egikaritzea etetea adostu ahalko du, interes publikoko arrazoiak direla medio. Era

50.- Suspensión de las obras.

1.- La Administración, por razones de interés público, podrá acordar la suspensión de la ejecución del

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

berean, kontratua etengo du SPKLaren 198.5. artikuluan adierazitako inguruabarra emango balitz. Kontratua eteteari dagokionez, Estatuko obren kontrataziorako SPKLaren 208. artikuluan xedatutakoa nahiz HAKLAOaren 103. artikuluan, Baldintza Administratibo Orokorren Pleguko 63. klausulan eta hurrengoetan xedatutakoa beteko da.

2.- SPKLaren 208. artikuluarekin bat etorriz, Administrazioak adostuko balu kontratua etetea edo etete hori gertatuko balitz SPKLaoen 198.5. artikuluan xedatutakoa aplikatzeagatik, Administrazioak kontratistak jasandako kalte eta galerak ordainduko dizkio.

contrato. Igualmente, procederá la suspensión del contrato si se diese la circunstancia señalada en el artículo 198.5 de la LCSP. A efectos de la suspensión del contrato se estará a lo dispuesto en el artículo 208 de la LCSP así como en el artículo 103 del RGLCAP, cláusulas 63 y siguientes del Pliego de Cláusulas Administrativas Generales para la contratación de obras del Estado.

2.- De conformidad con el artículo 208 LCSP, si la Administración acordase la suspensión del contrato o aquella tuviere lugar por la aplicación de lo dispuesto en el artículo 198.5 LCSP, la Administración abonará al contratista los daños y perjuicios efectivamente sufridos por éste.

2.- Ezingo da inolako ziurtapenik egin, beraz ezta ordainketarik egin ere, kontratua sinatu artean.

3.- Obra zuzendaritzak hilero neurtuko ditu egindako lanak, eta kontratista neurketa horietan egon daiteke. Dimentsioak edo ezaugarriak ondoren ezkutuan geldituko diren obra eta obrazatietarako, kontratistak zuzendaritzari nahikoa aurrerapenez ohartaraziko dio, neurketak egin eta datuak hartu ahal izateko. Ildo horri eutsiz, definitzen dituzten planoak altxatuko ditu. Adostasuna kontratistak edo ordezkariak sinatu beharko du. Aldez aurretik ohartarazpenik ez badago (kontrakoa egiaztatzea kontratistari dagokio), gaiari buruz administrazioak hartutako erabakiak onartu beharko ditu.

4.- Obra mota bakoitzerako, neurketa-unitate modura, proiektuko neurketen ikerketetako dagokion epigrafean adierazitakoa hartuko da. Behin neurketak amaituta, zuzendaritzak hilero balioetsitako zerrenda idatziko du.

5.- Exekutatutako obra balioetsiko da, obra unitate bakoitzeko, proiektuko prezio unitarioen taularen eta kontratuan aurreikusita ez dauden behar bezala baimendutako obra-unitate berreen prezioen arabera. Kontuan izango da, halaber, obra akasdunak, metatutako materialak, partida altxatuak eta obran ipinitako lantaldearen konturako ordainketak ordaintzeko pleguak aurreikusitakoa.

6.- Balioespenaren emaitzari, aurreko lerroaldean adierazitako moduan lortua, HAKLAOaren 131. artikuluan adierazitako portzentajeak gaineratuko zaizkio, aurrekontua osatzeko hartuak, eta hortik ateratzen den zifra esleipen-koefizientearekin biderkatuko da. Modu horretan hileko zerrenda balioetsia eskuratuko da, hileko ziurtapena ekarriko duena, Administrazioak igorriko duena dagokion hileko

51.- Mediciones y valoración y abonos a cuenta

1.- Sólo se abonará al contratista la obra que realice conforme a los documentos del proyecto.

2.- No podrá emitirse ninguna certificación y, en consecuencia, realizarse ningún pago hasta que se haya formalizado el contrato.

3.- La dirección de la obra realizará mensualmente la medición de los trabajos efectuados, pudiendo el contratista presenciar la realización de las mismas. Para las obras o partes de obra cuyas dimensiones y características hayan de quedar posterior y definitivamente ocultas, el contratista está obligado a avisar con la suficiente antelación, a fin de que la dirección pueda realizar las correspondientes mediciones y toma de datos, levantando los planos que las definan, cuya conformidad suscribirá el contratista. A falta de aviso anticipado, cuya prueba corresponde al contratista, queda éste obligado a aceptar las decisiones de la Administración sobre el particular.

4.- Para cada clase de obra se adoptará como unidad de medida la señalada en el proyecto, en la parte correspondiente a las mediciones. Terminada la medición, por la dirección facultativa se procederá mensualmente a la redacción de la relación valorada al origen.

5.- La obra ejecutada se valorará a los precios de ejecución material que figuren en el cuadro de precios unitarios del proyecto para cada unidad de obra y a los precios de las nuevas unidades de obra no previstas en el contrato que hayan sido debidamente autorizados y teniendo en cuenta lo prevenido en los correspondientes pliegos para abonos de obras defectuosas, materiales acopiados, partidas alzadas y abonos a cuenta del equipo puesto en obra.

6.- Al resultado de la valoración, obtenido en la forma expresada en el párrafo anterior, se le aumentarán los porcentajes señalados en el artículo 131 del RGLCAP adoptados para formar el presupuesto y la cifra que resulte se multiplicará por el coeficiente de

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

hurrengo hamar egunetan.

7.- Kontratua eskaintza onenari esleitzeko ebazpenean Administrazioak behin betiko zehaztuko du esleipen koefizientea.

Esleipen koefizientea izango da: enpresa esleipendunak bere proposameneko eskaintza ekonomikoaren eta lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren arteko zatiketa.

Lanak egiten diren bitartean indarrean egongo diren banakako prezioak Administrazioak onartutako proiektuan agertzen direnak izango dira, eta horiei enpresa lizitatzaileak egindako eskaintza ekonomikotik ateratzen den esleipen koefizientea ezarriko zaie.

8.- Aurrekontuan oroharreko prezioan adierazitako partidak, baldintza tekniko berezien pleguan adierazitako moduan ordainduko dira. Halakorik ez bada, HAKLAOaren 154. artikuluan xedatutakoa beteko da.

9.- Justifikatzekoak diren oroharreko partidak ordaintzeko, lanak ez direnean obra unitatetan adierazteko egokiak, Administrazioak azter dezake beste norbaitek fakturatzea, obren zuzendaritza fakultatiboak horretarako baimena eta babesa aurretik eman badu. Fakturatutako zenbateko likidoa kontratistak ordainduko du, eta horren ordaina Administrazioak emango dio hurrengo hileko obra ziurtapenean sartuz. Zenbateko horri gastu orokorren kontzeptuan % 13 gehituko zaio, eta ez zaio beste inolako gehikuntzarik egingo, ezta esleipen beherapena aplikatuko ere.

10.- Zerrenda balorazioduna tramitatzen duen aldi berean, obra zuzendariak haren ale bat bidaliko dio kontratistari, ados dagoen edo erreparoak dituen adieraz dezan, eta zerrenda jasotzen duen egunetik hasita hamar laneguneko epea izango du kontratistak alegazioak egiteko.

Epe hori amaitzerako kontratistak ez badu alegaziorik egin, zerrenda baloratuarekin ados dagoela joko da. Alegazioak egiten baditu, berriz, eta guztiak edo zati bat onartzen badizkio, onartutakoak kontuan hartuko dira hurrengo zerrenda balorazioduna idazteko garaian, edo, bestela, obraren azken ziurtapenean edo kontratuaren likidazioan.

Ondorio horietarako, SPKLearen hogeita hamabigarren xedapen gehigarriko bigarren atalarekin bat etorriz, kontratistak aurkeztutako faktura bakoitzean kontabilitate publikoan eskumenak dituen administrazio-organoaren nahiz kontratazio organoaren eta hartzailearen identifikazioa jaso beharko du, karatulako **1. atalean** xedatutakoaren arabera.

adjudicación, obteniendo así la relación valorada mensual, que dará lugar a la certificación mensual, la que se expedirá por la Administración en los diez días siguientes al mes que corresponda.

7.- A estos efectos En la resolución por la que se otorgue la adjudicación a la propuesta considerada más ventajosa, la Administración fijará definitivamente el coeficiente de adjudicación.

El coeficiente de adjudicación será el que resulte de la relación entre el precio señalado por la empresa adjudicataria en la oferta económica de su propuesta y el presupuesto base de licitación.

Los precios unitarios que regirán durante la ejecución de los trabajos serán los que figuran en el proyecto aprobado por la Administración, afectados por el coeficiente de adjudicación resultante de la oferta económica realizada por la empresa licitadora.

8.- Las partidas señaladas en el presupuesto a tanto alzado, se valorarán y abonarán conforme se indica en el pliego de prescripciones técnicas particulares. En su defecto, se estará a lo dispuesto en el artículo 154 del RGLCAP.

9.- Para el abono de las partidas alzadas a justificar, y cuando las actuaciones no se presten a la aplicación de unidades de obra, podrá considerarse por la Administración la posibilidad de facturación por terceras partes previamente autorizada y respaldada por la dirección facultativa de las obras. El importe líquido facturado será abonado por la empresa contratista y reembolsado por la Administración incluyéndolo en la certificación de obra que se expida al mes siguiente. Dicho importe se incrementará aplicando un porcentaje del 13 por 100 en concepto de gastos generales y no estará sujeto a ningún otro incremento ni a la baja de adjudicación.

10.- Simultáneamente a la tramitación de la relación valorada la dirección de la obra enviará un ejemplar al contratista a efectos de su conformidad o reparos, pudiendo éste formular las alegaciones que estime oportunas en un plazo máximo de diez días hábiles a partir de la recepción del expresado documento.

Transcurrido este plazo sin formular alegaciones por parte del contratista se considerará otorgada la conformidad a la relación valorada. En caso contrario y de aceptarse en todo o parte las alegaciones del contratista, éstas se tendrán en cuenta a la hora de redactar la próxima relación valorada o, en su caso, en la certificación final o en la liquidación del contrato.

De conformidad con el apartado dos de la disposición adicional trigésima segunda de la LCSP, el contratista deberá hacer constar en cada factura presentada, la identificación tanto del órgano administrativo con

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

11.- Administrazioak obra ziurtapena onartu eta hurrengo hogeita hamar egunen barruan ordaindu behar dio kontratistari haren prezioa eta, berandutzen bada, hogeita hamar eguneko epe hori amaitzen denez geroztik sortutako berandutza interesak eta kobraketa gastuen kalteordaina ere ordaindu beharko dizkio, horretan aplikatu beharrekoa abenduaren 29ko 3/2004 Legea, merkataritzako eragiketetako berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituena, delarik.

Interesak kobratzen hasteko epea hasitzat emateko, kontratistak erregistro administratiboan aurkeztuak izan beharko ditu fakturak, faktura elektronikoari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako moduan, epe eta forma egokian, hogeita hamar eguneko epean salgaiak egiaz entregatutako egunetik edo zerbitzua ematen denetik zenbatzen hasita.

12.- 210. artikuluko 4. atalean eta 243. artikuluko 1. atalean ezarritakoaren kalterik gabe, Administrazioak obra-ziurtapenak edo kontratuan helarazitako ondareei edo emandako zerbitzuei buruz xedatutakoa betetzen dela egiaztatzeko dokumentuak onartu beharko ditu ondareak egiaz entregatu edo zerbitzuak eman eta hurrengo hogeita hamar egunen barruan.

13.- Era guztietara, kontratistak ez badu, faktura elektronikoari buruz indarrean den araudian ezarritako moduan, erregistro administratiboan faktura aurkezteko duen hogeita hamar eguneko epea betetzen, interesak ez dira hasiko sortzen, harik eta faktura erregistroan aurkeztu eta hogeita hamar egun igaro arte, eta baldin eta bitartean administrazioak ontzat eman ez badu, hala badagokio, eta ordaindu ez badu.

Hala ere, kontratuan agintzen duten urtekoak baino zenbateko handiagoa eskatzen duten ziurtapenetan, legezko epea ez da kontatuko ziurtapena onartzen denetik aurrera, baizik eta hitzartutako baldintzen eta onartutako lan-programen arabera izan beharko lukeen geroagoko dataren arabera.

14.- Igortzen diren ziurtapenek eta kontratistari ordaintzen zaizkion zenbatekoek konturako abonutzat hartuko dira eta ez dute, inolaz ere, suposatuko hartzen dituzten obren onarpen edo harrera, gauzatutako obren azken ziurtapenaren zain eta kontratuaren likidazioaren kontura. Kontura abonu horietan 198. artikuluko 2. ataleko bigarren lerroaldean xedatutakoa beteko da.

15.- Kontratistak, legez ezarritako bideren batetik, hirugarren bati laga diezaioke kontratuaren prezioa

competencias en materia de contabilidad pública, como del órgano de contratación y del destinatario, según lo dispuesto en el **apartado 1** de la carátula.

11.- La Administración tendrá la obligación de abonar el precio dentro de los treinta días siguientes a la fecha de aprobación de las certificaciones de obra y si se demorase, deberá abonar al contratista, a partir del cumplimiento de dicho plazo de treinta días los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

Para que haya lugar al inicio del cómputo de plazo para el devengo de intereses, el contratista deberá haber cumplido la obligación de presentar la factura ante el registro administrativo correspondiente en los términos establecidos en la normativa vigente sobre factura electrónica, en tiempo y forma, en el plazo de treinta días desde la fecha de entrega efectiva de las mercancías o la prestación del servicio.

12.- Sin perjuicio de lo establecido en el apartado 4 del artículo 210 y en el apartado 1 del artículo 243, la Administración deberá aprobar las certificaciones de obra o los documentos que acrediten la conformidad con lo dispuesto en el contrato de los bienes entregados o servicios prestados dentro de los treinta días siguientes a la entrega efectiva de los bienes o prestación del servicio.

13.- En todo caso, si el contratista incumpliera el plazo de treinta días para presentar la factura ante el registro administrativo correspondiente en los términos establecidos en la normativa vigente sobre factura electrónica, el devengo de intereses no se iniciará hasta transcurridos treinta días desde la fecha de la correcta presentación de la factura, sin que la Administración haya aprobado la conformidad, si procede, y efectuado el correspondiente abono.

Ello no obstante, en las certificaciones que se extiendan excediendo del importe de las anualidades que rijan en el contrato no se contará el plazo legalmente previsto desde la fecha de su aprobación, sino desde aquélla otra posterior en la que con arreglo a las condiciones convenidas y programas de trabajo aprobados deberían producirse.

14.- Las certificaciones que se expidan y las cantidades que se abonen al contratista tendrán el carácter de abonos a cuenta y no supondrán en forma alguna aprobación y recepción de las obras que comprenden, a resultas de la certificación final de las obras ejecutadas y a cuenta de la liquidación del contrato. En estos abonos a cuenta se observará lo dispuesto en el párrafo segundo del

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

kobratzeko eskubidea, baina, lagapenak ondorioak izango baditu eta Administrazioak lagapen hartzaileari ordaintzeko agindua emango badu, modu frogagarrian jakinarazi beharko zaio lagapen akordioa.

16.- Kontratistak, plegu honetako karatulako **26. atalean** adierazitako baldintzetan, aurrez idatzizko eskaera egin ostean, metatuak dauden materialengatik eta instalazio edo ekipoengatik kontura ordainketak jasotzeko eskubidea izango du, horretarako HAKLAOaren 155etik 157rako artikuluetan zehazten den moduan eta horietan adierazitako bermeekin. Zenbatekoa eta baldintzak aipatutako **26. atalean** jasotzen dira. Ordainketa horiek atal horretan zehazten den bermearen prestazioaren bitartez egongo dira aseguratuta.

apartado 2 del artículo 198.

15.- La empresa contratista podrá ceder a una tercera parte, por cualquiera de los medios legalmente establecidos, su derecho a cobrar el precio del contrato, pero para que dicha cesión surta efectos, y la Administración expida el mandamiento de pago a favor de la entidad cesionaria, es preciso que se le notifique fehacientemente a ésta última el acuerdo de cesión.

16.- El contratista en las condiciones señaladas en el **apartado 26** de la carátula del presente pliego los respectivos pliegos, previa petición escrita, tendrá derecho a percibir abonos a cuenta por materiales acopiados y por instalaciones o equipos, en la forma y con las garantías que, a tal efecto determinan los artículos 155 a 157 del RGLCAP. La cuantía y condiciones se encuentran señaladas en el citado **apartado 26**. Los referidos pagos serán asegurados mediante la prestación de la garantía que se especifica en dicho apartado.

52.- Obraren egikaritzea amaitu dela ohartaraztea

Kontratistak, karatulako **29. atalean** aurreikusten den denborarekin, kontratua amaitu edo egikaritzeko aurreikusitako dataren berri emango dio obrako zuzendaritzari, haren harrera egin dadin. Jakinarazpen hori izapidetzeko prozedura eta epeak, harrera eta Kontu hartzailetzari egiteko jakinarazpenerako ordezkariaren izendapena, HAKLAOaren 163. artikuluan ezarritakoaren arabera arautuko dira.

1.- Kontratistak kontratua bete duela esango da, xedea osorik gauzatu duenean, kontratuan ezarri bezala, eta Administrazioa ados dagoela.

2.- Obra amaitu eta hurrengo hilean haren harrera egingo da ekitaldi formalean.

3.- Obrak egoera onean badauden eta aurreikusitako manuen arabera, administrazio kontratatzaileak eta haren ordezkariak izendatutako funtzionario teknikariak hartutzat emango ditu, eta dagokion akta jasoko da lau aletan. Akta hori harreran bertaratuek sinatu beharko dute. Ale bat Administrazioa ordezkatzen duen funtzionario teknikariari helaraziko zaio, beste bat zuzendaritza fakultatiboari, eta beste bat kontratistari, eta berme-epea orduan hasiko da. Harrera-aktan zuzendaritza fakultatiboak neurketa orokorrarekin hasteko eguna ipiniko du, kontratista ekitaldi horren jakinaren gainean geratuko delarik.

4.- Kontratista obraren harrerara bertaratzera derrigortuta dago. Egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio betebehar hori betetzen ez badu, Administrazioaren

52.- Aviso de terminación de la ejecución de la obra

El contratista, con la antelación prevista en el **apartado 29** de la carátula, comunicará por escrito a la dirección de la obra la fecha prevista para la terminación o ejecución del contrato, a efectos de que se pueda realizar su recepción. El procedimiento y plazos para la tramitación de esta comunicación, la designación de representante para la recepción y la comunicación, a la Intervención, se regularán por lo establecido en el artículo 163 del RGLCAP.

53.- Recepción de la obra.

1.- El contrato se entenderá cumplido por el contratista, cuando éste haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo, y a satisfacción de la Administración, la totalidad de su objeto.

2.- Dentro del mes siguiente a la finalización de la obra, se procederá, mediante acto formal, a la recepción de la misma.

3.- Si las obras se encuentran en buen estado y con arreglo a las prescripciones previstas, el funcionario técnico designado por la Administración contratante y representante de ésta, las dará por recibidas, levantándose la correspondiente acta por cuadruplicado, que deberá ser firmada por los concurrentes a la recepción, entregándose un ejemplar al funcionario técnico que represente a la Administración, otro a la dirección facultativa, y otro al contratista, comenzando entonces el plazo de garantía. En el acta de recepción la dirección facultativa fijará la fecha para el inicio de la medición general, quedando notificado el contratista para dicho acto.

4.- El contratista tiene obligación de asistir a la recepción

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

ordezkariak aktaren ale bat igorriko dio, hamar eguneko epean, egokitzat jotzen dituen alegazioak egin ditzan, eta kontratazio organoak ebatziko ditu horiek.

5.- Obrak jasotzeko moduko egoeran ez daudenean, aktan hala adieraziko da, eta horien zuzendaritza fakultatiboak hautemandako akatsak adieraziko ditu eta beharrezkoak diren argibideak emango ditu, akats horiek konpontzeko epe bat ipiniz. Epe hori igarota kontratistak ez balitu akatsak konpondu, luzaezina den beste epe bat eman ahal izango da edo kontratua eten daiteke, kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla medio.

de la obra. Si por causas que le sean imputables no cumple esta obligación, el representante de la Administración le remitirá un ejemplar del acta para que, en el plazo de diez días, formule las alegaciones que considere oportunas, sobre las que resolverá el órgano de contratación.

5.- Cuando las obras no se hallen en estado de ser recibidas, se hará constar así en el acta, y la dirección facultativa de las mismas señalará los defectos observados y detallará las instrucciones precisas fijando un plazo para remediar aquellos. Si transcurrido dicho plazo el contratista no lo hubiese efectuado, podrá concedérsele otro plazo improrrogable o declarar resuelto el contrato, por causas imputables al contratista.

54.- Neurketa orokorra eta azken ziurtapena

1.- Obren harrera egin ondoren, neurketa orokorra egingo da kontratista bertan egonik, eta harrera egiten denetik hilabeteko epean zuzendaritza fakultatiboak proiektuaren arabera egiaz gauzatutakoen neurketa egingo du. Harrera egin eta 3 hilabeteko epearen barnean, kontratazio organoak gauzatutako obren azken ziurtapena onartu beharko du, hala badagokio, kontratistari ordainduko zaiona kontratuko likidazioaren kontura SPKLaren 198.4. artikuluan aurreikusitako epean.

2.- Hamabi milioi eurotik gorako balio estimatua duten obren kasuan, likidazio- eta neurketaeragiketak bereziki konplexuak direnean, pleguetan azken ziurtapena onartzeko hiru hilabeteko epea luzatzeko aukera aurreikusi ahal izango da, betiere, kasu guztietan, bost hilabeteko epea gainditzen ez bada, SPKLaren 243.1. artikuluko azken lerroaldean xedatutakoarekin bat etorriz. Azken ziurtapena onartzeko epea karatulako **30. atalean** arautzen da.

54.- Medición general y certificación final

1.- Recibidas las obras, se procederá seguidamente a su medición general con asistencia del contratista, formulándose por la dirección facultativa, en el plazo de un mes desde la recepción, la medición de las realmente ejecutadas de acuerdo con el proyecto. Dentro del plazo de 3 meses, contados a partir de la recepción, el órgano de contratación deberá aprobar la certificación final de las obras ejecutadas, que, en su caso, será abonada al contratista a cuenta de la liquidación del contrato en el plazo previsto en el artículo 198.4 LCSP.

2.- En el caso de obras cuyo valor estimado supere los doce millones de euros en las que las operaciones de liquidación y medición fueran especialmente complejas, los pliegos podrán prever que el plazo de tres meses para la aprobación de la certificación final podrá ser ampliado, siempre que no supere en ningún caso los cinco meses, de conformidad con lo dispuesto en el último párrafo del artículo 243.1 LCSP. El plazo para aprobar la certificación final se encuentra regulado en el **apartado 30** de la carátula.

1.- Berme-epea harrera-datatik hasiko da zenbatzen eta karatulako **16. atalean** adierazitakoa izango da. Berme-epean zehar kontratistaren ardura izango da obren artapena eta zaintza.

2.- Epe horretan zehar aplikagarri den SPKLaren 110. artikuluan adierazitako kontzeptuengatik erantzungo du behin betiko bermeak.

3.- Epe horretan zehar, kontratista, edozein kasutan, obrak artatu eta zaintzeaz arduratuko da proiektuko baldintza tekniko berezien pleguan aurreikusitakoaren arabera eta obrako zuzendaritzak ematen dituen argibideak betez. Administrazioaren iritziz, zaintza horri jaramonik

55.- Plazo de garantía y liquidación

1.- El plazo de garantía comenzará a contar desde la fecha de la recepción y será el indicado en el **apartado 16** de la carátula. Los gastos de conservación y vigilancia durante el plazo de garantía serán a cargo del contratista.

2.- Durante dicho plazo la garantía definitiva responderá de los conceptos señalados en el artículo 110 LCSP que resulten de aplicación.

3.- Durante dicho plazo cuidará el contratista, en todo caso, de la conservación y policía de las obras con arreglo a lo previsto en el pliego de prescripciones técnicas particulares del proyecto y a las instrucciones

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

egin ez badio eta obra arriskuan jartzen bada, Administrazioak beregain hartuko luke kalteak ekiditeko zeregin hori kontratistaren kargura.

4.- Harrera partzialak baleude, jasotako zatien berme-epea dagozkion harrera partzialen datetatik aurrera hasiko da zenbatzen.

5.- Berme-epea bukatu baino hamabost egun lehenago, zuzendaritza fakultatiboak obren egoerari buruzko txostena egingo du, ofizioz edo kontratistak eskatuta. Txostena aldekoa bada, kontratista erantzukizun guztietatik libre geldituko da –Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko 244. artikuluan xedatutakoan izan ezik–, eta bermea itzuli edo kitatu beharko da, kontratua likidatu, eta, egiteko ordainketarik baldin badago, ordaindu, 60 egun naturaleko epean. Txostena aldekoa izango ez balitz eta antzemandako akatsak obrak egiterakoan izandako hutsuneen ondorio badira eta ez eraikitakoaren erabilerarenak, berme-epearen barruan obra zuzendaritzak beharrezkoak diren aginduak emango dizkio kontratistari konponketak egin ditzan eta horretarako epe bat emango dio; lan horiek egin bitartean kontratista arduratuko da obren zaintzaz eta ez du inolako ordainik jasoko berme epea luzatzeagatik.

6.- Edozein kasutan, berme-epe hori igaro ostean, txostena aldekoa balitz edo, bestela, eraikitakoa konpondu ostean, egiaz gauzatutakoen likidazioaren proposamena egingo du zuzendaritza fakultatiboak hilabeteko epean, eta kontratistari jakinaraziko zaio hamar eguneko epean bere adostasuna ager dezan edo egokitzat jotzen dituen erreparoak azal ditzan. Kontratistaren erantzuna jaso ondoren edo horretarako ezarritako epea igaro ostean, bi hilabeteko epean, kontratazio organoak likidazioa onartu beharko du eta, hala badagokio, haren ondoriozko saldoa ordaindu.

7.- Espedientean behar bezala arrazoitutako interes publikoko arrazoi ezohikoengatik kontratazio organoak obraren egiazko okupazioa edo hura erabilera publikoaren zerbitzura ipintzea adostuko balu, harrera-ekitaldi formala bete gabe ere, inguruabar horiek gertatzen direnetik aurrera obraren harrera-ekitaldiari dagokion ondorioak emango dira HAKLAOaren 168. artikuluan ezarritako moduan.

que dicte la dirección de la obra. Si, a juicio de la Administración, descuidase la conservación y diere lugar a que peligre la obra, se ejecutarán por ella misma y a costa del contratista los trabajos necesarios para evitar el daño.

4.- En el supuesto de que hubiere recepciones parciales, el plazo de garantía de las partes recibidas comenzará a contarse desde las fechas de las respectivas recepciones parciales.

5.- Dentro del plazo de quince días anteriores al cumplimiento del plazo de garantía, la dirección facultativa, de oficio o a instancia del contratista, redactará un informe sobre el estado de las obras. Si este fuere favorable, el contratista quedará relevado de toda responsabilidad, salvo lo dispuesto en el artículo 244 de la LCSP, procediéndose a la devolución o cancelación de la garantía, a la liquidación del contrato y en su caso, al pago de las obligaciones pendientes, que deberán efectuarse en el plazo de 60 días. Si el informe no fuese favorable y los defectos observados se debieran a deficiencias en la ejecución de las obras y no al uso de lo construido, durante el plazo de garantía la dirección facultativa procederá a dictar las oportunas instrucciones al contratista para la debida reparación de lo construido, concediéndole un plazo para ello durante el cual continuará encargado de la conservación de la obra, sin derecho a percibir cantidad alguna por ampliación del plazo de garantía.

6.- En todo caso, transcurrido el plazo de garantía, si el informe fuese favorable o, en caso contrario, una vez reparado lo construido, se formulará por la dirección facultativa y en el plazo de un mes la propuesta de liquidación de las realmente ejecutadas, notificándose al contratista para que en el plazo de diez días preste su conformidad o manifieste los reparos que estime oportunos. En el plazo de dos meses, contados a partir de la contestación del contratista o del transcurso del plazo establecido para tal fin, el órgano de contratación deberá aprobar la liquidación y abonar, en su caso, el saldo resultante de la misma.

7.- Siempre que por razones excepcionales de interés público debidamente motivadas en el expediente el órgano de contratación acuerde la ocupación efectiva de la obra o su puesta en servicio para el uso público, aún sin el cumplimiento del acto formal de recepción, desde que concurran dichas circunstancias se producirán los efectos y consecuencias propios del acto de recepción de la obra en los términos establecidos en el artículo 168 del RGLCAP.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

56.- Ezkutuko akatsen gaineko erantzukizuna

1.- Obra suntsituko balitz edo bere funtzioarekin bateraezinak diren kalte larriak jasango balitu berme-epea igaro ostean, eraikuntzako ezkutuko akatsen ondorioz, kontratistak kontratua ez duelako bete, hura izango da gertatzen edo adierazten diren kalte eta galeren erantzulea hamabost urteko epe baten barruan harrera egiten denetik zenbatzen hasita.

2.- Halaber, kontratista izango da epe horretan zehar obran zimentazio, euskarri, habeei, forjatu, eustorma edo egiturazko beste elementu batzuetan eragindako eta eraikuntzaren erresistentzia mekanikoa eta eginkortasuna arrisku zuzenean ipintzea dakarten akats edo gabezien ondorioz sortutako kalte materialen erantzulea, horiek obraren harrera-datatik zenbatzen hasita erreparorik gabe edo horiek konpontzen direnetik aurrera.

3.- Akats edo gabezietatik eratorritako kalte materialengatik aurreko atalean aurreikusitako erantzukizuna eskatzeko ekintzak bi urteko epean preskribatuko dira kalte horiek gertatu edo adierazten direnetik zenbatzen hasita, kontratua ez betetzearen ondoriozko erantzukizunak eskatzeko manten daitezkeen ekintzen kalterik gabe.

4.- Epe hori amaitutakoan kalte edo galerarik izan ez bada, kontratistaren erantzukizuna amaitutzat joko da.

56.- Responsabilidad por vicios ocultos

1.- Si la obra se arruinara o sufre deterioros graves incompatibles con su función con posterioridad a la expiración del plazo de garantía, por vicios ocultos de la construcción, debido a incumplimiento del contrato por parte del contratista, responderá éste de los daños y perjuicios que se produzcan o se manifiesten durante un plazo de quince años a contar desde la recepción.

2.- Asimismo, el contratista responderá durante dicho plazo de los daños materiales causados en la obra por vicios o defectos que afecten a la cimentación, los soportes, las vigas, los forjados, los muros de carga u otros elementos estructurales, y que comprometan directamente la resistencia mecánica y la estabilidad de la construcción, contados desde la fecha de recepción de la obra sin reservas o desde la subsanación de éstas.

3.- Las acciones para exigir la responsabilidad prevista en el apartado anterior por daños materiales dimanantes de los vicios o defectos, prescribirán en el plazo de dos años a contar desde que se produzcan o se manifiesten dichos daños, sin perjuicio de las acciones que puedan subsistir para exigir responsabilidades por incumplimiento contractual.

4.- Transcurrido este plazo sin que se haya manifestado ningún daño o perjuicio, quedará totalmente extinguida la responsabilidad del contratista.

1.- Kontratua suntsitzeko arrazoi izango da, SPKLaren 211. eta 245. artikuluetan ezarritakoez gain, SPKLan adierazitako funtsezko betebeharrak eta karatulako **20. atalean** kontratuzko funtsezko betebehar modura adierazten direnak ez betetzea.

2.- SPKLaren 211.2. artikuluarekin bat etorriz, suntsitzearen ondorioko ekonomikoekin Sotuta kontratua suntsitzeko efektu ezberdinak dituzten arrazoi ugari gertatzen direnean, denboran lehentasunez agertutakoari erreparatu beharko zaio.

3.- Kontratua suntsitzea kontratazio organoak erabakiko du SPKLaren 212.1. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, arauz ezarritako moduan izapidetutako prozedura bidez.

4.- Kontratua kontratistaren erruzko ez-betetze baten ondorioz ebazten denean, bermea konfiskatu egingo zaio eta, gainera, Administrazioari kalte-ordainak ordaindu beharko dizkio konfiskatutako bermearen zenbatekotik gorako kalte eta galeren ondorioz. Kontratazio organoak, kontratistak ordaindu behar dituen kalte-galerak zehaztu beharko ditu. Horretarako, erabakia arrazoitu egin beharko du, kontratistari entzunaldia egiteko aukera eskaini ondoren. Erabakia hartzeko, besteak beste, honako faktore hauek izango dira kontuan: proiektatutako inbertsioari dakarkion atzerapena eta Administrazioari

57.- Resolución del contrato

1.- Serán causa de resolución del contrato, además de las establecidas en los artículos 211 y 245 de la LCSP, el incumplimiento de las obligaciones esenciales indicadas en la LCSP y de las señaladas en el **apartado 20** de la carátula como obligaciones esenciales del contrato.

2.- De conformidad con el artículo 211.2 LCSP, en los casos en que concurran diversas causas de resolución del contrato con diferentes efectos en cuanto a las consecuencias económicas de la extinción, deberá atenderse a la que haya aparecido con prioridad en el tiempo.

3.- La resolución del contrato se acordará por el órgano de contratación de conformidad con lo dispuesto en el artículo 212.1 LCSP mediante procedimiento tramitado en la forma reglamentariamente establecida.

4.- Cuando el contrato se resuelva por incumplimiento culpable del contratista le será incautada la garantía y deberá, además, indemnizar a la Administración los daños y perjuicios ocasionados en lo que excedan del importe de la garantía incautada. La determinación de los daños y perjuicios que deba indemnizar el contratista se llevará a cabo por el órgano de contratación en decisión motivada previa audiencia del mismo, atendiendo, entre otros factores, al retraso que

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

inolako beharrik gabe eragin dicción gastuak.

5.- Suntsitzeko arrazoiak aplikatzeko SPKLaren 212. artikuluan xedatutakoa beteko da eta bere ondorioetarako SPKLaren 213. eta 246. artikuluetan xedatutakoa, eta baita, hala badagokio, hura garatzeko araudian xedatutakoa.

6.- Kontratua suntsiarazteko arrazoiak izan daitezke, halaber, honako hauek:

a).- Kontratua gauzatu bitartean, kontratuari atxikitako langileei kontratistak soldatak ez ordaintzea, edo langile horientzat indarrean dauden lan hitzarmenetan ezarritako baldintzak ez betetzea.

Arrazoi horrengatiko suntsiarazpena, oro har, enpresa kontratistako langileen ordezkaritzak eskaturik erabakiko da; soldatak ez ordaintze horrek eragiten dien langileak SPKLren 130. artikuluarekin bat subrogazioa bidezkoa den langileak direnean eta enpresa kontratistak zor dituen soldatek kontratuaren esleipen prezioaren % 5etik gorakoak direnean, aldiz, kontratazio organoak ofizioz erabaki ahal izango du, zuzenean, kontratua suntsiaraztea.

b).- Baldintza-agiri honen arabera laneko segurtasun eta osasun arloko oso ez-betetze larria gertatzea.

7.- Aldi baterako enpresa elkarteen kasuan, hartako kideetako bat SPKLaren 211.1 a) eta b) artikuluko kasuan aurkitzen denean, administrazioak eskumena izango du aldi baterako elkartea osatzen duten gainerako enpresei kontratuzko betebeharrak betearazteko edo kontratua suntsitzea erabakitzeko.

8.- Haatik, ez-betetzeengatiko zehapenak kontratuaren prezioaren % 5eko multiplo batera iristen direnean, kontratazio organoak eskumena izango du kontratua suntsitzeko edo beste zehapen batzuk ezarriz harekin jarraitzeko.

implique para la inversión proyectada y a los mayores gastos que ocasione a la Administración.

5.- Para la aplicación de las causas de resolución se estará a lo dispuesto en el artículo 212 de la LCSP y para sus efectos a lo dispuesto en los artículos 213 y 246 de la LCSP, así como en su caso, a lo dispuesto en el desarrollo reglamentario.

6.- También podrá ser resuelto el contrato por las siguientes causas:

a).- Por el impago durante la ejecución del contrato, de los salarios por parte de la contratista al personal adscrito al contrato, o el incumplimiento de las condiciones establecidas en los convenios colectivos en vigor para este personal.

La resolución por esta causa se acordará, con carácter general, a instancia de la representación del personal en la empresa contratista; excepto cuando el personal afectado por el impago de salarios sea personal en los que procediera la subrogación de conformidad con el artículo 130 de la LCSP y el importe de los salarios adeudados por la empresa contratista supere el 5 por ciento del precio de adjudicación del contrato, en cuyo caso la resolución podrá ser acordada directamente por el órgano de contratación de oficio.

b).- Por incumplimiento de carácter muy grave conforme al presente pliego de las obligaciones en materia de seguridad y salud en el trabajo.

7.- En el supuesto de Uniones Temporales de Empresas, cuando alguna de las integrantes se encuentre comprendida en el supuesto del artículo 211.1 a) y b) de la LCSP la Administración estará facultada para exigir el cumplimiento de las obligaciones contractuales al resto de las empresas que constituyan la unión temporal o acordar la resolución del contrato.

8.- No obstante, cuando las penalidades por incumplimientos alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o a acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

58.- Obrak ondare eta eskubideen inbentario nagusira gaineratzea

Obra inbentariagarriak –eta hobekuntzakoak, hala dagokienean– ondasun eta eskubideen inbentario orokorrean sartzeari begira, kontratistak obra zuzendariari harrera aktari erantsiko zaion obraren neurri eta ezaugarriei buruzko dokumentu bat emango dio, obra jasotzen denean gelditzen den egoera xehetasunez definituta.

58.- Incorporación de las obras al inventario general de bienes y derechos

A los efectos de su incorporación al inventario general de bienes y derechos de las obras de carácter inventariable y, en su caso, de las de mejora, la empresa contratista en el acto de recepción de la obra entregará a la Dirección de la obra la documentación descriptiva del estado de dimensiones y características de la obra ejecutada que defina con detalle las obras realizadas tal como se

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

encuentran en el momento de la recepción.

59.- Kontraesanak
Proiektua osatzen duten agirien eta baldintza administratibo berezien agiriaren artean kontraesanak egonez gero zehaztapen ekonomiko eta administratiboen inguruan, baldintza agiri honetan jasotakoek aginduko dute.

59.- Supuestos de contradicciones
De existir contradicciones, en cuanto a las determinaciones económico-administrativas, entre los documentos que integran el Proyecto y el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, prevalecerán las cláusulas contenidas en el presente pliego.

Eginbidea: Nik, idazkariak, egiten dudana aditzera emateko Baldintza Administratibo Berezien agiri hau **Tokiko Gobernu Batzarrak** onartu duela, Alkatetzak eskuordeturik, **2022/10/21e**an egindako bilkuran hartutako erabaki bidez.

Diligencia: Que la extiendo yo, el Secretario de la Corporación, para hacer constar que el presente Pliego da Cláusulas Administrativas Particulares ha sido aprobado mediante acuerdo de **la Junta de Gobierno Local**, por delegación de Alcaldía, de fecha **21/10/2022**.

Behin-behineko Idazkaria
La Secretaria Accidental

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

I. ERANSKINA

LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO JARRAIBIDEAK

I.- LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA.

1.- Kontratazio prozeduretako izapideetarako (dokumentuak bidali, kontratuak sinatu, jakinarazpenak jaso…) lizitazio elektronikorako sistema erabiltzeko baldintzak.

1.1.- Baldintza administratiboak:

a).- Ziurtagiri digital bat izatea, Andoaingo Udalak izapide elektronikoetarako baimendutako erabilera duena. Gaur egun, honako hauek dira ziurtagiri elektroniko horiek:

- Izenpe (entitatea, herritarra, entitatearen ordezkaria).
- FMNT (entitatea, herritarra, entitatearen ordezkaria).
- Nortasun agiri nazional elektronikoa
- Camerfirma (entitatea, herritarra)

b).- Egoera hauetako batean egotea:

- Alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea Euskadiko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan.
- Alta emanda egotea lizitazio elektronikorako aldi baterako gaikuntzako sisteman.
- Bi operadore ekonomiko edo gehiago elkarrekin aurkezten badira, formalki aldi baterako enpresa elkarte gisa (ABEE) eratzeko konpromisoa hartuta, ABEEaren konpromisoa aldi baterako gaikuntzako sisteman erregistratuta egon beharko da.

1.2.- Baldintza teknikoak:

Elektronikoki lizitatzeko baldintza teknikoei buruzko informazioa lotura honetan aurkitu daiteke:
http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/eu/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/eu_02/requisitos_tecnicos.html

1.3.- Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak argitzeko zerbitzua: 945 016298.

2.- Lizitazio elektronikoko sistemara sartzeko modua:

Sistema erabili ahal izateko, atari honetan sartu beharko da:
www.contratacion.euskadi.eus

II.- JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIO ELEKTRONIKOAK.

Jakinarazpen-komunikazio elektronikoak udal web-orriko Zerbitzu Telematikoetan eskura dagoen Jakinarazi plataformaren bidez egingo dira, zeinara helbide honetatik sartu gaitezkeen:
https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?ayto=009&hizkuntza=EU

Jakinarazpen edo komunikazio bat bidaltzen den bakoitzean, ohar bat bidaliko zaio enpresari, horrek **I. eranskin honen gehigarrian** horretarako zehaztutako helbide elektronikora.

ANEXO I

INSTRUCCIONES PARA LA LICITACIÓN ELECTRÓNICA

I.- SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA.

1.- Requisitos para utilizar el sistema de licitación electrónica para los trámites del procedimiento de contratación (envío de documentos, firma de contrato, recepción de notificaciones…)

1.1.- Requisitos administrativos:

a).- Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por el Ayuntamiento de Andoain a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Repr. de Entidad).
- FNMT (Entidad, Ciudadano, Repr. de Entidad).
- DNI-e
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano)

b).- Estar en alguna de estas situaciones:

- Estar dado de alta y disponer certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
- Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal para la licitación electrónica.
- En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE, el compromiso de la UTE deberá estar registrado en el sistema de habilitación temporal

1.2.- Requisitos técnicos:

La información sobre los requerimientos técnicos para licitar electrónicamente se encuentra en el enlace:
http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

1.3.- Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298.

2.- Modo de acceso al sistema de licitación electrónica:

Para utilizar el sistema deberá accederse al portal
www.contratacion.euskadi.eus

II.- NOTIFICACIÓN Y COMUNICACIÓN ELECTRÓNICAS.

Las notificaciones y comunicaciones por vía electrónica se realizarán a través de la plataforma Jakinarazi que se aloja en los Servicios Telemáticos de la web municipal,a la que se accederá a través de:
https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?ayto=9.

Cada vez que se envíe una notificación o comunicación, la empresa recibirá aviso del envío a la dirección de correo electrónico que haya facilitado a estos efectos en la **Adenda** de este **Anexo I**.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

I. ERANSKINAREN GEHIGARRIA

JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIOAK JASOTZEKO DATUAK

ADENDA AL ANEXO I

DATOS A EFECTOS DE RECIBIR NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES

IDENTIFIKAZIO DATUAK / DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Izen-abizenak / Nombre y Apellidos	**DNI /** NIF

☐ **Norberaren izenean /** En nombre propio

☐ **Ordezkatutako enpresaren izenean /** En nombre de la empresa que represento

Ordezkatuaren sozietate izena: Razón social de la representada**:**	
CIF de la representada: Ordezkatuaren IFK:	

* Aldi baterako enpresa elkartea bada, eredua egokitu egin behar da, aldi baterako enpresa elkartean izango den enpresa bakoitza ordezkatzen duten pertsona guztiei buruzko datuak gehitzeko

* En el caso de Unión Temporal de Empresas, adaptar el modelo para añadir los datos relativos a todas las personas que representen a cada una de las empresas que formarán la UTE.

ADIERAZTEN DU(TE)

Kontratua (*izena eta espediente kodea*) esleitzeko prozedurari buruzko jakinarazpen eta komunikazioen ondorioetarako:

DECLARA(N)

Que a efectos de notificaciones y comunicaciones en relación con el procedimiento de adjudicación del contrato con expediente:

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK / DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACION

Kontratuaren xedea / Objeto contrato	**Esp. Kod.** / Cód. Exp.
DOKTOR HUIZI KALEKO 13 ZENBAKIKO, 3. ESKUINEKO ETA 15. ESKUINEKO 2 UDAL ETXEBIZITZA ERABERRITZEKO OBRAK KONTRATATZEKO PLEGUAK. PLIEGOS PARA LA CONTRATACIÓN DE LAS OBRAS DE REFORMA DE 2 VIVIENDAS MUNICIPALES SITAS EN LA C/DOKTOR HUIZI NÚMEROS 13, 3ªDERECHA Y 15, 3ºDERECHA.	**2022AKN00003**

Jakinarazpen eta komunikazio elektronikoetarako datuak honako hauek dira[1]:

Los datos a efectos de practicar las notificaciones y comunicaciones vía electrónica son[2]:

JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIOETARAKO DATUAK / DATOS PARA NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES

Helbidea / Dirección	**PK** / CP	**Udalerria** / Municipio	**Probintzia** / Provincia

Tf. finkoa / Tf. fijo	**Tf. mugikorra** / Tf. móvil	**Abisuetarako helbide elektronikoa /** Dirección de correo electrónico de aviso

Hartzailea / Persona destinataria	**Jakinarazpena jasotzeko aukeratutako hizkuntza /** Idioma elegido para recibir notificación
	☐ **Euskara** / Euskera ☐ **Bietara** / Bilingüe

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

[1] *Hainbat enpresak esleipendun izanez gero formalki aldi baterako enpresa elkarte gisa eratzeko konpromisoa aurkezten badute, jakinarazpen eta komunikazioetarako helbide bakar bat aurkeztu beharko dute.*

[2] *En caso de presentar oferta o solicitud de participación varias empresas con el compromiso de constituirse formalmente en Unión Temporal de Empresas en caso de resultar adjudicatarias, deberán presentar una sola dirección a efectos de notificaciones y comunicaciones.*

II. ERANSKINA

ALDI BATERAKO ENPRESA ELKARTEA ERATZEKO KONPROMISOAREN EREDUA

ANEXO II

MODELO DE COMPROMISO DE CONSTITUCIÓN EN UNIÓN TEMPORAL DE EMPRESAS

IDENTIFIKAZIO DATUAK / DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Izen-abizenak / Nombre y Apellidos	**DNI /** NIF

☐ **Norberaren izenean /** En nombre propio

☐ **Ordezkatutako enpresaren izenean /** En nombre de la empresa que represento

Ordezkatuaren sozietate izena: Razón social de la representada**:**	
CIF de la representada: Ordezkatuaren IFK:	

IDENTIFIKAZIO DATUAK / DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Izen-abizenak / Nombre y Apellidos	**DNI /** NIF

☐ **Norberaren izenean /** En nombre propio

☐ **Ordezkatutako enpresaren izenean /** En nombre de la empresa que represento

Ordezkatuaren sozietate izena: Razón social de la representada**:**	
CIF de la representada: Ordezkatuaren IFK:	

*(*Eredua egokitu behar da, esleipendun gertatuz gero aldi baterako enpresa elkartean izango den enpresa bakoitza ordezkatzen duten pertsona guztiei buruzko datuak gehitzeko)*

****** Adaptar el modelo para añadir los datos relativos a todas las personas que representen a cada una de las empresas que formarán la Unión Temporal de Empresas en caso de resultar adjudicatarias.*

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK / DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN

Kontratuaren xedea / Objeto contrato	**Esp. Kod.** / Cód. Exp.
DOKTOR HUIZI KALEKO 13 ZENBAKIKO, 3. ESKUINEKO ETA 15. ESKUINEKO 2 UDAL ETXEBIZITZA ERABERRITZEKO OBRAK KONTRATATZEKO PLEGUAK. PLIEGOS PARA LA CONTRATACIÓN DE LAS OBRAS DE REFORMA DE 2 VIVIENDAS MUNICIPALES SITAS EN LA C/DOKTOR HUIZI NÚMEROS 13, 3ªDERECHA Y 15, 3ºDERECHA.	**2022AKN00003**

ADIERAZTEN DUTE

1.- Konpromisoa hartzen dutela aldi baterako enpresa elkarte gisa formalki eratzeko, erreferentziako kontratuaren esleipendun gertatuz gero, honako partaidetza portzentaje honekin:

DECLARAN

1.- Que asumen el compromiso de constituirse formalmente en Unión Temporal de Empresas, en el caso de resultar adjudicatarias del contrato de referencia con el siguiente porcentaje de participación:

Enpresaren izena / Nombre de la empresa	**%**

2.- Honako hau izendatzen dutela enpresa elkartearen ordezkari edo ahaldun bakar, kontratutik ondorioztatzen diren eskubideak baliatu eta obligazioak betetzeko behar beste ahalmenez:

2.- Que nombran representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo a D./Dña.:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	**NAN** / DNI

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Enpresa 1 / Empresa 1
Sinadura / Firma

Enpresa 1 / Empresa 1
Sinadura / Firma

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

III. ERANSKINA

KONTRATAZIO PUBLIKOARI APLIKATU BEHARREKO JOKABIDE KODEA ETA ERAKUNDEAREN ZUZENTASUN ESPARRUA BETETZEARI BURUZKO ADIERAZPEN EREDUA

ANEXO III

MODELO DE DECLARACIÓN COMPLEMENTARIA DEL CUMPLIMIENTO DEL CÓDIGO DE CONDUCTA Y COMPROMISO ÉTICO EN LA CONTRATACIÓN PÚBLICA

IDENTIFIKAZIO DATUAK / DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Izen-abizenak / Nombre y Apellidos	**DNI /** NIF

☐ **Norberaren izenean /** En nombre propio

☐ **Ordezkatutako enpresaren izenean /** En nombre de la empresa que represento

Ordezkatuaren sozietate izena: Razón social de la representada**:**	
CIF de la representada: Ordezkatuaren IFK:	

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK / DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN

Kontratuaren xedea / Objeto contrato	**Esp. Kod.** / Cód. Exp.
DOKTOR HUIZI KALEKO 13 ZENBAKIKO, 3. ESKUINEKO ETA 15. ESKUINEKO 2 UDAL ETXEBIZITZA ERABERRITZEKO OBRAK KONTRATATZEKO PLEGUAK. PLIEGOS PARA LA CONTRATACIÓN DE LAS OBRAS DE REFORMA DE 2 VIVIENDAS MUNICIPALES SITAS EN LA C/DOKTOR HUIZI NÚMEROS 13, 3ªDERECHA Y 15, 3ºDERECHA.	**2022AKN00003**

ADIERAZTEN DU

Lehena: Egia bada ere, hasieran, enpresa lotetsiek eskaintzak aurkeztea kontratazio prozedura berean ez doala proposamen bakarraren printzipioaren aurka, orain egin dugun eskaintza ez datorrela negozio unitate bakar moduan jarduten diren talde bereko beste enpresen eskaintzekin batera prozedura honetan taldeko beste enpreseei mesedea egiteko; era berean gainontzeko lizitatzaileekin ere ez da inolako harremanik prozedura honetan bakoitzak aurkeztu dituen eskaintzatan eragina izateko. Jakin badakidala Andoaingo Udalak lege-iruzurtzat hartuko duela egoitza eta administradore sozial berdina dituzten enpresa bat baino gehiago aurkezten badira prozedura honetara; honen arrazoia operatzaile ekonomiko berberak egina daudelako izango da eta, ondorioz, enpresa guztiak lizitaziotik kanpo gelduko dira eta egindakoa Lehiaren Euskal Agintaritzari jakinaraziko zaiola.

Bigarrena: Ordezkatzen dudan entitatearen eta lizitazioan parte hartzen duten udal-autoritateen eta enplegatuen artean, hauen inpartzialtasuna edota independentzia kolokan jar ditzakeen inolako interesen gatazkarik ez dagoela.

Hirugarrena: Hau sinatzen duenak, ordezkatzen dudan enpresako langileren batek edo enpresak agindutako beste edonork ez dugula parte hartu, ez zuzenean ez eta zeharka ere, baldintza administratibo berezien agiria edo baldintza teknikoen agirian idazterakoan ez eta kontratu hau prestatzeko aurreko lanetan ere. Halaber, ez dugula inolaz ere, ez nahitan ez nahi gabe ere, kontratuaren baldintzetan eragin gure aldean jartzeko eta parte hartze bakarra izan dela, hala badagokio ere, aldez aurretiko galdeketan eta, beti ere, espedientean agertzen den moduan.

Laugarrena: Ordezkatzen dudan enpresako inork ez duela esku hartu, edo horretarako asmoa azaldu, udaletxearen aurrean edo honetako

DECLARA

Primero: Que si bien, en principio, la presentación de ofertas por empresas vinculadas en un mismo procedimiento de contratación no contraviene el principio de proposición única, la presentación de esta oferta no se produce acompañada de otras ofertas de empresas del mismo grupo que actúen por una sola unidad de negocio con el ánimo de beneficiar a otras empresas del grupo en este procedimiento, ni existe relación alguna con otras licitadoras que haya influido concretamente en el contenido respectivo de las ofertas presentadas en este procedimiento. Estoy informado que se considerará por el ayuntamiento de Andoain que si concurren en este procedimiento más empresas con el mismo domicilio social y mismo administrador social, se considerará ofertas en fraude de ley al estar efectuadas por el mismo operador económico y se procederá a excluir a todas las empresas y comunicar tal conducta a la Autoridad Vasca de la Competencia.

Segundo: Que no concurre ningún conflicto de interés(CI) real, ni aparente, en este procedimiento entre la entidad que represento y las autoridades y empleados municipales participantes en la licitación que pueda comprometer su imparcialidad e independencia en el mismo.

Tercero: Que ni el que suscribe ni ninguna de las personas empleadas de la empresa qu represento, ni otras por mandato de ésta, ha participado directa o indirectamente en la redacción de los pliegos de cláusulas administrativas particulares o pliego de prescripciones técnicas o colaborado en los trabajos preparatorios de este contrato, ni han tratado de influir voluntaria o involuntariamente en las condiciones del mismo, orientándolo en un sentido que le sea favorable, que no sea, en su caso, nuestra participación en la consulta preliminar y en los términos que, en su caso, obren en el expediente.

Cuarto: Que ninguna persona de la empresa que represento ha intervenido o tratado de intervenir ante el ayuntamiento o alguna de

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

autoritateen edo enplegatuen aurrean gure enpresaren aldeko kutunkeriaren edo informazio pribilegiatuaren bila, ez eta aukeren berdintasunaren printzipioa urratzen duen portaerak edo zigor-arloko ez-zilegigarriak sustatu ere egin.

Bostgarrena: Ordezkatzen dudan enpresak, eta prozedura honi dagokionez, ez duela parte hartu ezta hartuko ere lehia desitxuratzeko kolusiozko inolako jokabideetan. Bestetik, engaiamendua hartzen dudala udal kontratazio-organoaren aurrean sumatzen dudan edozein interesen gatazka berehala jartzeko.

Seigarrena: Bai ni eta bai ordezkatzen dudan enpresak herri administrazio horri lagunduko diola Udalak edo Kontratazio-mahaiak edota Lehiaren Euskal Agintaritzak hasitako edozein ikerketan. Honetarako era guztietako dokumentuak eta lagungarri gerta daitekeen informazioa jarriko ditugu eskura interesen gatazka edo kolusiozko jokabiderik ez dagoela ziurtatu ahal izateko. Beti ere Udal honek ziurtasun osoa lor dezan alderdi huetaz: ordezkatzen dudan enpresak, nik, enpresako enplegatuek, kontseilariek edo administratzaileek ez dugula inolako interesen gatazka eta ez dugula parte hartu, kontratu honi dagokionean, inolako kolusiozko jokabideetan.

Zazpigarrena: Ordezkatzen dudan enpresak eta, kasuan, talde bereko enpresek ez dutela inolako ezkutuko jabego-egiturarik, hau da, benetako titularra zein den jakitea oztopatzen duenetarikoa.

sus autoridades o empleados buscando favoritismo alguno hacia nuestra empresa o en búsqueda de información privilegiada o promoviendo cualquier otra práctica que vulnere el principio de igualdad de oportunidades o ser susceptible de posible ilícito penal.

Quinto: Que la empresa o entidad que represento, en este procedimiento de licitación no ha participado, ni participará en práctica colusoria alguna con el fin de distorsionar la competencia, adoptando el compromiso de poner en en conocimiento del órgano de contratación municipal de forma inmediata, cualquier conflicto de interés que observe.

Sexto: Que el que suscribe y la entidad que represento colaborará con esa administración pública en cualquier investigación iniciada por ese Ayuntamiento o Mesa de contratación o por la Autoridad vasca de la competencia, facilitando todo tipo de documentos e información que coadyuve a acreditar la inexistencia de conflicto de interés o la inexistencia de prácticas colusorias y de que ese Ayuntamiento logre certeza de que la empresa que represento, ni yo mismo, ni ninguno de sus empleados, consejeros o administradores se encuentran en situación de conflicto de interés o que no han participado a efectos del presente contrato en prácticas colusorias.

Séptimo: Que la empresa que represento, ni ninguna de las empresas , en su caso, pertenecientes al mismo grupo, están dotadas de una estructura de propiedad oculta, es decir, aquellas que no resulta posible comprobar quién es el titular real de la misma.

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

IV. ERANSKINA

ABAL EREDUA

ANEXO IV

MODELO DE AVAL

ENTITATEAREN EDO SOZIETATEAREN DATUAK / DATOS DE LA ENTIDAD O SOCIEDAD

Izen soziala / Razón social			**IFZ** / CIF
Helbidea / Dirección	**PK** / CP	**Udalerria** / Municipio	**Probintzia** / Provincia

AHALDUNAK / APODERADOS

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	**IFZ** / NIF

Andoaingo udalaren aurrean honako honen abalemaile solidario moduan eratzen dira goian aipatutako entitatea eta, bere izenean eta ordezkaritzan, egintza honetan hura behartzeko ahalorde nahikoak dituzten pertsonak, dokumentu honen behealdean aipatutako ahalorde-askiespenaren arabera:

La entidad arriba expresada, y en su nombre y representación las personas mencionadas con poderes suficientes para obligarle en este acto, según resulta del bastanteo de poderes que se reseña en la parte inferior de este documento, se constituye ante el Ayuntamiento de Andoain en avalista solidario de:

ENTITATEAREN EDO SOZIETATEAREN DATUAK / DATOS DE LA ENTIDAD O SOCIEDAD

Izen soziala / Razón social			**IFZ** / CIF
Berme mota **Tipo de garantía**	☐ **Behin-behinekoa** (SPKLren 106. artikulua) **Provisional** (Art. 106 de la LCSP)	☐ **Behin betikoa** (SPKLren 107. artikulua) **Definitiva** (Art. 107 de la LCSP)	
Kontratuaren xedea edo abalatuak bere gain hartutako betebeharra / Objeto del contrato u obligación asumida por la avalada			
Kontratazio organoa / Órgano de contratación	**Abalaren zenbatekoa (letraz eta zenbakiz) /** Importe del aval (en letra y en cifra)		

Entitate abal-emaileak bere erantzukizunez aitortzen du betetzen dituela Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Erregelamendu Orokorraren 56.2 artikuluak aurreikusten dituen baldintzak. Abal hau solidarioki ematen da obligaziodun nagusiarekiko, berariaz uko eginez eskusio onurari, eta kontratazio organoak egin lehen errekerimenduaz ordaintzeko konpromisoaz, Herri Administrazioen kontratuei buruzko legedian eta hori garatzeko arauetan.

Nolanahi ere, abal honen indarrez erakunde abalatzailea beharturik dago aipatu Udalari ordaintzera hark galdatzen dion diru-kopurua, eta goian abalaturiko kopururaino, betiere agiri honen babesean, diru-kopurua eta azalpena adierazten duen idatzizko errekerimendu bidez, eta erakunde abalatzailea beharturik egongo da Andoaingo Udalak adierazten dion kontu korrontean eskudirutan diru-sarrera egiteko, eztabaidan jarri gabe murtziloaren jabetza edo bahikuntzaren bidezkotasuna, 15 eguneko epean, Andoaingo Udalaren errekerimendu-jakinarazpena jasotzen duten egunaren biharamunetik aurrera kontaturik.

Abal hau indarrean egongo da, harik eta kontratazio organoak edo horren izenean jardunez legez horretarako gai denak, deuseztatzeko edo itzultzeko baimena ematen duen arte, Sektore Publikoen Kontratuei buruzko Legean eta legedi osagarrian ezarritakoarekin bat.

La entidad avalista declara bajo su responsabilidad, que cumple los requisitos previstos en el artículo 56.2 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. Este aval se otorga solidariamente respecto al obligado principal, con renuncia expresa al beneficio de excusión y con compromiso de pago al primer requerimiento del órgano de contratación, con sujeción a los términos previstos en la legislación de contratos de las Administraciones Públicas y en sus normas de desarrollo.

En su virtud, la Entidad avalista se obliga a abonar al Ayuntamiento de Andoain, la cantidad que éste le reclame, y por el importe arriba avalado, al amparo del presente documento, mediante requerimiento por escrito donde se especifique la cuantía y el concepto, viniendo la Entidad avalista obligada al pago efectivo e ingreso en la Cta.Cte. que señale el Ayuntamiento de Andoain, sin entrar aquélla a discutir la pertinencia de la reclamación o procedencia de la incautación, dentro del plazo de 15 días hábiles, a contar del día siguiente al del recibo de la notificación del requerimiento.

El presente aval estará en vigor hasta que el órgano de contratación o quien en su nombre sea habilitado legalmente para ello autorice su cancelación o devolución de acuerdo con lo establecido en la Ley de Contratos del Sector Público y legislación complementaria.

Tokia eta Lekua Lugar y Fecha	
Entitatearen sozietate izena Razón social de la entidad	
Ahaldunen sinadura Firma de los apoderados	

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Andoaingo Udala

V. ERANSKINA

ESKAINTZA EKONOMIKORAKO ETA FORMULA BIDEZ EBALUATZEKO ESKAINTZAKO BESTE ELEMENTUETARAKO EREDUA

ANEXO V

MODELO DE OFERTA ECONÓMICA Y DE LOS OTROS ELEMENTOS DE LA OFERTA EVALUABLES MEDIANTE FÓRMULAS

IDENTIFIKAZIO DATUAK / DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Izen-abizenak / Nombre y Apellidos	**DNI /** NIF

☐ **Norberaren izenean /** En nombre propio

☐ **Ordezkatutako enpresaren izenean /** En nombre de la empresa que represento

Ordezkatuaren sozietate izena: Razón social de la representada**:**	
CIF de la representada: Ordezkatuaren IFK:	

KONTRATAZIO ESPEDIENTEAREN DATUAK / DATOS DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACION

Kontratuaren xedea / Objeto contrato	**Esp. Kod.** / Cód. Exp.
DOKTOR HUIZI KALEKO 13 ZENBAKIKO, 3. ESKUINEKO ETA 15. ESKUINEKO 2 UDAL ETXEBIZITZA ERABERRITZEKO OBRAK KONTRATATZEKO PLEGUAK. PLIEGOS PARA LA CONTRATACIÓN DE LAS OBRAS DE REFORMA DE 2 VIVIENDAS MUNICIPALES SITAS EN LA C/DOKTOR HUIZI NÚMEROS 13, 3ªDERECHA Y 15, 3ºDERECHA.	**2022AKN00003**

Jakinda zeintzuk diren kontratazio espedienteari dagokionez eskatzen diren baldintzak eta beharkizunak, proposatzen d(it)u honako prezio hau(ek) eta, hala badagokio, formula bidez ebaluagarriak diren gainerako elementuen eskaintzak:

Enterado de las condiciones y requisitos que se exigen con relación al expediente de contratación indicado, propone el/los siguiente/s precio/s y, en su caso, las ofertas del resto de elementos evaluables mediante fórmulas.

1.- ESKAINTZA EKONOMIKOA - OFERTA ECONÓMICA

LOTE I

Proposamena / Propuesta	**Eskaintza ekonomikoa /** Oferta económica		
	Prezioa BEZ gabe Precio sin IVA	**BEZ %21** IVA **21**%	**GUZTIRA** TOTAL
	€	**%**	**€**

LOTE II

Proposamena / Propuesta	**Eskaintza ekonomikoa /** Oferta económica		
	Prezioa BEZ gabe Precio sin IVA	**BEZ %21** IVA **21**%	**GUZTIRA** TOTAL
	€	**%**	**€**

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

2.- FORMULAREN BIDEZ BALORATZEKO BESTELAKO GAIAK / OTROS ELEMENTOS EVALUABLES MEDIANTE FÓRMULAS

2.1.- HOBEKUNTZAK / MEJORAS

LOTE I

Proposamena / Propuesta	**Eskaintza /** Oferta		
	Prezioa BEZ gabe Precio sin IVA	**BEZ %__** IVA __%	**GUZTIRA** TOTAL
Pladur estradosatua, harri-artilezko isolamenduarekin	**€**	**€**	**€**
Teilatupeko isolamendu termikoa	**€**	**€**	**€**

LOTE II

Hobekuntzarik ez da baloratzen / No se valora mejora alguna

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

VI. ERANSKINA

ERANTZUKIZUNEZKO ADIERAZPENA

Bere erantzukizunpean, enpresaren titular gisa/berak ordezkatutako enpresaren izenean:

1.- Eskaintza aurkezten duena ordezkatzen du.

2.- Berak ordezkatzen duen enpresak **badu ahalmena** Administrazio Publikoarekin **kontratatzeko**, zeren eta, jarduteko gaitasun osoa izanik, ez baitago sartuta SPKLren 71. artikuluan jasotako zirkunstantzietako batean.

3.- Aldi Baterako Enpresa Elkartea da

☐ **BAI** eta, eskaera aurkeztean, adierazpen honekin batera aldi bateko enpresa elkartearen osatzeko konpromisoa atxikitzen da**, II. eranskinari** jarraikiz

☐ **EZ**

4.- Izan baditu karatulako 13. atalean eskatutako baimen edo gaikuntza profesionalak, kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta profesional eta teknikoa edo, hala badagokio, dena delako sailkapena.

Kaudimen hori akreditatzeko:

☐ **BAI**, oinarrituko da beste enpresa baten baliabideetan, eta, horretarako, badu idatzizko konpromisoa

☐ **EZ** da oinarrituko beste enpresa baten baliabideetan.

5.- Adierazten du bere eskaintza prestatzerakoan kontuan izan dituela fiskaltasun, ingurumenaren babes, enpleguaren babes, genero-berdintasun, lan-baldintza, laneko arrisquen prebentzioa eta desgaitasunen bat duten pertsonen gizarteratze eta laneratze arloan indarreko xedapenetatik eratorritako betebeharrak, desgaitasunen bat duten pertsona kopuru edo portzentaje jakin bat kontratatzeko eta ingurumena babesteko betebeharra.

6.- Konpromisoa hartzen du ezaugarrien taulako **14. atalean** adierazten diren profil eta zehaztapenei jarraikiz pertsonak eta material aldetiko bitartekoak kontratua betetzeari atxikitzeko.

Ezaugarri taulako **14. atalari** jarraituz, kontratuari lotutako prestazioa emateaz arduratzen diren langileen izenak eta kualifikazio profesionalak honako hauek dira:

7.- Enpresa esleipen hartzaile gertatzen bada, lan baldintzen inguruan eskatzen zaion informazio guztia eman beharko du; informazio hori kontratua esleitu ondoren kontratuaren xede den jarduera egiten duten langileei benetan aplikatzen zaizkien baldintzei buruzkoa izango da.

8.- Zehazki, adierazten duela espresuki, kontuan hartu dituela eskaintza eratzerakoan, gutxienez, Eraikuntzako eta Obra Publikoko Gipuzkoako Hitzarmen Kolektiboaren lanbaldintzak (zehazki, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako hitzarmen horretan dagoen azken testua), aplikagarri izanez gero, kontratuaren xede den jarduna sektorekoa baino onuragarriagoa den enpresako beste hitzarmen edo itun baten baitan aritzen diren langileak adieraziz, zeina jarraian adierazten baita:

……

ANEXO VI

DECLARACIÓN RESPONSABLE

Bajo su personal responsabilidad como titular de la empresa/en nombre de la empresa a la que representa, declara así mismo, que:

1.- Ostenta la **representación** de la que presenta la oferta.

2.- La empresa a la que representa tienen **capacidad para contratar** con la Administración Pública, ya que teniendo plena capacidad de obrar, no incurre en ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 71 de la LCSP.

3.- Se trata de una Unión Temporal de Empresas

☐ **SÍ** y al presentar la oferta se acompaña a la presente declaración el compromiso de constitución de UTE conforme al **Anexo II**.

☐ **NO**

4.- Cuenta con las autorizaciones/habilitaciones profesionales, la solvencia económica, financiera, y la profesional y técnica, o en su caso la clasificación correspondiente, requerida en el **apartado 13** de la carátula.

Que para acreditar la referida solvencia:

☐ **SÍ** se basará en los medios de otra empresa, para lo cual cuenta con su compromiso escrito

☐ **NO** se va a basar en los medios de otra empresa.

5.- Que manifiesta haber tenido en cuenta en la elaboración de su oferta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de fiscalidad, protección del medio ambiente, protección del empleo, igualdad de género, condiciones de trabajo, prevención de riesgos laborales e inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje especifico de personas con discapacidad, y protección del medio ambiente

6.- Se compromete a adscribir a la ejecución del contrato los medios personales y materiales con los perfiles y especificaciones que se indican en el **apartado 14** de la carátula.

Que de conformidad con el **apartado 14** de la carátula el nombre y cualificación profesional del personal responsable de ejecutar la prestación objeto del contrato son las siguientes:

7.- Que, caso de resultar adjudicataria, se obliga a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

8.- Que, en particular, manifiesta expresamente haber tenido en cuenta en la elaboración de la oferta, como mínimo, la condiciones de trabajo del Convenio Colectivo de la Construcción y Obras Públicas de Gipuzkoa -en particular el último texto existente de tal convenio publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa-,indicando, caso de resultar de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato otro convenio o pacto de empresa más beneficioso que el sectorial, que este es el que a continuación se indica:

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

Era berean, lan baldintzen inguruan eskatzen zaion informazio guztia eman beharko du; informazio hori kontratua esleitu ondoren kontratuaren xede den jarduera egiten duten langileei benetan aplikatzen zaizkien baldintzei buruzkoa izango da

9.- Esleipendun hautatua izanez gero, berariaz BAIMENTZEN DA Herri Administrazio kontratatzaileari lagatzea hau egiaztatzen duen informazioa: ordezkatutako enpresak Gipuzkoako Foru Aldundiarekiko EZ bere zerga betebeharrak betetzen dituela?

☐ **Bai** ☐ **Ez**

10.- Atzerriko enpresa da?

☐ **BAI,** eta jurisdikzio eta auzitegi espainiarrei men egiten diet, niri egokitu ahal izango litzaidakeen atzerriko foruari uko eginda.

☐ **Ez**

11.- Ordezkatzen duen enpresa, Merkataritza Kodeko 42.1 artikuluan aurreikusitako kasuren batean sartzen da?

☐ **Bai** ☐ **Ez**

Erantzuna baiezkoa bada:

Kontratuaren esleipenean parte hartzen du talde bereko enpresekin edo Merkataritza Kodeko 42.1 artikuluak ezartzen dituen aukera kasuetan sartuta daudenekin eta horiek banakako proposamenak aurkezten dituzte?

☐ **Bai** ☐ **Ez**

Erantzuna baiezkoa bada:

Aurkezten dituzten banakako proposamenak honakoak dira:

……

Asimismo, se obliga a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, en su caso, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

9.- En caso de resultar adjudicataria, ¿AUTORIZA expresamente la cesión a la Administración Pública contratante de la información que acredite que la empresa representada cumple con sus obligaciones tributarias con la Diputación Foral de Gipuzkoa?

☐ **Sí** ☐ **No**

10.- Se trata de una empresa extranjera?

☐ **Sí** y me someto a la jurisdicción y tribunales españoles, renunciando al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponderme.

☐ **No**

11.- La empresa a la que representa, ¿se encuentra en alguno de los supuestos del artículo 42.1 del Código de Comercio?

☐ **Sí** ☐ **No**

En caso de respuesta afirmativa:

¿Concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales?

☐ **Sí** ☐ **No**

En caso de respuesta afirmativa:

Presentan las siguinetes proposiciones individuales:

IFZ/IFK - NIF/CIF	**Izen soziala /** Denominación social

ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f

(*) Merkataritza Kodeko 42.1 artikulua:
"Edozein sozietate taldetako sozietate nagusiak atal honetan aurreikusten den bezala eman behar ditu urteko kontu eta kudeaketa txosten finkatuak.

(*) Artículo 42.1 del Código de Comercio:
"Toda sociedad dominante de un grupo de sociedades estará obligada a formular las cuentas anuales y el informe de gestión consolidados en la forma prevista en esta sección.

12.- Sekretu tekniko edo komertzialekiko lotura dela eta, konfidentzial jotzen dituela ondoren aipatzen diren eskaintzako dokumentu, informazio eta alderdiak: [3]

a).- ……..
b).- ……..
c).- ……..

Datu horiek konfidentzialak dira arrazoi hauengatik:

a).- ……..
b).- ……..
c).- ……..
d).- ……..

12.- Considera confidenciales los siguientes **documentos, informaciones y aspectos** de la oferta por razón de su vinculación a secretos técnicos o comerciales: [4]

a).- ……..
b).- ……..
c).- ……..

Que dicho carácter confidencial se justifica en las siguientes razones:

a).- ……..
b).- ……..
c).- ……..
d).- ……..

Data eta lekua / Fecha y lugar:

Enpresaren izena / Nombre de la empresa

Sinadura / Firma

[3] Konfidentzialtasun adierazpenak ezingo ditu hartu ez enpresak aurkeztutako dokumentazio guztia ez eskaintza teknikoko egiaztapen dokumentazio guztia. Kasu horretan, edo adierazpen horri neurri desegokia ematen bazaio, kontratazio organoak zehaztuko du zer datu edota dokumentu jo behar diren konfidentzial. Enpresak ez badu brearías konfidentzial jotzen daturik edota dokumenturik, ulertuko da aurkeztu dituen datu edota dokumentuetan ez dagoela konfidentziala den batere. Era berean, eskaintzak aurkeztu ondoren ez da onartuko aurkezpenaren unean konfidentzial
jo ez den daturik konfidentzial jotzea.

[4] La declaración de confidencialidad no podrá extenderse a la totalidad de la documentación presentada por la empresa ni a la totalidad de la documentación acreditativa de la oferta técnica. En este caso, o en el caso de que se dimensione inadecuadamente dicha declaración, será el órgano de contratación el que determine qué datos y/o documentos merecen dicha consideración. En el caso de que la empresa no haya indicado expresamente como confidencial ningún dato y/o documento, se entenderá que ninguno de los datos y/o documentos aportados tiene carácter confidencial. Asimismo, una vez presentadas las ofertas no se permitirá señalar como confidenciales datos que no hayan sido designados como tales en el momento de su presentación.

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKU2531fd09-25e4-4fd9-a8f8-44aafa2dec8f**
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=00910***
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=00910***